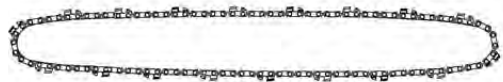
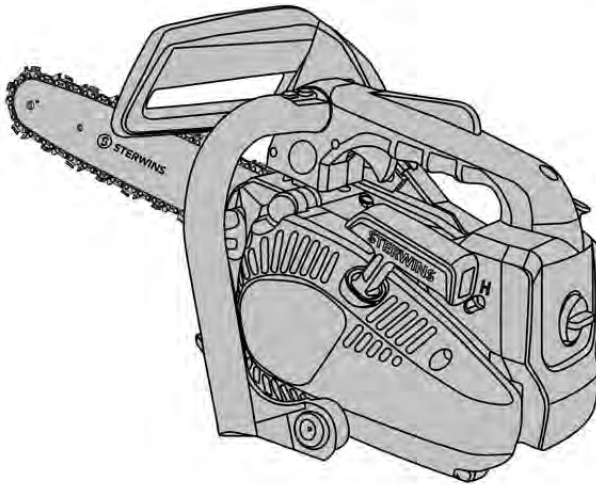
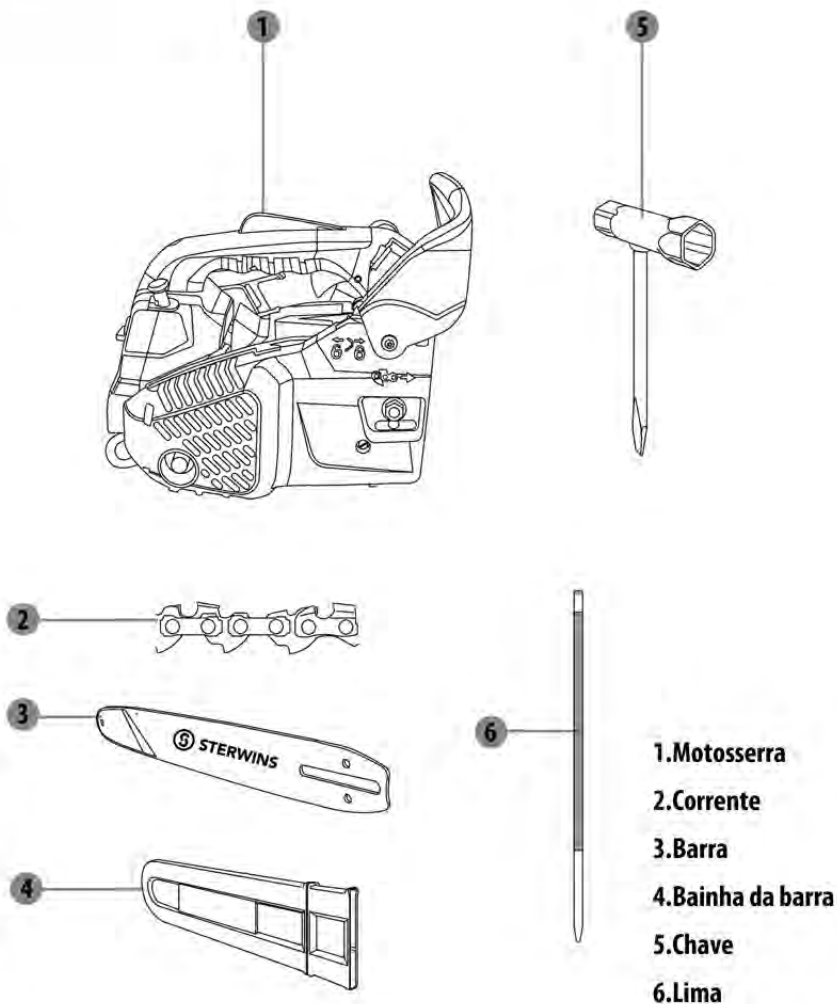


- |           |   |
|-----------|---|
| <b>PT</b> | MOTOSERRA A GASOLINA STERWINS, 25.4CC, 30CM |
| <b>EL</b> | ΑΛΥΣΟΠΡΙΟΝΟ ΒΕΝΖΙΝΗΣ STERWINS, 25.4CC, 30CM |
| <b>EN</b> | STERWINS GASOLINE CHAINSAW, 25.4CC, 30CM    |


**EAN: 3276007376050 PCS2-27.31Z=PCS2-27.31+91P045X****PT** Avisos Legais  
e instruções de Segurança**EL** Νομικό σημείωμα  
και οδηγίες ασφαλείας**EN** Legal & Safety Instructions


## DESEMPACOTAR


PT





- Não use qualquer ferramenta afiada (faca, x-ato) quando desempacotar. Pode danificar o produto. Preste atenção à lâmina afiada da corrente.
- Guarde afastado de fornos, fogões, aquecedores a água ou outros aparelhos que tenham luzes piloto ou outras fontes de ignição, pois estes podem atear vapores combustíveis.
- Existe o risco de fogo no caso de vegetação seca nas proximidades.
- O motor deverá ser sempre DESLIGADO quando a máquina for pousada no chão.


 Em conformidade com as normas europeias: Este símbolo significa que este aparelho se encontra em conformidade com as diretivas europeias aplicáveis e que foi efetuado um teste de conformidade com estas diretivas.


 Marca de Conformidade Ucraniana


 Ponto verde: Recicle a embalagem.

 Por favor, leia as instruções de funcionamento com atenção antes de usar a motosserra. Guarde estas instruções de funcionamento à mão para futuras referências.


 AVISO! Por razões de segurança, siga todas as normas nas instruções. Se não o fizer, pode sofrer lesões sérias ou danos na máquina.


 Tem de usar proteção adequada para os ouvidos, olhos e cabeça.

 Aviso! Existe o perigo de ressalto. Tenha cuidado com os ressaltos da motosserra e evite contactar com a ponta da barra.

 Não use a motosserra só com uma mão. Use sempre a motosserra com as duas mãos.

Segure sempre a motosserra com a sua mão direita na pega traseira e a sua mão esquerda na pega dianteira.

 Use proteção adequada para os pés e pernas, e para as mãos e braços. Use sempre luvas seguras e anti-vibração (AV) e botas anti-derrapantes quando utilizar o aparelho.

 AVISO: Esta motosserra foi criada para ser usada apenas por operadores formados no corte de árvores.

 112 dB

Nível de potência do som garantido para este equipamento: 112 dB(A)

 ← →

Prima a proteção da pega dianteira para baixo para a frente, para ativar o travão da corrente.

Puxe a proteção da pega dianteira para trás para libertar o travão da corrente.

 STOP

Coloque o interruptor na posição «STOP» para parar o motor.



Retire a vela antes de efetuar o trabalho.



Tenha cuidado com objetos atirados.

## SÍMBOLOS



Puxe o manípulo do ar para cima e feche o ar.



Pressione o manípulo do ar para baixo e abra o ar.



Rode o ajuste, seguindo a seta para a posição «MAX». O óleo da corrente flui mais. Se rodar para a posição «MIN» flui menos.



Apresenta a direção da instalação da corrente da serra.

**T, H, L**

«T» apresenta o parafuso da velocidade sem carga do carburador, «H» apresenta o parafuso da alta velocidade do carburador, «L» apresenta o parafuso da velocidade baixa do carburador.



Apresenta o depósito do combustível, mistura da gasolina com o óleo do motor.



Apresenta o depósito do óleo da corrente.

**Os seguintes símbolos são usados neste manual:**



**Tipo e fonte do perigo:** O não seguimento destes avisos de perigo pode dar origem a lesões físicas ou morte.



**Tipo e fonte do perigo:** Este aviso de perigo avisa para danos no aparelho, ambiente e outra propriedade.



**Nota:** Este símbolo significa que existe informação que o pode ajudar a compreender melhor os processos envolvidos.

## ÍNDICE

1. Utilização prevista e não prevista da motosserra
2. Instruções de segurança
3. Descrição
4. Características técnicas
5. Resolução de problemas
6. Eliminação e reciclagem
7. Garantia
8. Vista pormenorizada com lista de peças
9. Declaração CE

## 1. UTILIZAÇÃO PREVISTA E NÃO PREVISTA DA MOTOSSERRA

- Este produto foi criado para ser usado por um operador com formação no trabalho com madeira, como abate, corte, desbaste e especialmente poda e remoção de copas de árvores.
- A motosserra serve para cortar troncos, madeira quadrada e para cortar ramos, de acordo com o comprimento de corte disponível. Use a sua motosserra apenas para cortar objetos de madeira. Não pode ser utilizada para qualquer outro fim que não os descritos.
- Pode usar correntes de serrar e barras de orientação adequadas, conforme mencionado nas instruções de funcionamento, apenas na máquina. Não use outros tipos ou tamanhos. Podem ocorrer danos ou lesões sérias no caso de má utilização.
- Use equipamento de proteção pessoal (EPP) adequado quando usar a motosserra.
- AVISO! Podem existir normas nacionais (Saúde e segurança ocupacional, ambiente), que podem restringir a utilização da motosserra.

PT

## 2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA



**PERIGO! Os fumos do escape contêm monóxido de carbono perigoso!**

A inalação de partículas venenosas pode causar a morte.

### Segurança da área de trabalho

- Utilize a motosserra apenas em áreas bem ventiladas. Nunca ligue nem utilize a máquina dentro de uma sala ou edifício fechado.
- Nunca corte com vento forte, mau tempo, fraca visibilidade ou temperaturas extremas. Verifique sempre a árvore quanto a ramos mortos que possam cair durante o corte.
- Não permita que outras pessoas se aproximem da motosserra quando ligar o motor ou cortar madeira. Mantenha outras pessoas e animais afastados da área de trabalho. As crianças, animais e outras pessoas deverão estar a um mínimo de 10 metros quando liga ou utiliza a motosserra.
- Nunca comece a cortar até ter limpo a área de trabalho, ter arranjado uma boa posição e planeado um caminho para se afastar de árvores em queda. Estes

## 2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

caminhos deverão ser opostos à direção planeada da queda da árvore e a cerca de um ângulo de 45°. Coloque todas as ferramentas e equipamento a uma distância segura, afastados da árvore, mas não nos caminhos de fuga.

- Elimine todas as fontes de faíscas ou de chamas (cigarros, chamas sem proteção ou trabalhos que possam causar faíscas) nas áreas onde mistura, deita ou guarda o combustível.

### Segurança pessoal

- Antes de usar os nossos produtos, leia este manual com atenção e compreenda a utilização adequada da sua unidade.
- Nunca utilize a motosserra se estiver cansado, doente ou perturbado, ou sob a influência de medicamentos que o possam deixar sonolento, ou se estiver sob a influência de álcool ou drogas.
- Acredita-se que a exposição à vibração e ao frio pode dar origem ao fenómeno de Raynaud (dedos brancos), que afeta os dedos de algumas pessoas e pode aparecer com a exposição à vibração e ao frio. Perda de cor e entorpecimento dos dedos. As seguintes precauções são fortemente recomendadas:
  1. Use luvas anti-vibração (AV) e mantenha o seu corpo quente, especialmente a cabeça, pescoço, pés, tornozelos, mãos e pulsos.
  2. Segure sempre bem a unidade, mas não aperte excessivamente as pegas.
  3. Mantenha uma boa circulação do corpo, efetuando vigorosos exercícios dos braços durante pausas frequentes no trabalho e também não fumando.
  4. Mantenha a motosserra afiada e a serra, incluindo o sistema AV, bem mantida. Uma corrente que não esteja afiada aumenta o tempo de corte e pressioná-la contra a madeira aumenta as vibrações transmitidas às suas mãos. Uma serra com componentes soltos ou amortecedores anti-vibração danificados ou gastos também aumenta os níveis de vibração.
  5. Limite as horas de funcionamento.  
Todas as precauções indicadas acima não garantem que não acabe por sofrer

## 2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

de doenças dos dedos ou síndrome do túnel cárpico. Assim, os utilizadores regulares e contínuos deverão monitorizar de perto o estado dos dedos das suas mãos. Se aparecer algum dos sintomas apresentados acima, consulte imediatamente um médico.

- O trabalho com muito ruído tem de ser efetuado e limitado apenas a certos períodos. Use um capacete de segurança aprovado para reduzir o risco de lesões na cabeça. A motosserra pode emitir ruídos que podem causar lesões auditivas. Use barreiras de som (tampões ou proteções auditivas) e limite as horas de funcionamento para ajudar a proteger a sua audição. Esteja particularmente alerta e tenha cuidado quando usar proteção auditiva, porque a sua capacidade de ouvir avisos (gritos, alarmes, etc.) ficará reduzida. Utilize a sua motosserra de modo a produzir o mínimo de ruído e emissões.
  - Limite as horas de funcionamento.
  - Não deixe o motor a funcionar desnecessariamente e acelere o motor apenas para efetuar o corte.
  - Não use a motosserra com um silenciador danificado ou peças soltas. Verifique regularmente a máquina, abanando-a, e se ouvir algum som anormal, contacte o centro de reparação local para proceder à verificação e/ou reparação.
- Utilize equipamento de proteção pessoal (EPP) suficiente, de acordo com as instruções de funcionamento, durante a utilização. A roupa tem de ser resistente e justa, mas que permita uma liberdade completa de movimentos. Para reduzir o risco de lesões devido a cortes, use um fato-macaco, calças compridas ou proteções de couro que contenham material almofadado que retarde o corte. Evite casacos folgados, cachecóis, fios, jóias ou calças largas, prenda o cabelo comprido ou tudo o que possa ficar preso em ramos, arbustos ou nas peças móveis da motosserra. Prenda o cabelo se estiver abaixo do nível dos ombros. Use botas resistentes e anti-derrapantes. Recomendamos a utilização de botas com biqueira de aço. Use sempre luvas de trabalho resistentes (feitas de couro ou de material resistente ao desgaste) quando

PT

## 2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

manusear a motosserra e a ferramenta de corte.

Para reduzir o risco de lesões nos seus olhos, nunca utilize a sua ferramenta elétrica sem usar óculos de proteção com proteção adequada na parte superior e lateral. Use um capacete de segurança aprovado para reduzir o risco de lesões na cabeça.

PT

- Mantenha todas as partes do seu corpo afastadas da motosserra quando o motor estiver a funcionar. Antes de ligar o motor, certifique-se que a corrente não está em contacto com nada. Transporte sempre a motosserra com o motor parado, a barra de orientação e a corrente viradas para trás e o silenciador afastado do seu corpo.
- Mal o motor esteja a funcionar, este produto gera fumos tóxicos que contêm químicos, como hidrocarbonetos não queimados (incluindo benzeno) e monóxido de carbono, conhecido por causar problemas respiratórios, cancro, defeitos congénitos ou outros problemas de reprodução. A utilização desta motosserra (incluindo afiar a corrente da serra) também pode gerar pó, névoa e fumos que contêm químicos que são conhecidos por causarem problemas respiratórios, cancro, defeitos congénitos ou outros problemas reprodutivos. A inalação de certos pós, especialmente pós orgânicos como mofo ou pólen, pode causar uma alergia ou reação asmática a pessoas suscetíveis. Corte sempre com uma corrente devidamente afiada (que crie lascas de madeira em vez de serradura) e utilize a unidade de modo a que o vento ou processo de funcionamento oriente qualquer pó criado pela motosserra para longe do operador. O óleo de lubrificação libertado pelo produto polui o ambiente. Assim, tem de limpar a área de trabalho após cortar ou reabastecer a unidade.

### Montagem e início de utilização

- Para a instalação inicial e tensão da barra de orientação e corrente da serra, consulte o manual de montagem (p.4 - p.7). A corrente da serra tem extremidades muito afiadas.



Use luvas de proteção quando instalar a serra ou corrigir a tensão.

- Inspeção sempre a motosserra antes de cada utilização e após quedas ou outros impactos, para identificar danos significativos ou defeitos em peças alteradas, soltas ou gastas. Nunca utilize a motosserra se estiver danificada, incorretamente ajustada ou montada de forma incompleta ou insegura.
- Para um arranque adequado, consulte o manual de montagem (p.13 - p.20). Certifique-se de que o travão da corrente está ativado antes de cada arranque. Pressione a proteção da pega dianteira na direção do nariz da barra de orientação para ativar o travão da corrente. Coloque a motosserra num piso firme, segure firmemente a pega dianteira da motosserra com a mão esquerda e pressione para baixo. Para serras com uma pega traseira nivelada com o chão, coloque a frente do seu pé direito em cima da pega traseira e pressione para baixo.

Com a mão direita, puxe a pega do motor de arranque lentamente para fora até sentir uma resistência, e puxe com força. Quando puxar a pega do motor de arranque, não embrulhe a corda à volta da sua mão. Não permita que a pega dê um coice para trás. Oriente a corda do motor de arranque para rebobinar corretamente.



**Nota:** Liberte sempre o travão da corrente antes de acelerar o motor e de iniciar o trabalho de corte. Caso contrário, pode dar origem a sobreaquecimento e danos nos componentes importantes (como a embraiagem, componentes da estrutura de polímero).

### Manusear o combustível e óleo da corrente

- Os motores são lubrificados com óleo formulado especialmente para motores a gasolina a 2 tempos refrigerados a ar. Se não houver óleo disponível, use um óleo de qualidade com antioxidante criado expressamente para motores a 2 tempos refrigerados a ar.

## 2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

RÁCIO RECOMENDADO PARA A MISTURA: GASOLINA 40: ÓLEO 1

- Tenha cuidado quando manusear a gasolina. Evite o contacto direto com a pele e evite inalar o vapor do combustível. (consulte o manual de montagem na P.8-P.12).
- Use uma gasolina sem chumbo intermédia com uma classificação mínima de octanas de 89  $((R+M)/2)$ .
- Misture apenas combustível suficiente para alguns dias. Não exceda 30 dias de armazenamento.

Guarde apenas em recipientes aprovados para o combustível. Quando misturar,

1. Meça as quantidades de gasolina e óleo a serem misturadas.
2. Coloque alguma gasolina dentro de um recipiente para combustível limpo e aprovado. Deite todo o óleo no recipiente do combustível. Deite o resto da gasolina no recipiente do óleo e agite bem. A seguir, deite a mistura no recipiente do combustível.
3. Agite o recipiente do combustível durante, pelo menos, um minuto. Coloque uma indicação nítida no exterior do recipiente para evitar confundir com a gasolina ou com outros recipientes.



**O combustível é altamente inflamável. Evite fumar ou acender chamas ou faíscas perto do combustível. Limpe a tampa do combustível e a área em redor.**

**COMBUSTÍVEL SEM ÓLEO (APENAS GASOLINA) - Causa danos severos nas partes internas do motor muito rapidamente. ÓLEO PARA MOTORES A 4 TEMPOS ou USO PARA MOTORES A 2 TEMPOS REFRIGERADOS A ÁGUA - Pode causar faíscas, bloqueio do escape ou colagem do anel do pistão.**

- Para uma lubrificação automática e segura da corrente e barra de orientação, use apenas um lubrificante para a barra e corrente de qualidade, compatível ambientalmente.

## 2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Não use óleo residual. O contacto constante com óleo residual pode causar cancro da pele.  
Além disso, o óleo residual é nocivo para o ambiente. Resíduos ou óleo regenerado podem causar danos na bomba do óleo.
- Encha o depósito do óleo da corrente sempre que atestar com combustível. É necessário uma verificação constante e enchimento do depósito do óleo. Tenha cuidado para não derramar óleo da corrente durante o enchimento e não encha o depósito em demasia.

### Utilização e cuidados com a máquina

- O produto não foi criado para cortar sebes nem cortar pedaços de madeira.
- Antes da primeira utilização: Deixe o motor funcionar a uma velocidade sem carga. Ative o travão da corrente.  
Acelere ao máximo durante não mais do que 3 segundos. A corrente não pode rodar. A proteção da pega dianteira não pode estar suja e tem de se mover livremente.
- Certifique-se que a corrente da serra pára de se mover quando o gatilho da válvula reguladora é libertado. Se a corrente da serra se mover quando o motor estiver a funcionar à velocidade sem carga, contacte o centro de reparação local para se proceder à verificação e reparação.
- O amortecedor espigado pertence à motosserra. Tem de ser enroscado na motosserra antes da utilização inicial. Comece e continue a cortar com a serra à velocidade máxima, fixe o amortecedor espigado firmemente na madeira (se possível) e depois continue a cortar. Use um amortecedor espigado quando cortar árvores e ramos grossos, para assegurar a sua segurança e diminuir a força de trabalho e nível de vibração.
- Segure sempre a motosserra firmemente com as duas mãos quando o motor estiver a funcionar.  
Coloque a sua mão esquerda na barra da pega dianteira, e a sua mão direita na pega traseira. Segure bem, com os dedos a fechar bem nas pegadas da motosserra.

## 2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

PT

- Mantenha as mãos e pés afastados da ferramenta de corte. Nunca toque numa ferramenta de corte em movimento com as mãos ou qualquer outra parte do seu corpo. Mais nenhuma outra posição de corte deverá ser usada com este produto.
- Mantenha a base e o equilíbrio adequados sempre. Tenha muito cuidado quando trabalhar em encostas ou pisos desnivelados. Nunca trabalhe numa escada ou em qualquer outro suporte inseguro. Nunca segure a máquina acima da altura dos seus ombros. Não se estique.
- Coloque-se do lado esquerdo do corte enquanto corta. Nunca faça pressão na motosserra quando chegar ao final de um corte. A pressão pode fazer com que a barra e a corrente em rotação saiam do corte ou entalhe, perder o controlo e bater no operador ou em qualquer outro objeto. Se a corrente em rotação bater noutro objeto, uma força reativa pode fazer com que a serra em movimento bata no operador.
- Para reduzir o risco de lesões em terceiros e danos de propriedade, nunca permita que a motosserra funcione sem supervisão. Quando não for usada (por exemplo, durante uma pausa no trabalho), desligue-a e certifique-se de que nenhuma pessoa sem autorização a utiliza.
- Não utilize a sua motosserra com o bloqueio da regulação de arranque ativado. Cortar com o bloqueio de regulação ativado não permite ao operador controlar adequadamente a motosserra ou a velocidade desta. Inicie e continue o corte com a motosserra à velocidade máxima.
- No caso de uma emergência, desligue imediatamente o motor e coloque o interruptor do motor em "STOP" ou "0". Desligue sempre o motor antes de largar a motosserra ou ajustar a barra de orientação ou corrente.
- O travão da corrente é um dispositivo que pára instantaneamente a corrente, caso a motosserra sofra um ressalto. Habitualmente, o travão é ativado automaticamente pela força de inércia. Também pode ser ativado manualmente, pressionando a proteção da pega dianteira para baixo para a frente. Para libertar o travão, puxe a proteção da pega dianteira para cima na direção da pega dianteira até ouvir um "clique".

Certifique-se todos os dias de que o travão funciona corretamente. Como confirmar:

- 1) Desligue o motor.
  - 2) Segurando a motosserra na horizontal, largue a pega dianteira, bata com a ponta da barra de orientação num tronco ou pedaço de madeira e verifique se o travão está a funcionar bem. O nível de funcionamento varia de acordo com o tamanho da barra.  
Caso o travão não funcione bem, peça ao seu revendedor que o inspecione e repare.
- Siga as instruções de montagem (p.35 - p.39) acerca da lubrificação, tensão da corrente, manutenção e mudança de acessórios. Uma serra mal lubrificada, com fraca manutenção ou com a tensão errada pode partir ou aumentar a probabilidade de ressalto.
  - Nunca utilize a motosserra com uma mão. É mais difícil para si controlar as forças de reação e evitar o deslizamento ou saltos da barra e da corrente ao longo do tronco.
  - Nunca faça pressão na motosserra quando chegar ao final de um corte. A pressão pode fazer com que a barra e a corrente em rotação saiam do corte ou entalhe, ou perder o controlo e bater no operador ou em qualquer outro objeto.

### **Causas de ressalto e como o evitar**

Podem ocorrer forças de reação a qualquer altura enquanto a corrente estiver a girar. As forças de reação podem causar lesões pessoais sérias. A enorme força usada para cortar madeira pode inverter e virar-se contra o operador. Se a corrente em rotação diminuir de repente ou significativamente, ou parar em contacto com qualquer objetos sólido, como um tronco ou ramo, ou se ficar presa, as forças de reação podem ocorrer instantaneamente. Estas forças de reação podem resultar na perda de controlo que, por sua vez, podem causar

## 2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

lesões sérias ou até mesmo fatais. Uma compreensão das causas destas forças reativas pode ajudar a evitar o elemento surpresa e a perda de controlo. A surpresa contribui para os acidentes.

O ressalto rotacional pode acontecer quando a ponta superior da barra de orientação entrar em contacto com um objeto durante o movimento da corrente. Isto pode fazer com que a corrente fique enterrada no objeto e pare momentaneamente o movimento. A barra de orientação ressalta então para cima e para trás na direção do operador, numa reação inversa extremamente rápida.

O ressalto linear pode acontecer quando a madeira de ambos os lados de um corte fecha e prende a corrente em movimento, juntamente com a barra de orientação. Isto pode fazer com que a corrente pare instantaneamente. A força da corrente é então invertida, fazendo com que a serra se mova na direção oposta, enviando a serra na direção do operador.

Qualquer um destes efeitos pode fazê-lo perder o controlo da motosserra, o que pode resultar em ferimentos graves para o utilizador. Não confie exclusivamente nos dispositivos de segurança incorporados na sua motosserra. Muitos fatores influenciam a ocorrência e força da reação de ressalto. Estes incluem a velocidade da corrente, a velocidade do contacto da barra e corrente da serra com o objeto, o ângulo de contacto, o estado da corrente da serra e outros fatores. O ressalto pode ser evitado tomando as devidas precauções, conforme apresentado em baixo:

1. Segure firmemente a motosserra com ambas as mãos. Não largue a motosserra.
2. Tenha sempre em conta o local do nariz da barra de orientação. Nunca permita que o nariz da barra de orientação entre em contacto com qualquer objeto. Não corte troncos com o nariz da barra de orientação. Tenha especial cuidado perto de vedações de arame e quando cortar troncos pequenos e resistentes, arbustos pequenos e pequenas árvores que podem prender facilmente a corrente da serra.

## 2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

3. Não se estique. Não corte acima da altura dos ombros. Não tente aprofundar cortes se não estiver familiarizado com esta técnica de corte.
4. Comece o corte e continue à máxima velocidade. Corte sempre apenas um tronco de cada vez.
5. Tenha muito cuidado quando voltar a entrar no corte anterior.
6. Tenha cuidado se o tronco oscilar ou houver outras forças que possam fazer com que o corte se feche e prenda a corrente da serra.
7. Proceda à devida manutenção da corrente da serra. Corte sempre com a corrente devidamente afiada e com a tensão correta. Use apenas barras de substituição e correntes especificadas pelo fabricante. Barras e correntes de substituição incorretas podem causar a quebra da corrente e/ou ressaltos.

### Abate de uma árvore

Consulte o manual de montagem, da página 29 à 30

- Quando efetuar operações de corte e de abate por duas ou mais pessoas em simultâneo, a operação de abate deverá ser separada da operação de corte a uma distância de, pelo menos, duas vezes a altura da árvore a ser abatida. As árvores não deverão ser abatidas de modo a colocar pessoas em perigo, a bater em linhas utilitárias ou a causar danos de propriedade. Se a árvore entrar em contacto com linhas utilitárias, a empresa utilitária deverá ser notificada imediatamente. O ruído do seu motor pode abafar qualquer grito de aviso.
- O operador da motosserra deverá manter-se do lado superior do terreno, pois é provável que a árvore role pela colina abaixo mal seja cortada.
- Deverá planejar um caminho de fuga antes de começar os cortes. O caminho de fuga deverá ser para trás e na diagonal da linha de abate.
- Antes de começar o abate, tenha em conta a inclinação natural da árvore, a localização dos ramos mais largos e a direção do vento, para avaliar o modo como a árvore vai cair.
- Retire sujidade, pedras, cascas soltas, pregos, agrafos e fios da árvore.
- Corte de entalhe inferior: Faça o entalhe 1/3 do diâmetro da árvore, perpendic-

## 2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

ular à direção da queda. Faça primeiro o entalhe horizontal inferior. Isto ajuda a evitar que a corrente da serra ou a barra de orientação fiquem presas quando efetuar o segundo entalhe.

- Corte traseiro de queda: 1). Faça o corte traseiro de queda a, pelo menos, 50 mm acima do corte de entalhe horizontal. Mantenha o corte traseiro de queda paralelo ao corte de entalhe horizontal. Faça o corte traseiro de queda de modo a deixar madeira suficiente para agir como articulação.

A madeira que serve de articulação impede a árvore de torcer e cair na direção errada.

Não corte a parte que serve de articulação.

- 2). À medida que o corte de derrube se aproxima da articulação, a árvore deve começar a cair. Se houver a possibilidade da árvore não cair na direção desejada ou oscilar para trás e prender a motosserra, pare o corte antes de terminar o corte traseiro de queda e use calços de madeira, plástico ou alumínio para abrir o corte e fazer a árvore cair ao longo da linha desejada de queda.
- 3). Quando a árvore começa a cair, retire a motosserra do corte, pare o motor, coloque a motosserra no chão e use o caminho de fuga, conforme planeado. Esteja atento a ramos por cima de si que estejam a cair, e veja onde põe os pés.

### Desbravar e podar

Consulte o manual de montagem, da página 31 à 34

- A motosserra é puxada para dentro quando a corrente no fundo da barra é parada de repente quando fica presa ou bate num objeto estranho na madeira. A reação da corrente puxa a motosserra para a frente e pode fazer com que o operador perca o controlo. Esta situação ocorre frequentemente quando o amortecedor espigado da motosserra não ficar bem preso contra a árvore ou tronco e quando a corrente não roda à velocidade máxima antes de entrar em contacto com a madeira.



## 2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Tenha muito cuidado quando cortar pequenos ramos e árvores pequenas, pois o material delgado pode ficar preso na motosserra e ser atirado contra si, ou fazê-lo perder o equilíbrio.

Para evitar que a serra seja puxada:

1. Comece sempre um corte com a corrente da serra a rodar à máxima velocidade e o amortecedor espigado em contacto com a madeira.
  2. O risco de a serra ser puxada também pode ser reduzido usando calços para abrir o entalhe ou corte.
- O ressalto acontece quando a corrente no topo da barra é parada de repente quando fica presa ou bate num objeto estranho na madeira. A reação da corrente da serra pode fazer com que a motosserra ressalte rapidamente contra o operador, o que pode fazer com que este perca o controlo da motosserra o que, por sua vez, pode causar lesões sérias ou fatais. O ressalto ocorre frequentemente quando o topo da barra é usado para cortar. Para evitar ressaltos:
    1. Esteja alerta a forças ou situações que possam fazer com que o material prenda o topo da corrente da serra. Não corte mais do que um tronco de cada vez.
    2. Não torça a motosserra quando retirar a barra de um corte ou corte inferior, porque a corrente da serra pode ficar presa.
  - Deve cortar os ramos de uma árvore abatida. Comece por cortar os ramos, deixe os ramos inferiores mais grossos para suportar o tronco do chão. Quando efetuar cortes inferiores em troncos pendurados livremente, a serra pode ficar presa ou o tronco pode cair, dando origem à perda de controlo. Se a serra ficar presa, desligue o motor e retire a serra, levantando o tronco. Retire os ramos pequenos num corte. Os ramos sob tensão deverão ser cortados de baixo para cima, para evitar que a motosserra fique presa.
  - Um tronco deverá ser cortado em pedaços. É importante certificar-se de que está bem apoiado e que o seu peso está bem distribuído em ambos os pés. Sempre que possível, o tronco deverá ser levantado e suportado, usando os

## 2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

PT

ramos, troncos ou calços. Não se coloque em cima do tronco. Certifique-se de que o tronco não vai rolar pela colina abaixo. Numa encosta, fique sempre na parte superior do tronco. Cuidado com os troncos rolantes. A madeira despedaçada deverá ser cortada muito cuidadosamente. Lascas afiadas de madeira podem ser apanhadas e ressaltadas na direção do operador da serra. Não permita que a corrente entre em contacto com o chão.

- Ramos sob tensão: Existe o risco de a serra ficar presa! Comece sempre o corte de alívio de tensão no lado de compressão. Depois, faça um corte de divisão no lado da tensão. Se a serra ficar presa, pare o motor e retire a serra do tronco. Apenas profissionais devidamente treinados deverão trabalhar na área onde os troncos, ramos e raízes estejam presos. Arraste os troncos para uma área desobstruída antes do corte. Retire primeiro os troncos expostos e libertados.
- Quando o tronco for suportado apenas por uma extremidade, corte 1/3 do diâmetro por baixo (corte inferior). A seguir, faça o corte final, fazendo o corte superior de encontro ao primeiro corte.
- Quando o tronco está suportado em ambas as extremidades, corte 1/3 do diâmetro por cima (corte superior). A seguir, faça o corte final, fazendo o corte inferior 2/3 de encontro ao primeiro corte.
- Quando "cortar tudo" para manter um controlo completo liberte a pressão de corte perto da extremidade do corte sem deixar de segurar bem as pegas do produto. Pare sempre o motor antes de passar para outra árvore.
- Se o diâmetro da madeira for suficientemente largo para inserir um calço sem tocar na corrente, deverá usar o calço para manter o corte aberto, para evitar apertões.
- Suporte troncos pequenos num cavalete ou noutra tronco enquanto corta.

### **Trabalhar com motosserras em árvores com corda e arnês**

- Esta secção fala das práticas de trabalho adequadas para reduzir o risco de lesões em trabalhos em altura em árvores com motosserra, a partir de uma

corda e arnês. Embora forme os pontos básicos de orientação e formação, estas instruções não deverão ser vistas como substitutas de uma formação formal. As orientações fornecidas neste capítulo são apenas um exemplo das melhores práticas de trabalho.

- **Recomendações gerais**

Os operadores de motosserras em trabalhos em altura em árvores com corda e arnês nunca deverão trabalhar sozinhos. Um trabalhador no chão habilitado a procedimentos de emergência deverá ajudá-los. Os operadores de motosserras em trabalhos em árvores deverão ter formação em subida segura e técnicas de posicionamento de trabalho, e estar devidamente equipados com arnês, cordas, correias, mosquetões e outro equipamento para manter uma posição de trabalho segura para si e para a serra.

- **Preparar o aparelho para ser usado**

Deverá verificar a motosserra, atestá-la com combustível, ligá-la e aquecê-la no chão, depois desligá-la antes de subir para a árvore ou entregá-la ao operador na árvore. A motosserra deverá ter uma alça adequada para fixar ao arnês do utilizador (consulte o manual de montagem na P.28).

- a) Fixe a alça à volta do ponto de fixação na parte traseira da motosserra.
- b) Tenha mosquetões adequados para permitir a fixação indireta (através da correia) e direta (no ponto de fixação da serra) da serra ao arnês do operador.
- c) Certifique-se de que a serra fica bem fixada quando for enviada ao operador.
- d) Certifique-se de que a serra está fixada ao arnês antes de ser desligada.

A capacidade de fixar diretamente a serra ao arnês reduz o risco de danos no equipamento quando se mover em redor da árvore. A serra deverá ser sempre desligada quando fixada diretamente ao arnês.

A serra só deverá ser fixada nos pontos de fixação recomendados no arnês. Pode estar no meio (à frente ou atrás) ou nas partes laterais. Sempre que possível, fixe a serra no ponto médio central traseiro, para a manter afastada de linhas de subida e para suportar o seu peso centralmente por baixo da coluna do operador. (Consulte o manual de montagem na P.28).

## 2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Quando mover a serra de um ponto de fixação para outro, os operadores deverão certificar-se de que está segura na nova posição antes de a libertar do ponto de fixação anterior.

- Usar a motosserra na árvore

Uma análise dos acidentes com estas serras durante trabalhos em árvores mostram que a principal causa é a utilização inadequada da serra com uma mão. Na maioria dos acidentes, os operadores não adoptam uma posição de trabalho segura que lhes permita segurar a serra com ambas as mãos, dando origem ao risco acrescido de lesões, devido a

- Não segurar bem a serra se esta sofrer um ressalto,
- Uma falta de controlo da serra, sendo mais provável entrar em contacto com linhas de subida e com o corpo do operador (especialmente a mão e braço esquerdos), e
- Perda de controlo devido a uma posição de trabalho insegura que resulta em contacto com a serra (movimento inesperado durante a utilização da serra).

- Posição de trabalho segura para uso com as duas mãos

De modo a permitir segurar a serra com ambas as mãos, como regra geral, os operadores deverão procurar uma posição de trabalho segura em que possam operar a serra

- Ao nível da anca quando cortarem secções horizontais, e
- Ao nível do plexo solar quando cortarem secções verticais.

Quando o operador estiver a trabalhar perto de caules verticais com forças laterais fracas na posição de trabalho, um bom posicionamento dos pés poderá ser o suficiente para manter uma posição de trabalho segura. No entanto, como os operadores se afastam do caule, têm de tomar medidas para retirar ou agir contra as forças laterais cada vez maiores, por exemplo, redireccionando a linha principal através de um ponto de fixação suplementar ou usar uma correia ajustável diretamente a partir do arnês para um ponto de fixação suplementar (consulte o manual de montagem na P.28).

Pode obter um bom posicionamento dos pés usando um gancho temporário

## 2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

para os pés criado a partir de uma faixa (consulte o manual de montagem na P.28).

- Ligar a motosserra na árvore

Quando ligar a motosserra na árvore, o utilizador deverá

a) Aplicar o travão da corrente antes de começar,

b) Segurar a serra do lado esquerdo ou direito do corpo antes de começar:

1) No lado esquerdo, segure a serra com a mão esquerda na pega dianteira e afaste a serra do corpo enquanto puxa o fio do motor de arranque com a mão direita, ou

2) No lado direito, segure a serra com a mão direita em qualquer pega e afaste a serra do corpo enquanto puxa o fio do motor de arranque com a mão esquerda.

O travão da serra deverá estar sempre ativado antes de baixar uma serra em funcionamento até à sua correia.

Os operadores deverão certificar-se sempre de que a serra tem combustível suficiente antes de efetuarem cortes críticos.

- Utilização da motosserra com uma mão

Os operadores não deverão usar motosserras em trabalhos em árvores com uma mão quando a posição de trabalho for instável, ou em preferência a uma serra manual quando cortar madeira com um pequeno diâmetro nas pontas dos ramos.

As motosserras para trabalhos em árvores só deverão ser usadas com uma mão quando

a) Os operadores não conseguirem ter uma posição de trabalho que lhes permita usar as duas mãos, e

b) Precisarem de suportar a sua posição de trabalho com uma mão, e

c) A serra está a ser usada completamente esticada, nos ângulos corretos e fora da linha do corpo do operador.

Os operadores nunca deverão

— Cortar com a zona de ressalto na ponta da barra de orientação da motosserra,

— "Segurar e cortar" secções, ou

## 2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

— Tentar apanhar secções em queda.

- Libertar uma serra presa

Se a serra ficar presa durante o corte, o operador deverá

- a) Desligar a serra e fixá-la em segurança no interior da árvore (na direção do lado do tronco) do corte, ou numa linha em separado,
- b) Puxar a serra para fora do entalhe enquanto levanta o ramo o necessário,
- c) Se for necessário, use uma serra manual ou uma segunda motosserra para libertar a serra presa, cortando a um mínimo de 30 cm da serra presa.

Quer use uma serra manual ou uma motosserra para libertar uma serra presa, os cortes de libertação deverão ser sempre no exterior do tronco (na direção da ponta do ramo), para evitar que a serra fique presa na secção e complique ainda mais a situação.

### Manutenção

Consulte o manual de montagem, da página 35 à 45

PEÇA	AÇÃO A FAZER	ANTES/APÓS CADA UTILIZAÇÃO	A CADA 10H
FILTRO DO AR	VERIFICAR	X	
	LIMPAR		X
	SUBSTITUIR	QUANDO FOR NECESSÁRIO / CONSULTE A RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	
VELA DA IGNIÇÃO	VERIFICAR		X
	LIMPAR		X
	SUBSTITUIR	QUANDO FOR NECESSÁRIO / CONSULTE A RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	
FILTRO DA GASOLINA	VERIFICAR	X	
	LIMPAR		X
	SUBSTITUIR	QUANDO FOR NECESSÁRIO / CONSULTE A RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	

## 2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

CORRENTE	VERIFICAR	X	
	LIMPAR	X	
	SUBSTITUIR	QUANDO FOR NECESSÁRIO / CONSULTE A RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	
	LUBRIFICAR	X	
	AFIAR		X
BARRA DA CORRENTE	VERIFICAR	X	
	LIMPAR	X	
	SUBSTITUIR	QUANDO FOR NECESSÁRIO / CONSULTE A RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	
	LUBRIFICAR		X
RODA DENTADA CONDUTORA DO REBORDO	VERIFICAR	X	
	LIMPAR	X	
CORDA DO MOTOR DE ARRANQUE	VERIFICAR	X	
	SUBSTITUIR	QUANDO FOR NECESSÁRIO / CONSULTE A RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	

- Antes da limpeza, inspeção ou manutenção da sua unidade, certifique-se de que o motor está parado e frio. Siga as instruções para efetuar uma manutenção regular, procedimentos antes do funcionamento e manutenção diária. Use apenas as peças recomendadas pelo fabricante. Nunca retire nem altere os dispositivos de segurança. Uma manutenção inadequada ou a utilização de peças que não sejam aprovadas ou modificação dos componentes de segurança pode dar origem a danos sérios na máquina ou lesões pessoais.
- Antes de efetuar a manutenção, consulte o manual de instruções e retire a vela antes de efetuar qualquer trabalho.
- Mantenha a corrente, barra e roda dentada limpas. Substitua rodas dentadas ou correntes gastas. Mantenha a corrente afiada. Pode encontrar uma corrente

## 2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

PT

que não esteja afiada quando madeira fácil de cortar dificulte o corte e apareçam marcas de queimaduras na madeira. Mantenha a corrente com a tensão adequada.

- Para um funcionamento adequado e eficaz do travão da corrente, a faixa do travão e tambor da embraiagem não podem estar sujos, gordurosos ou com outros materiais estranhos que possam reduzir a fricção da banda do tambor. (consulte o manual de montagem na P.36)
- É muito importante manter a tensão adequada da corrente. O desgaste rápido da barra de orientação ou a saída fácil da corrente podem ser causas de uma tensão inadequada.

Especialmente quando usar uma nova corrente, tenha cuidado, pois esta expande durante a primeira utilização. Verifique frequentemente a tensão da corrente.

- A corrente da serra tem de atirar sempre uma pequena quantidade de óleo. Nunca utilize a serra sem lubrificação da corrente. Se a serra funcionar a seco, todo o acessório de corte ficará irremediavelmente danificado num curto espaço de tempo. Verifique sempre a lubrificação da corrente e o nível do óleo no depósito antes de começar o trabalho.

Limpe regularmente a porta do óleo da corrente e a ranhura da barra de orientação.

- Meça a profundidade da ranhura com a régua no manómetro de enchimento (acessório especial) na área mais utilizada para cortar. Se a profundidade da ranhura for inferior a 6,0 mm, substitua a barra de orientação. Caso contrário, as pontas aguçadas do elo condutor raspam no fundo da ranhura, os cortadores e alças de fixação deixarão de passar pelas calhas da barra.
- Uma corrente devidamente afiada corta madeira sem esforço, mesmo com muito pouca pressão. Nunca use uma corrente da serra que não esteja afiada. Isto leva a um maior esforço físico, aumenta a vibração, fornece resultados de corte insatisfatórios e um maior desgaste. O diâmetro da lima a ser usada é de 4,0 mm. Os ângulos do dispositivo de corte têm de ser mantidos enquanto afia.



## 2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Ângulo de afiar: 30°, Ângulo da placa lateral: 75°. Lime apenas de dentro para fora. A lima afia apenas para a frente, por isso, levante a lima quando retroceder. Não lime as alças de fixação nem os elos condutores. Rode um pouco a lima periodicamente, de modo a evitar um desgaste que não seja uniforme. Para retirar as rebarbas da lima, use um pedaço de madeira dura. Verifique o ângulo com um medidor da lima. Todos os dispositivos de corte deverão ter o mesmo tamanho.



**A corrente da serra tem extremidades muito afiadas. Use sempre luvas de proteção ao afiar a corrente da serra.**

- Filtros do ar sujos impedem o bom desempenho do motor, aumentam o consumo de combustível e dificultam o arranque da máquina. Limpe regularmente o filtro do ar com uma escova ou ar sob pressão.
- O carburador vem já predefinido de fábrica. O carburador foi ajustado para um desempenho ótimo e eficiência de combustível em todos os estados de funcionamento. O carburador só deverá ser ajustado por uma pessoa autorizada.
  - Se o motor perder potência, tiver dificuldades no arranque ou funcione mal na velocidade sem carga, verifique primeiro a vela. Coloque uma vela nova após cerca de 100 horas de funcionamento ou menos, caso os elétrodos estejam muito corroídos. Limpe a vela se esta estiver suja. Verifique a folga do eletrodo e ajuste, se necessário. A folga recomendada da vela é de 0,6-0,7 mm.
  - Verifique regularmente e limpe a roda dentada e rolamento de agulha. Toda a manutenção da motosserra, à exceção do que vem mencionado no manual do utilizador, deve ser efetuada por pessoal qualificado. (Por ex., se usar ferramentas inadequadas para retirar o volante magnético, ou se usar uma ferramenta inadequada para fixar o volante magnético para retirar a embraiação, podem ocorrer danos estruturais no volante magnético, que consequentemente podem desintegrar o volante magnético).

## 2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

### Transporte e armazenamento

Consulte o manual de montagem, da página 46 à 47

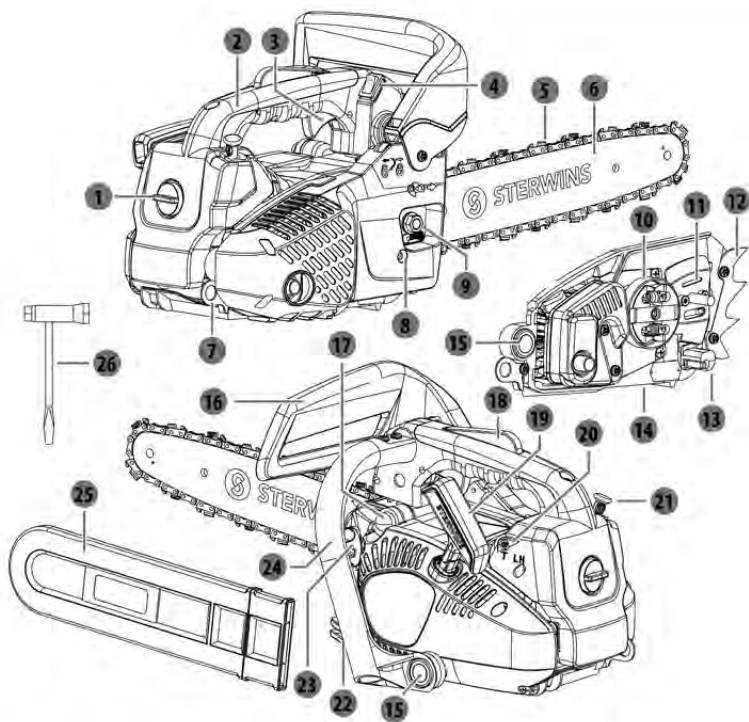
	<b>GUARDAR NO INVERNO</b>	<b>PRODUTO QUENTE</b>	<b>PRODUTO FRIO</b>
<b>LOCALIZAÇÃO</b>	Limpe o fundo / no interior / nunca abaixo dos 0 °C / cubra	Cuidado. O óleo da corrente pode continuar a fluir / local ventilado / nunca abaixo dos 0 °C	Limpe o fundo / no interior / nunca abaixo dos 0 °C
<b>DEPÓSITO DO ÓLEO</b>	Drene	Deixe o produto arrefecer	Despressurize o depósito (abra e feche a tampa)
<b>DEPÓSITO DA GASOLINA</b>	Drene	Deixe o produto arrefecer	Despressurize o depósito (abra e feche a tampa)
<b>CORRENTE</b>	Retire / limpe / proteja com a manga	Retire / verifique se está afiado / proteja com a manga	Retire / verifique se está afiado / proteja com a
<b>BARRA DA CORRENTE</b>	Retire / limpe / proteja com a manga	Retire / limpe / proteja com a manga	Retire / limpe / proteja com a manga
<b>FILTRO DO AR</b>	Limpe	Verifique	Verifique

## 2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Pare sempre o motor antes de largar a motosserra. Use sempre a cobertura da barra de orientação durante o transporte e armazenamento. Fixe a máquina durante o transporte, para evitar a perda de combustível, danos ou lesões.
- Quando transportar a sua motosserra à mão, o motor tem de ser desligado e a motosserra tem de estar na devida posição, ou seja, segure a pega superior e coloque o silenciador afastado do corpo. A cobertura da barra de orientação (bainha) deverá ficar sobre a corrente da serra e barra de orientação, que deverá apontar para trás, afastada da direção para onde caminha.
- Quando transportar num veículo, mantenha a corrente da serra e a barra coberta com a cobertura da barra de orientação (bainha). Fixe corretamente a sua motosserra para evitar que se vire, que derrame combustível e que danifique a motosserra.
- Antes de guardar ferramentas elétricas:
  1. Esvazie o depósito do combustível e deixe o motor funcionar sem combustível. Esvazie o depósito do óleo.
  2. Limpe bem e proceda à manutenção de toda a unidade.
  3. Guarde a unidade num local seco e fora do alcance das crianças.

### 3. DESCRIÇÃO

PT



- |                                |                                     |
|--------------------------------|-------------------------------------|
| 1 Parafuso de fixação          | 14 Ajuste do fluxo do óleo          |
| 2 Pega traseira                | 15 Amortecedor                      |
| 3 Gatilho de regulação         | 16 Proteção da pega dianteira       |
| 4 Interruptor                  | 17 Bolbo de abastecimento           |
| 5 Corrente da serra            | 18 Bloqueio do gatilho de regulação |
| 6 Barra de orientação          | 19 Pega do motor de arranque        |
| 7 Ponto de fixação             | 20 Parafuso da velocidade sem carga |
| 8 Tensão da corrente           | 21 Manipulo de estrangulamento      |
| 9 Porca de fixação             | 22 Tampa do depósito do óleo        |
| 10 Tambor da embraiagem        | 23 Tampa do depósito do combustível |
| 11 Entrada do óleo da corrente | 24 Pega dianteira                   |
| 12 Amortecedor espigado        | 25 Cobertura da barra de orientação |
| 13 Fixador da corrente         | 26 Chave para velas                 |

## 4. INFORMAÇÃO TÉCNICA

<b>Modelo</b>	PCS2-27.31
<b>Deslocamento do motor</b>	25,4 cm <sup>3</sup>
<b>Potência máxima do motor</b>	0.9 kW/1.2hp (de acordo com a ISO 7293)
<b>Velocidade máxima sem carga</b>	12.000 min <sup>-1</sup>
<b>Velocidade sem carga do motor</b>	3000 ±400 min <sup>-1</sup>
<b>Volume do depósito do combustível</b>	200 cm <sup>3</sup>
<b>Volume do depósito do óleo</b>	140 cm <sup>3</sup>
<b>Velocidade máxima da corrente</b>	22,86 m/s
<b>Roda dentada motriz</b>	6T x 0,375"
<b>Peso (sem barra de orientação e corrente, depósito vazio)</b>	3,3 kg
<b>Peso (com barra de orientação e corrente, depósito vazio)</b>	3,8 kg
<b>Tipo de gasolina</b>	Gasolina 95 sem chumbo (Europa -EUA) Gasolina 92 sem chumbo (Rússia)
<b>Vela</b>	CHAMPION RCJ7Y
<b>Tipo de corrente da serra</b>	91P045X (Oregon)
<b>Distância especificada</b>	9,525 mm
<b>Calibre especificado</b>	1,27 mm
<b>Tipo de barra de orientação</b>	120SDEA041 (Oregon)
<b>Comprimento de corte utilizável</b>	27 cm (270 mm)
<b>Alimentação do óleo da corrente</b>	Bomba mecânica automática
<b>Nível de pressão do som (de acordo com ISO 22868)</b>	97,1 dB(A)
<b>K de incerteza</b>	3 dB(A)
<b>Nível de potência do som (de acordo com ISO 22868)</b>	107,2 dB(A)
<b>K de incerteza</b>	3 dB(A)
<b>Nível de potência de som garantido</b>	112 dB(A)
<b>Vibração (de acordo com ISO 22867)</b>	Pega dianteira: 8,18 m/s <sup>2</sup> , pega traseira: 6,66 m/s <sup>2</sup>
<b>K de incerteza</b>	1,5 m/s <sup>2</sup>

## 5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS



### **PERIGO! Risco de lesão devido a arranque acidental.**

Aviso! Antes de resolver qualquer problema, desligue o motor.

A suspeita de avarias deve-se frequentemente a causas que os utilizadores conseguem solucionar por si próprios.

Portanto, verifique o aparelho utilizando esta secção. Na maior parte dos casos, o problema pode ser solucionado rapidamente.

PT

O motor não liga.	O depósito da gasolina está vazio.	Encha o depósito com uma boa mistura de gasolina e óleo.	CLIENTE
	O depósito da gasolina está vazio.	Encha o depósito com gasolina nova.	CLIENTE
	O filtro da gasolina não está bem colocado (no fundo).	Verifique a posição ou substitua.	CLIENTE
	O interruptor está na posição de desligado.	Coloque o interruptor na posição de ligado.	CLIENTE
	O bolbo impulsador não foi pressionado o suficiente.	Pressione o bolbo impulsador até que a gasolina seja visível no interior (4 a 7 vezes).	CLIENTE
	A vela está suja.	Retire e limpe o eléctrodo com uma escova para velas (escova de cerda de ferro).	CLIENTE
	A mola da vela não corresponde à vela.	Retire e substitua a vela por uma nova.	CLIENTE

## 5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

O motor não liga.	A vela está defeituosa.	Verifique se a mola ainda está na tampa. Caso contrário, substitua por uma nova.	CLIENTE
	O motor está afogado.	Feche o motor de arranque, retire a vela, limpe a vela, vire a máquina e puxe a corda 5 a 10 vezes para esvaziar o cilindro da gasolina.	CLIENTE
	O tubo da gasolina está perfurado.	Retire-a e substitua por uma nova.	SERVIÇO PÓS-VENDA
	O carburador não está bem ajustado.	Continue o processo de afinação do carburador desde o início.	SERVIÇO PÓS-VENDA
Falta potência ao motor.	O filtro do ar está sujo.	Limpe-a ou substitua-a por uma nova.	CLIENTE
	A vela está suja.	Retire e limpe o eletrodo com uma escova para velas (escova de cerda de ferro).	CLIENTE
	O filtro da gasolina está bloqueado.	Substitua por uma nova.	SERVIÇO PÓS-VENDA
	O parafuso da velocidade do carburador não está bem ajustado.	Continue o processo de afinação do carburador desde o início.	SERVIÇO PÓS-VENDA

PT

## 5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PT

Desempenho de corte insuficiente.	A corrente ainda não está esticada.	Aperte até à tensão correta.	CLIENTE
	A corrente está romba/danificada.	Afie-a ou substitua-a por uma nova.	CLIENTE
	O depósito do óleo lubrificante está vazio.	Encha-o ou ajuste o consumo de óleo quando possível.	CLIENTE
Vibração.	A corrente está romba/danificada.	Afie-a ou substitua-a por uma nova.	CLIENTE
	As porcas/parafusos não estão bem apertadas.	Enrosque as porcas/parafusos.	CLIENTE
Ruído excessivo.	As porcas/parafusos não estão bem apertadas.	Enrosque as porcas/parafusos.	CLIENTE
O motor não passa para a velocidade sem carga.	O filtro da gasolina está bloqueado.	Substitua por uma nova.	SERVIÇO PÓS-VENDA
	O parafuso da velocidade sem carga do carburador não está bem ajustado.	Continue o processo de afinação do carburador desde o início.	SERVIÇO PÓS-VENDA



## 5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

O motor não pára.	O interruptor de desligar está defeituoso.	Teste e substitua por uma nova.	SERVIÇO PÓS-VENDA
	O sistema de travagem está defeituoso.	Teste e substitua por uma nova.	SERVIÇO PÓS-VENDA
	O sistema do gatilho está defeituoso.	Teste e substitua por uma nova.	SERVIÇO PÓS-VENDA
	O carburador está defeituoso.	Teste e substitua por uma nova.	SERVIÇO PÓS-VENDA
Consumo excessivo.	O carburador não está bem ajustado.	Continue o processo de afinação do carburador desde o início.	SERVIÇO PÓS-VENDA
	Há uma fuga de gasolina devido a uma montagem defeituosa (tubo perfurado ou má ligação).	Encontre o local da fuga e substitua a peça por uma nova.	SERVIÇO PÓS-VENDA
	Há uma fuga de óleo devido a uma montagem defeituosa (tubo perfurado ou má ligação).	Encontre o local da fuga e substitua a peça por uma nova.	SERVIÇO PÓS-VENDA

PT

## 5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PT

Corrente folgada.	A lâmina não é a adequada em termos de dimensão.	O cliente tem de consultar o manual de instruções para identificar a corrente/guia adequada.	CLIENTE
	A corrente não está bem apertada.	Aperte através do parafuso de aperto da corrente.	CLIENTE
	A cobertura da lâmina não está bem colocada.	Retire a cobertura e preste atenção para colocar na posição correta e aperte o suficiente.	CLIENTE
Corrente quebrada.	A corrente está demasiado apertada.	Desenrosque o parafuso de aperto da corrente.	CLIENTE
	A corrente não está lubrificada o suficiente.	Verifique se o depósito do óleo não está vazio e encha-o.	CLIENTE
		A bomba do óleo está defeituosa. Substitua-a.	SERVIÇO PÓS-VENDA
		Verifique a configuração do consumo do óleo e ajuste-a.	CLIENTE
	A corrente está gasta.	Retire-a e substitua por uma nova.	CLIENTE

## 5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Corrente ativada com o arranque do motor.	Um passo do processo de arranque foi esquecido.	Coloque um gatilho.	CLIENTE
	O gatilho está bloqueado na posição de ligado.	Retire a cobertura do gatilho e substitua-a por uma nova.	SERVIÇO PÓS-VENDA
Fuga de óleo.	Há uma fuga de óleo lubrificante devido a uma montagem defeituosa (tubo perfurado ou má ligação).	Encontre o local da fuga e substitua a peça por uma nova.	SERVIÇO PÓS-VENDA
	O óleo lubrificante continua a fluir pela capilaridade.	Verifique com o serviço pós-venda se a bomba do óleo está danificada. Caso contrário, é normal deixar a motosserra arrefecer num local com o piso protegido (cartão, toalha...).	CLIENTE
Fuga de gasolina.	Há uma fuga de gasolina devido a uma montagem defeituosa (tubo perfurado ou má ligação).	Encontre o local da fuga e substitua a peça por uma nova.	SERVIÇO PÓS-VENDA

PT

## 5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PT

Quebra da guia da corrente.	A cobertura da lâmina não está bem colocada.	Retire a cobertura e preste atenção para colocar na posição correta e aperte o suficiente.	CLIENTE
A corrente não pára quando o gatilho é libertado.	O gatilho está bloqueado na posição de ligado.	Retire a cobertura do gatilho e substitua-a por uma nova.	SERVIÇO PÓS-VENDA
	A guia ficou presa num ramo.	Preste atenção e inicie o corte 3 a 4 cm abaixo do ramo. Depois, corte por cima.	SERVIÇO PÓS-VENDA
	O carburador está bloqueado na posição de ligado.	Retire a cobertura do gatilho e substitua-a por uma nova.	SERVIÇO PÓS-VENDA
Projeção de lascas de madeira.	A corrente está romba.	Afie-a ou substitua-a por uma nova.	CLIENTE
	A corrente está gasta.	Retire-a e substitua por uma nova.	CLIENTE
Corrente folgada durante a utilização.	A corrente está gasta.	Retire-a e substitua por uma nova.	CLIENTE
	O sistema de aperto está gasto.	Retire-a e substitua por uma nova.	SERVIÇO PÓS-VENDA
	A corrente/guia não está bem colocada.	Retire e ajuste.	CLIENTE

## 5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

A corda do motor de arranque está bloqueada.	A mola interior está partida.	Retire-a e substitua por uma nova.	SERVIÇO PÓS-VENDA
	Uma parte da máquina está a bloqueá-la (parafuso desenroscado devido à vibração).	Encontre o bloqueio e elimine-o.	SERVIÇO PÓS-VENDA
	O motor não pode ser usado.	Retire-a e substitua por uma nova.	SERVIÇO PÓS-VENDA
A corda do motor de arranque está partida.	A mola interior está gasta.	Retire-a e substitua por uma nova.	SERVIÇO PÓS-VENDA
	O utilizador apertou demasiado e partiu-a.	Retire-a e substitua por uma nova.	SERVIÇO PÓS-VENDA
	O motor está prestes a não poder ser usado.	Retire-a e substitua por uma nova.	SERVIÇO PÓS-VENDA

PT

## 6. ELIMINAÇÃO E RECICLAGEM



Nunca deite restos de lubrificante da corrente ou mistura para motores a 2 tempos nos esgotos ou solo. Elimine de modo adequado e amigo do ambiente, por exemplo, entregando num ponto de recolha especial.

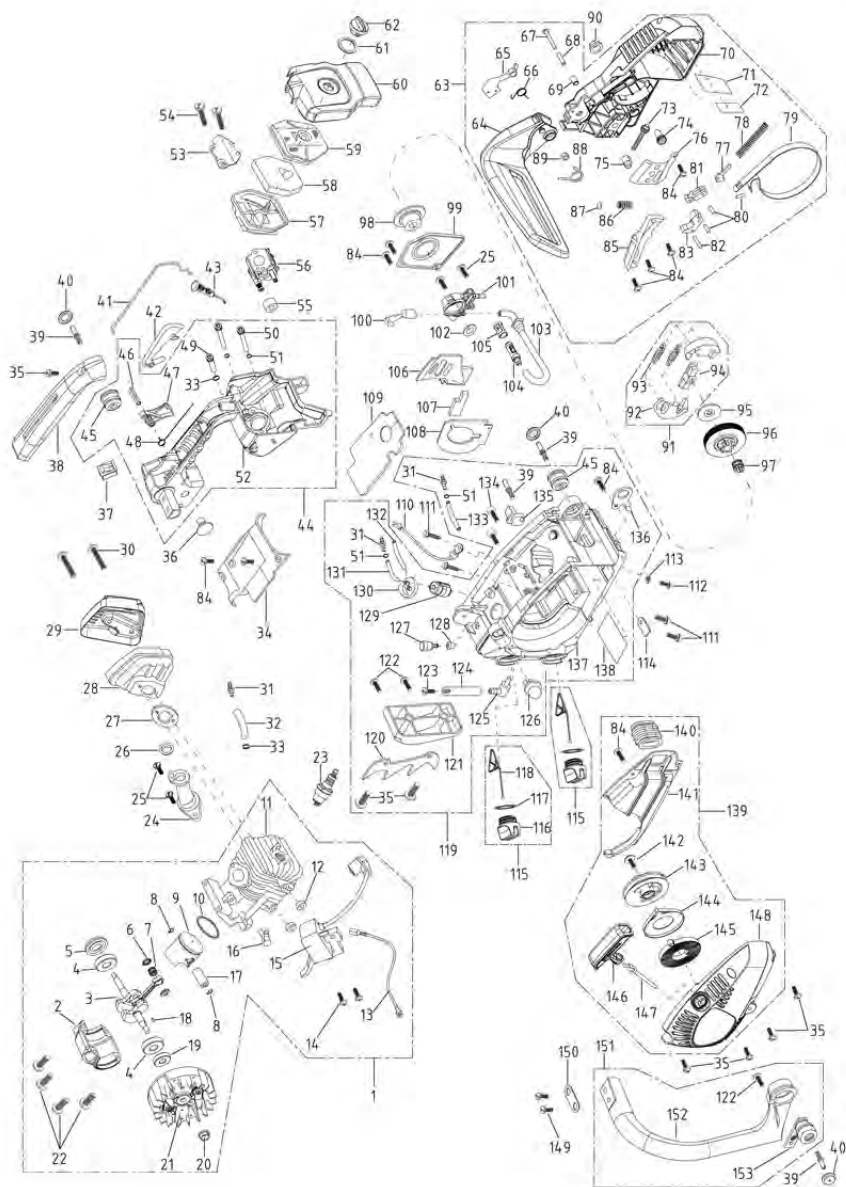
Se o seu aparelho ficar inutilizável ou deixar de precisar dele, não o elimine juntamente com o lixo doméstico comum. Elimine-o de um modo amigo do ambiente. Esvazie completamente os depósitos do óleo/lubrificante e combustível e elimine os restos, entregando-os num ponto de recolha. Elimine também o aparelho num ponto de recolha ou reciclagem adequado. Ao fazê-lo, as peças de plástico e de metal podem ser separadas e recicladas. Pode informar-se relativamente à eliminação dos materiais e aparelhos nas autoridades locais.

## 7. GARANTIA

PT

1. Os produtos da STERWINS foram criados com as normas de qualidade mais elevadas. A STERWINS oferece uma garantia de 36 meses para os seus produtos, a partir da data da compra. Esta garantia aplica-se a todos os defeitos de material e de fabrico que possam aparecer. Não aceitamos quaisquer outras queixas, seja de que natureza forem, diretas ou indiretas, relacionadas com pessoas e/ou materiais.
  2. No caso de um problema ou defeito, primeiro deve consultar sempre o seu revendedor da STERWINS. Em grande parte dos casos, o revendedor da STERWINS será capaz de resolver o problema ou corrigir o defeito.
  3. As reparações ou substituição de peças não vão para além do período original da garantia.
  4. Defeitos que tenham aparecido como resultado de uma utilização inadequada ou desgaste não são abrangidos pela garantia.  
Entre outras coisas, isto diz respeito a interruptores, interruptores do circuito de proteção e motores, no caso de desgaste.
- 5. A sua queixa dentro da garantia só pode ser processada se:**
- Fornecer uma prova da data da compra na forma de recibo.
  - Não tenham sido feitas reparações e/ou substituições por terceiros.
  - A ferramenta não tenha sido sujeita a uma utilização inadequada (sobrecarga da máquina ou colocação de acessórios que não foram aprovados).
  - Não haja danos causados por influências externas ou corpos estranhos, como areia ou pedras.
  - Não haja danos causados pelo não seguimento das instruções de segurança e instruções de utilização.
6. As estipulações da garantia aplicam-se juntamente com os nossos termos de venda e de entrega.
  7. Ferramentas danificadas enviadas para a STERWINS através do seu revendedor da STERWINS serão recolhidas pela STERWINS, desde que o produto esteja devidamente empacotado. Se os bens danificados forem enviados diretamente para a STERWINS pelo consumidor, a STERWINS só poderá processar estes bens se o consumidor pagar os custos de transporte.
  8. Produtos que sejam entregues em más condições de empacotamento não serão aceites pela STERWINS.

## 8. VISTA PORMENORIZADA COM LISTA DE PEÇAS



PT

## 8. VISTA PORMENORIZADA COM LISTA DE PEÇAS

PT

Nº da Peça	Descrição	Nº da Peça	Descrição
1	Motor	46	Cavilha 5x28
2	Caixa do eixo da manivela	47	Gatilho da válvula reguladora
3	Eixo de manivela	48	Mola da haste de torção do gatilho
4	Rolamento 6001	49	Tubo de impulso do carburador
5	Vedante do óleo 12x28x6	50	Tubo de saída do combustível
6	Anilha anti-fricção	51	Anel de impulso do tubo do combustível
7	Rolamento de agulha 8x11x9	52	Pega traseira
8	Anel de impulso da cavilha do pistão	53	Fixador do filtro do ar
9	Pistão	54	Parafuso M5x45
10	Anel do pistão	55	Esponha vedante
11	Cilindro	56	Carburador
12	Anilha da ignição	57	Base do filtro do ar
13	Fio de extinção 0,5x410	58	Esponha do filtro do ar
14	Parafuso, orifício sextavado M4x18	59	Rede do filtro do ar
15	Ignição	60	Cobertura do filtro do ar
16	Bocal em forma de cotovelo	61	Anilha do manípulo 15x26x1
17	Cavilha do pistão	62	Manípulo de fixação
18	Chave semicircular 3x3,5x10	63	Conjunto da cobertura da embraiagem
19	Vedante do óleo 12x22x5	64	Proteção da pega dianteira
20	Porca M8x1	65	Peso
21	Rotor	66	Mola da haste de torção do peso
22	Parafuso, orifício sextavado M5x22	67	Parafuso M5x32
23	Vela de ignição	68	Cavilha da proteção da pega dianteira
24	Tubo de entrada do ar	69	Cavilha do peso
25	Parafuso M4x14	70	Cobertura da embraiagem
26	Bolha de suporte	71	Isolamento dianteiro do calor
27	Junta do silenciador	72	Isolamento retangular do calor
28	Silenciador	73	Carreto cónico passivo
29	Cobertura do silenciador	74	Carreto cónico ativo
30	Parafuso, orifício sextavado M5x50	75	Tensão
31	Junta	76	Cobertura da tensão
32	Tubo de impulso 2,5x6x48	77	Haste de controlo do travão
33	Clipe	78	Mola do travão
34	Cobertura superior	79	Alça do travão
35	Parafuso de batente ST4.2x16	80	Cavilha 3x9
36	Batente	81	Alavanca secundária
37	Interruptor	82	Cavilha 3x14
38	Cobertura da pega traseira	83	Alavanca principal
39	Parafuso de suporte	84	Parafuso de batente ST4.2x12
40	Tampa	85	Cobertura da mola do travão
41	Haste de regulação	86	Mola de resistência
42	Bloqueio do gatilho da válvula de regulação	87	Base da mola
43	Manípulo de estrangulamento	88	Mola da haste de torção de retorno
44	Conjunto da pega traseira	89	Porca de fixação M5
45	Amortecedor	90	Porca M8

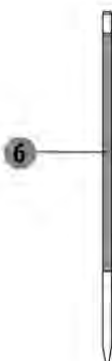
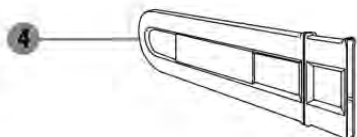
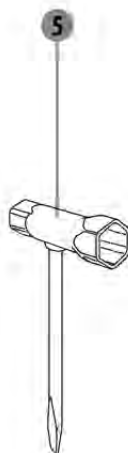
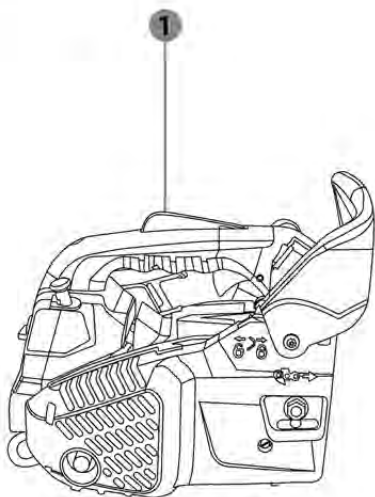


## 8. VISTA PORMENORIZADA COM LISTA DE PEÇAS

Nº da Peça	Descrição	Nº da Peça	Descrição
91	Conjunto da embraiagem	136	Ponto de fixação
92	Bloco de centrifugação	137	Base do motor
93	Mola da embraiagem	138	Isolamento inferior do calor
94	Fixador da embraiagem	139	Conjunto do motor de arranque
95	Anilha da embraiagem	140	Tubo do ar
96	Tambor da embraiagem	141	Cobertura guia do fluxo do ar
97	Rolamento de agulha 10x13x13	142	Parafuso de batente ST4.8x10
98	Rosca de parafuso	143	Bobina
99	Cobertura da bomba do óleo	144	Cobertura da mola do motor de arranque
100	Tubo de saída do óleo	145	Mola do motor de arranque
101	Bomba do óleo	146	Pega de arranque
102	Anilha anti-desgaste 10x18x1,5	147	Corda 2.5x800
103	Tubo do óleo	148	Cobertura do motor de arranque
104	Filtro do óleo	149	Parafuso de batente ST4.8x16
105	Rede do filtro do óleo	150	Anilha da pega dianteira
106	Cobertura do bocal do óleo	151	Conjunto da pega dianteira
107	Bloco de esponja anti-pó	152	Pega dianteira
108	Peça de esponja anti-pó	153	Amortecedor da pega dianteira
109	Superfície de isolamento do calor		
110	Fio da terra 0,5x175		
111	Parafuso, orifício sextavado M5x18		
112	Parafuso, orifício sextavado M5x16		
113	Placa de isolamento do calor para a base		
114	Junta de isolamento do calor		
115	Conjunto da tampa do combustível/óleo		
116	Tampa do combustível/óleo		
117	Vedante 20x30x2		
118	Retentor		
119	Conjunto da base do motor		
120	Amortecedor espigado		
121	Base do amortecedor espigado		
122	Parafuso de batente ST4.8x13		
123	Parafuso de batente ST4.2x13		
124	Tubo de ventilação 3.5x6.5x40		
125	Bocal de ventilação		
126	Bolbo		
127	Conjunto da válvula de ventilação		
128	Raiz da válvula de ventilação		
129	Filtro do combustível		
130	Base do tubo		
131	Tubo do combustível 2.5x5x165		
132	Tubo de retorno 2.5x5x80		
133	Tubo da bomba 2.5x5x90		
134	Parafuso de batente ST4.2x13		
135	Fixador da corrente		



## ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ



1. Αλυσσπρίονο
2. Αλυσίδα
3. Μπάρα
4. Θήκη μπάρας
5. Κλειδί
6. Λίμα

- Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά εργαλεία (κόφτη, μαχαίρι ...) κατά την αποσυσκευασία διότι μπορεί να προκληθεί ζημιά στο προϊόν.
- Προσέχετε την αιχμηρή λεπίδα της αλυσίδας.
- Αποθηκεύετε μακριά από φούρνους, κουζίνες, θερμαντήρες νερού ή άλλες συσκευές που έχουν φλόγα εναύσματος ή άλλη πηγή ανάφλεξης διότι μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη σε ατμούς καυσίμων.
- Κίνδυνος πυρκαγιάς εάν υπάρχει ξερή βλάστηση κοντά.
- ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΕΙΤΕ πάντα το μοτέρ προτού αποθέσετε το μηχάνημα στο έδαφος.



Συμμορφώνεται με τα Ευρωπαϊκά πρότυπα: Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι η παρούσα συσκευή συμμορφώνεται με της ισχύουσες Ευρωπαϊκές Οδηγίες και ότι έχει διεξαχθεί δοκιμή σε συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες.



Σήμανση συμμόρφωσης για την Ουκρανία



Πράσινη τελεία: Ανακύκλωση συσκευασίας.



Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας πριν χρησιμοποιήσετε το αλυσοπρίονο. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας σε βολικό σημείο για μελλοντική αναφορά.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Για λόγους ασφάλειας τηρείτε όλους τους κανόνες στις οδηγίες. Σε αντίθετη περίπτωση θα προκύψει σοβαρός σωματικός τραυματισμός ή ζημιά στη μηχανή.



Φοράτε την κατάλληλη προστασία αυτιών, ματιών και κεφαλής.



Προειδοποίηση! Κίνδυνος λακτίσματος. Προσέχετε ενδεχόμενο λάκτισμα του αλυσοπρίονου και αποφεύγετε επαφή με την άκρη της ράβδου.



Μη χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο με το ένα χέρι. Χρησιμοποιείτε πάντα το αλυσοπρίονο με τα δύο χέρια. Κρατάτε το αλυσοπρίονο με το δεξί χέρι στην οπίσθια χειρολαβή και το αριστερό χέρι στην μπροστινή χειρολαβή.



Χρησιμοποιείτε κατάλληλη προστασία για πατούσες-πόδια και χέρια-βραχίονα. Φοράτε πάντα γάντια ασφαλείας κατά των κραδασμών (AV) και αντιολισθητικές μπότες όταν χειρίζεστε τη συσκευή.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** - Το παρόν αλυσοπρίονο προορίζεται για χρήση μόνο από εκπαιδευμένους χειριστές εργασιών δενδροκομίας.



Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος για τον εξοπλισμό αυτό: 112 dB(A).



Πιέστε την έμπροσθεν προστασία χειρολαβής προς τα εμπρός για να ενεργοποιήσετε το φρένο αλυσίδας.

Πιέστε την έμπροσθεν προστασία χειρολαβής προς τα πίσω για να αποδεσμεύσετε το φρένο αλυσίδας.



Μόλις γυρίσετε το διακόπτη στη θέση «STOP», σταματάει αμέσως ο κινητήρας.



Απομακρύνετε τον σπινθηριστή προτού εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία στο μηχάνημα

## ΣΥΜΒΟΛΑ



Προσέχετε για αντικείμενα που εκτοξεύονται.



Τραβήξτε το διακόπτη τσοκ προς τα επάνω, κλείστε το τσοκ.

Πιέστε το κουμπί τσοκ προς τα κάτω, ανοίξτε το τσοκ.



Εάν γυρίσετε το ρυθμιστή στο βέλος στη θέση «MAX», η ροή λαδιού αλυσίδας θα είναι μεγαλύτερη και εάν τον γυρίσετε στη θέση «MIN», θα είναι μικρότερη.



Δείχνει την κατεύθυνση της εγκατάστασης αλυσίδας.

**T, H, L**

Το «T» δείχνει τη βίδα ρελαντί του καρμπρατέρ, το «H» δείχνει τη βίδα υψηλής ταχύτητας του καρμπρατέρ, το «L» δείχνει τη βίδα χαμηλής ταχύτητας του καρμπρατέρ.



Δείχνει το δοχείο καυσίμων, το μίγμα βενζίνης και λαδιού κινητήρα.



Δείχνει το δοχείο λαδιού αλυσίδας.

**Στο παρόν εγχειρίδιο χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα σύμβολα:**



**Φύση και πηγή του κινδύνου:** Αν δεν τηρηθεί η παρούσα επισήμανση κινδύνου, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός ή θάνατος.



**Φύση και πηγή του κινδύνου:** Η παρούσα επισήμανση κινδύνου προειδοποιεί για ζημιά της συσκευής, επιπτώσεις στο περιβάλλον ή υλικές ζημιές.



**Σημείωση:** Αυτό το σύμβολο επισημαίνει στοιχεία που μπορούν να συμβάλουν στην καλύτερη κατανόηση των εμπλεκόμενων διαδικασιών.

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1. Ενδεικνύομενη και μη ενδεικνύομενη χρήση του αλυσοπρίονου
2. Οδηγίες ασφαλείας
3. Περιγραφή
4. Τεχνικές Πληροφορίες
5. Αντιμετώπιση προβλημάτων
6. Απόρριψη και ανακύκλωση
7. Εγγύηση
8. Αναλυτική απεικόνιση με κατάλογο εξαρτημάτων
9. Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

## 1. ΕΝΔΕΙΚΝΥΟΜΕΝΗ ΚΑΙ ΜΗ ΕΝΔΕΙΚΝΥΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΑΛΥΣΟΠΡΙΟΝΟΥ

- Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί για χρήση από εκπαιδευμένο χειριστή στην υπηρεσία δασοπονίας π.χ. για υλοτόμηση, κοπή, αποκλάδωση και ιδιαίτερα για κλάδεμα και καθαρισμό κορυφών όρθιων δέντρων.
- Το αλυσοπρίονο προορίζεται για την κοπή κορμών, τετράγωνης ξυλείας και κλαδιών σύμφωνα με το διαθέσιμο μήκος κοπής. Χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο σας μόνο για την κοπή ξύλινων αντικειμένων. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για οποιοσδήποτε σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που καθορίζονται εδώ.
- Κατάλληλοι συνδυασμοί αλυσίδων πριονίσματος, οδηγητικών μπαρών μπορούν να χρησιμοποιούνται όπως αναφέρεται στις οδηγίες λειτουργίας μόνο για τη μηχανή. Μη χρησιμοποιείτε άλλους τύπους ή μεγέθη, μπορεί να προκύψουν σοβαρές ζημιές ή τραυματισμοί από λανθασμένη χρήση.
- Χρησιμοποιείτε κατάλληλα μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) όταν χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ενδέχεται να υπάρχουν εθνικές διατάξεις (Υγεία και ασφάλεια στην εργασία, περιβάλλον) οι οποίες περιορίζουν τη χρήση του αλυσοπρίονου.

## 2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

EL



**ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Τα καυσαέρια περιέχουν επικίνδυνο μονοξείδιο του άνθρακα!**

Εισπνοή δηλητηριωδών σωματιδίων μπορεί να προκαλέσει θάνατο.

### Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

- Λειτουργείτε το αλυσοπρίονο μόνο σε καλά αεριζόμενους χώρους. Μη εκκινείτε ή λειτουργείτε τον κινητήρα μέσα σε κλειστό χώρο ή κτίριο.
- Μην το χρησιμοποιείτε ποτέ για κοπή υπό συνθήκες ισχυρού αέρα, κακοκαιρίας, κακής ορατότητας ή υψηλών ή χαμηλών θερμοκρασιών. Ελέγχετε πάντοτε το δέντρο για ξερά κλαδιά που είναι πιθανό να πέσουν κατά τη λειτουργία κοπής.
- Μην επιτρέπετε σε άλλα άτομα να βρίσκονται κοντά στο αλυσοπρίονο όταν εκκινείτε τον κινητήρα ή κόβετε ξύλα. Οι παρευρισκόμενοι και τα ζώα πρέπει να βρίσκονται εκτός του χώρου εργασίας. Παιδιά, κατοικίδια και παρευρισκόμενοι

## 2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

πρέπει να βρίσκονται τουλάχιστο 30 πόδια (10 μέτρα) μακριά όταν εκκινείτε ή χειρίζεστε το αλυσοπρίο.

- Ξεκινάτε την κοπή μόνο εάν ο χώρος εργασίας είναι ελεύθερος, εάν πατάτε σταθερά και έχετε βρει τη διαδρομή υποχώρησης καθώς θα πέφτει το δέντρο. Αυτές οι διαδρομές πρέπει γενικά να βρίσκονται αντίθετα προς τη σχεδιασμένη κατεύθυνση πτώσης του δέντρου και περίπου σε μια γωνία 45°. Τοποθετείτε όλα τα εργαλεία και τον εξοπλισμό σε μια ασφαλή απόσταση μακριά από το δέντρο, αλλά όχι στις διαδρομές διαφυγής.
- Εξαλείψετε όλες τις πηγές σπινθήρων ή φωτιάς (π.χ. κάπνισμα, εμφανείς φλόγες ή εργασίες που μπορεί να προκαλέσουν σπινθήρες) στις περιοχές όπου αναμειγνύονται, χύνονται ή αποθηκεύονται καύσιμα.

### Προσωπική ασφάλεια

- Πριν τη χρήση του προϊόντος μας, διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο χρήσης, έτσι ώστε να κατανοήσετε την ορθή χρήση του μηχανήματος.
- Ποτέ μη χειρίζεστε ένα αλυσοπρίο εάν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή αναστατωμένοι ή υπό την επήρεια φαρμάκων, τα οποία μπορεί να σας προκαλούν νύστα ή εάν είστε υπό την επήρεια αλκοόλ ή ναρκωτικών.
- Πιστεύεται ότι μια κατάσταση που είναι γνωστή ως φαινόμενο Raynaud που επηρεάζει τα δάκτυλα κάποιων ανθρώπων μπορεί να εμφανιστεί όταν εκτεθούν σε δονήσεις και στο κρύο. Χλώμιασμα και μούδιασμα στα δάκτυλα. Συστήνονται σοβαρά τα παρακάτω προληπτικά μέσα:
  1. Φοράτε τα γάντια κατά των κραδασμών (AV) και διατηρείτε το σώμα σας ζεστό, ιδιαίτερα το κεφάλι, το λαιμό, τα πόδια, τους αστραγάλους, τα χέρια και τους καρπούς.
  2. Κρατάτε πάντα τις λαβές σφιχτά αλλά μην τις πιέζετε με συνεχή, υπερβολική πίεση.
  3. Φροντίστε να διατηρήσετε καλή κυκλοφορία του αίματος, κάνοντας συχνά διαλείμματα από την εργασία, κατά τη διάρκεια των οποίων να πραγματοποιείτε

ζωηρές ασκήσεις στα χέρια, και μην καπνίζετε.

4. Διατηρείτε την αλυσίδα αιχμηρή και συντηρείτε σωστά το αλυσοπρίονο και το σύστημα AV (βαλβίδα αέρα). Μια αμβλεία αλυσίδα αυξάνει το χρόνο κοπής και η πίεση μιας αμβλείας αλυσίδας μέσα από ξύλο αυξάνει τους κραδασμούς που μεταφέρονται στα χέρια σας. Ένα αλυσοπρίονο με λασκαρισμένα εξαρτήματα ή με χαλασμένο αναστολέα AV επίσης θα έχει την τάση δημιουργίας υψηλότερων επιπέδων κραδασμών.

5. Περιορίστε τις ώρες λειτουργίας.

Τα ανωτέρω αναφερόμενα προληπτικά μέτρα δεν αποκλείουν την εμφάνιση του φαινομένου των λευκών δακτύλων ή του συνδρόμου του καρπιαίου σωλήνα. Γι' αυτό οι χειριστές που χρησιμοποιούν το εργαλείο συνεχώς και τακτικά πρέπει να παρακολουθούν στενά την κατάσταση των δακτύλων των χεριών τους. Εάν εμφανιστούν κάποια από τα ανωτέρω συμπτώματα, αναζητήστε άμεσα ιατρική συμβουλή.

- Η εργασία με θόρυβο σε εξωτερικό χώρο απαιτεί αδειοδότηση και υπάρχουν περιορισμοί για ορισμένες χρονικές περιόδους. Φοράτε ένα εγκεκριμένο κράνο ασφαλείας ώστε να μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμού στο κεφάλι σας. Ο θόρυβος του αλυσοπρίονου μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην ακοή σας. Φοράτε προστατευτικά ακοής (ωτοασπίδες ή παρόμοια) και περιορίζετε τις ώρες λειτουργίας ώστε να προστατεύσετε την ακοή σας. Να είστε σε εγρήγορση και προσέχετε όταν φοράτε προστατευτικά ακοής διότι η ικανότητα να ακούτε προειδοποιήσεις (φωνές, συναγερμούς κ.λπ.) είναι περιορισμένη. Χειρίζεστε το αλυσοπρίονό σας έτσι ώστε να παράγει ελάχιστο θόρυβο και εκπομπές
  - περιορίστε τις ώρες λειτουργίας.
  - μη λειτουργείτε το μοτέρ χωρίς λόγο και επιταχύνετε το μόνο για κοπές.
  - μη χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο με φθαρμένο σιγαστήρα ή χαλαρά εξαρτήματα, ελέγχετε τακτικά το μηχάνημα ανακινώντας το. Εάν ακούτε μη φυσιολογικούς ήχους από το μηχάνημα, επικοινωνήστε με το τοπικό σέρβις για έλεγχο ή/και επισκευή.
- Κατά τη χρήση απαιτούνται επαρκή μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ)



## 2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

σύμφωνα με τις οδηγίες λειτουργίας. Ο ρουχισμός πρέπει να είναι ανθεκτικός και εφαρμοστός, αλλά να επιτρέπει άνεση κίνησης. Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού από κοπή, να φοράτε φόρμες, μακριά παντελόνια ή δερμάτινα προστατευτικά που περιέχουν μαλακή επένδυση και προστατεύουν από κοπές. Αποφεύγετε στενά σακάκια, κασκόλ, γραβάτες, κοσμήματα, παντελόνια καμπάνα ή με ρεβέρ, ελεύθερα μακριά μαλλιά ή οτιδήποτε μπορεί να πιαστεί σε κλαδιά, θάμνους ή κινούμενα εξαρτήματα του αλυσοπρίονου. Πιάστε τα μαλλιά σας ώστε να συγκρατούνται πάνω από το ύψος των ώμων. Φοράτε ανθεκτικές και αντιολισθητικές μπότες. Συστήνονται μπότες ασφαλείας με μύτη από χάλυβα. Φοράτε πάντα γάντια εργασίας βαριάς κατασκευής (π.χ. από δέρμα ή υλικό ανθεκτικό στις φθορές) όταν χειρίζεστε το αλυσοπρίονο και το εργαλείο κοπής.

Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού στα μάτια σας να χειρίζεστε πάντα το ηλεκτρικό σας εργαλείο φορώντας προστατευτικά και σωστά τοποθετημένα γυαλιά με επαρκή προστασία στην άνω και πλαϊνή πλευρά. Φοράτε ένα εγκεκριμένο κράνος ασφαλείας ώστε να μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμού στο κεφάλι σας.

- Διατηρείτε όλα τα μέλη του σώματός σας μακριά από το αλυσοπρίονο, όταν ο κινητήρας είναι σε λειτουργία. Πριν ενεργοποιήσετε τον κινητήρα, σιγουρευτείτε πως δεν βρίσκεται σε επαφή με κανένα αντικείμενο. Μεταφέρετε πάντα το αλυσοπρίονο με σταματημένο κινητήρα, την καθοδηγητική μπάρα και την πριονωτή αλυσίδα προς τα πίσω και το σιγαστήρα μακριά από το σώμα σας.
- Μόλις εκκινηθεί η λειτουργία του μοτέρ το προϊόν δημιουργεί δηλητηριώσεις αναθυμιάσεις καυσαερίων που περιέχουν χημικές ουσίες όπως άκαυστο υδρογονάνθρακα (συμπεριλαμβανομένου βενζολίου) και μονοξειδίου του άνθρακα, που είναι γνωστό ότι προκαλούν αναπνευστικά προβλήματα, καρκίνο, συγγενείς ανωμαλίες ή άλλες αναπαραγωγικές βλάβες. Η χρήση αυτού του αλυσοπρίονου (συμπεριλαμβανομένου και του ακονίσματος της αλυσίδας) μπορεί επίσης να δημιουργήσει σκόνη, νεφελώματα και αναθυμιάσεις που περιέχουν χημικές ουσίες που είναι γνωστό ότι προκαλούν αναπνευστικά

προβλήματα, καρκίνο, συγγενείς ανωμαλίες ή άλλες αναπαραγωγικές βλάβες. Η εισπνοή ορισμένων σκονών, ειδικά οργανικών σκονών όπως από μούχλα ή γύρη, μπορεί να προκαλέσει αλλεργική ή ασθματική αντίδραση σε άτομα με αυτή την τάση. Κόβετε πάντα με μια σωστά ακονισμένη αλυσίδα (η οποία θα παράγει ροκανίδια και όχι λεπτή σκόνη) και χειρίζεστε τη μονάδα έτσι ώστε ο άνεμος ή η διαδικασία λειτουργίας να κατευθύνει τη σκόνη που προκαλείται από το αλυσοπρίονο μακριά από το χειριστή. Το λάδι λίπανσης που εξέρχεται από το προϊόν μολύνει το περιβάλλον, έτσι ώστε να πρέπει να καθαρίσετε το χώρο εργασίας μετά τη λειτουργία κοπής ή αναπλήρωσης καυσίμων.

### Συναρμολόγηση και εκκίνηση

- Για την αρχική εγκατάσταση και σύσφιξη της οδηγητικής μπάρας και αλυσίδας ανατρέξτε στο εγχειρίδιο συναρμολόγησης (σελ. 4 και σελ 7). Η αλυσίδα κοπή έχει πολύ αιχμηρές ακμές. Χρησιμοποιείτε τα προστατευτικά γάντια όταν εγκαθιστάτε ή σφίγγετε την αλυσίδα.
- Ελέγχετε πάντα το αλυσοπρίονο πριν από κάθε χρήση και μετά από πτώση ή άλλες κρούσεις για να διαπιστώσετε σημαντικές ζημιές ή ελαττώματα για φθαρμένα, λασκαρισμένα ή τροποποιημένα εξαρτήματα. Ποτέ μη χειρίζεστε ένα χαλασμένο, λάθος ρυθμισμένο αλυσοπρίονο, ή που δεν είναι πλήρως συναρμολογημένο με ασφάλεια.
- Για τη σωστή διαδικασία εκκίνησης, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο συναρμολόγησης (σελ. 13 - σελ. 20). Πριν από κάθε εκκίνηση εξασφαλίζετε ότι το φρένο αλυσίδας είναι ενεργοποιημένο. Πιέστε κάτω την έμπροσθεν προστασία χειρολαβής προς την ακμή οδηγητικής μπάρας για να ενεργοποιήσετε το φρένο αλυσίδας. Τοποθετήστε το αλυσοπρίονο σε σταθερό έδαφος, πιάστε την μπροστινή χειρολαβή του πριονιού σφιχτά με το αριστερό σας χέρι και πιέστε κάτω. Για πριόνια με όπισθεν χειρολαβή, αλφαδιάστε με το έδαφος, βάλτε το δάχτυλο του δεξιού σας ποδιού μέσα στην πίσω λαβή και πιέστε κάτω.

## 2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Με το δεξί σας χέρι τραβήξτε έξω τη λαβή μίζας αργά, έως ότου αισθανθείτε μια σίγουρη αντίσταση και κατόπιν ωθήστε γρήγορα και με δύναμη. Όταν τραβάτε τη λαβή μίζας μην τυλίγετε το σχοινί εκκίνησης γύρω από το χέρι σας. Μην αφήσετε τη λαβή να κουμπώσει πίσω αλλά οδηγήστε το σχοινί εκκίνησης ώστε να τυλιχτεί σωστά.



**Σημείωση:** Απεμπλέκετε πάντα την αλυσίδα προτού επιταχύνετε το μοτέρ και προτού εκκινήσετε την εργασία κοπής. Αλλιώς μπορεί να προκύψει υπερθέρμανση και ζημιά σε σημαντικά στοιχεία (π.χ. Συμπλέκτης, στοιχεία περιβλήματος πολυμερούς).

EL

### Μεταχείριση καυσίμου και λαδιού αλυσίδας

- Ο κινητήρας λιπαίνεται με λάδι ειδικά δημιουργημένο για χρήση αερόψυκτου 2-χρονου κινητήρα βενζίνης. Εάν δεν υπάρχει διαθέσιμο λάδι, χρησιμοποιήστε ένα λάδι με προσθήκη αντιοξειδωτικού ειδικά για χρήση αερόψυκτου 2-χρόνου κινητήρα.

ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΗ ΑΝΑΛΟΓΙΑ ΑΝΑΜΕΙΞΗΣ: BENZINΗ 40: ΛΑΔΙ 1

- Προσέχετε κατά το χειρισμό του καυσίμου. Αποφεύγετε απευθείας επαφή με το δέρμα και εισπνοή ατμών καυσίμου. (Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο συναρμολόγησης Σε. 8 - Σελ. 12).
- Χρησιμοποιείτε αμόλυβδη βενζίνη μεσαίου βαθμού με ελάχιστη τιμή οκτανίων 89 ((R+M)/2).
- Αναμειγνύετε μόνο επαρκές καύσιμο για λίγες ημέρες εργασίας, μην υπερβαίνετε τις 30 ημέρες αποθήκευσης.

Αποθηκεύετε μόνο σε εγκεκριμένα δοχεία καυσίμου. Κατά την ανάμειξη,

1. Μετρήστε τις ποσότητες καυσίμου και λαδιού προς ανάμειξη.
2. Βάλτε μια ποσότητα βενζίνης σε ένα καθαρό, εγκεκριμένο δοχείο καυσίμου. Βάλτε όλο το λάδι στο δοχείο καυσίμου. Βάλτε το υπόλοιπο καύσιμο στο

δοχείο λαδιού και ανακινήστε καλά, κατόπιν χύστε το μίγμα στο δοχείο καυσίμου.

3. Ανακινήστε το δοχείο καυσίμου τουλάχιστον για ένα λεπτό. Τοποθετήστε ένδειξη εξωτερικά στο δοχείο προς αποφυγή σύγχυσης με αυτό της βενζίνης ή με άλλα δοχεία.



**Τα καύσιμα είναι ιδιαίτερα εύφλεκτα. Μην καπνίζετε ή προσεγγίζετε φλόγες ή σπινθήρες κοντά στο καύσιμο.**

**Καθαρίστε το καπάκι δοχείου καυσίμου και την περιοχή που το περιβάλλει.**

**ΚΑΥΣΙΜΟ ΧΩΡΙΣ ΛΑΔΙ (ΜΟΝΟ ΒΕΝΖΙΝΗ) - Θα προκληθεί σοβαρή ζημιά σε εσωτερικά τμήματα του κινητήρα πολύ γρήγορα. ΛΑΔΙ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ 4-ΧΡΟΝΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ ή ΧΡΗΣΗ 2-ΧΡΟΝΟΥ ΥΔΡΟΨΥΚΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ - Μπορεί να προκαλέσει έμφραξη σπινθηριστή, έμφραξη του στομίου εξαγωγής ή φρακάρισμα του δαχτυλιδιού εμβόλου.**

- Για αυτόματη και αξιόπιστη λίπανση της αλυσίδας και οδηγητικής μπάρας – χρησιμοποιείτε μόνο ένα περιβαλλοντικά συμβατό, ποιοτικό λιπαντικό για την αλυσίδα και τη μπάρα.
- Μη χρησιμοποιείτε λάδι προς απόρριψη. Η επανειλημμένη επαφή με λάδι προς απόρριψη μπορεί να προκαλέσει καρκίνο στο δέρμα. Επίσης το λάδι προς απόρριψη είναι περιβαλλοντικά επιβλαβές. Το λάδι απόρριψης ή το αναγεννημένο λάδι μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην αντλία λαδιού.
- Συμπληρώνετε στο δοχείο λαδιού αλυσίδας κάθε φορά που ανεφοδιάζετε. Απαιτείται συχνός έλεγχος και συμπλήρωση στο δοχείο λαδιού. Προσέχετε ώστε να μην χυθεί λάδι αλυσίδας κατά τη συμπλήρωση και μην υπερπληρώνετε το δοχείο.

### Χρήση και φροντίδα του μηχανήματος

Το προϊόν δεν έχει σχεδιαστεί για κοπή θάμνων ή για δέσμες ξυλείας.

- Πριν την έναρξη της εργασίας: Θέστε σε λειτουργία ρελαντί το μοτέρ, εμπλέξτε το φρένο αλυσίδας.

Επιταχύνετε σε πλήρες γκάζι το πολύ για 3 δευτερόλεπτα - η αλυσίδα δεν πρέπει να περιστρέφεται. Η μπροστινή χειρολαβή πρέπει να είναι ελεύθερη από ρύπους και να κινείται ελεύθερα.

- Σιγουρευτείτε πως το αλυσοπρίονο σταματά μόλις απελευθερώσετε τη σκανδάλη ελέγχου ανάφλεξης. Εάν η αλυσίδα κινείται όταν το μοτέρ λειτουργεί σε ρελαντί, επικοινωνήστε με το τοπικό σέρβις για έλεγχο και επισκευή.
- Ο προφυλακτήρας με καρφιά ανήκει στο αλυσοπρίονο. Πριν από την πρώτη χρήση πρέπει να βιδωθεί στο αλυσοπρίονο. Ξεκινήστε και συνεχίστε την κοπή με το πριόνι σε πλήρες γκάζι, εμπλέξτε καλά τον προφυλακτήρα στο ξύλο (εάν είναι δυνατό) και κατόπιν συνεχίστε την κοπή. Η χρήση ενός προφυλακτήρα κατά την κοπή δέντρων και χοντρών κλαδιών μπορεί να εξασφαλίσει την ασφάλεια σας και να μειώσει την ισχύ εργασίας και το επίπεδο δονήσεων.
- Κρατάτε πάντα το αλυσοπρίονο σφιχτά με τα δύο χέρια όταν λειτουργεί ο κινητήρας.

Τοποθετήστε το αριστερό σας χέρι στην έμπροσθεν χειρολαβή και το δεξί σας χέρι στην όπισθεν λαβή. Κρατάτε το σφιχτά με τον αντίχειρα και τα δάχτυλα να περιβάλλουν τις χειρολαβές του αλυσοπρίονου.

- Διατηρείτε τα χέρια και τα πόδια πάντα μακριά από το εργαλείο κοπής. Ποτέ μην αγγίζετε ένα κινούμενο εργαλείο κοπής με το χέρι ή με οποιοδήποτε άλλο τμήμα του σώματός σας. Με αυτά τα προϊόντα δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται άλλες θέσεις κοπής.
- Διατηρείτε τη στάση του σώματός σας σωστή και την ισορροπία σας σταθερή. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν εργάζεστε σε κεκλιμένες επιφάνειες ή ανώμαλα εδάφη. Ποτέ μην εργάζεστε επάνω σε σκάλα ή σε οποιαδήποτε άλλη μη ασφαλή υποστήριξη. Ποτέ μην κρατάτε το μηχανήμα πάνω από το ύψος των ώμων σας. Μην υπερεκτείνετε.

- Κατά τον τεμαχισμό να στέκεστε αριστερά από την κοπή. Ποτέ μην ασκείτε πίεση στο αλυσοπρίονο όταν φτάνετε στο τέλος μιας κοπής. Η πίεση μπορεί να προκαλέσει εκτόξευση της μπάρας και της περιστρεφόμενης αλυσίδας πριονιού έξω από την κοπή ή την εγκοπή, απώλεια του ελέγχου και χτύπημα του χειριστή ή κάποιου άλλου είδους. Εάν η περιστρεφόμενη αλυσίδα χτυπήσει σε άλλο αντικείμενο, μια δύναμη αντίδρασης μπορεί να κάνει την κινούμενη αλυσίδα να χτυπήσει το χειριστή.
- Για να μειώσετε κίνδυνο τραυματισμού σε παρευρισκόμενους και ζημιά στην ιδιοκτησία, ποτέ μην αφήνετε το αλυσοπρίονό σας χωρίς επιτήρηση. Όταν δεν χρησιμοποιείται (π.χ. σε ένα διάλειμμα), απενεργοποιείτε το και εξασφαλίζετε ότι δεν θα το χρησιμοποιήσουν μη εξουσιοδοτημένα άτομα.
- Μη χειρίζεστε το αλυσοπρίονό σας με ενεργοποιημένη την ασφάλεια γκαζιού εκκίνησης. Κοπή με ενεργοποιημένη την ασφάλεια γκαζιού εκκίνησης δεν επιτρέπει στο χειριστή έναν σωστό έλεγχο του αλυσοπρίονου ή της ταχύτητάς του. Ξεκινάτε και συνεχίζετε την κοπή με το πριόνι σε πλήρες γκάζι.
- Στην περίπτωση έκτακτης ανάγκης, απενεργοποιήστε το μοτέρ αμέσως – θέστε το διακόπτη μοτέρ στο «STOP» ή στο «0». Σταματάτε πάντα το μοτέρ προτού αποθέσετε κάτω το αλυσοπρίονο ή ρυθμίσετε την οδηγητική μπάρα και την αλυσίδα.
- Το φρένο αλυσίδας είναι μια συσκευή, η οποία σταματάει αμέσως την αλυσίδα, εάν το αλυσοπρίονο κλωτσήσει λόγω λακτίσματος. Φυσιολογικά το φρένο ενεργοποιείται αυτόματα μέσω της δύναμης αδράνειας. Επίσης μπορεί να ενεργοποιηθεί χειροκίνητα πιέζοντας το προστατευτικό μπροστινής χειρολαβής προς το μπροστινό τμήμα. Για να αποδεσμεύσετε το φρένο, τραβήξτε επάνω το εμπροσθεν προστατευτικό χειρολαβής προς την εμπροσθεν χειρολαβή έως ότου ακουστεί ήχος "κλικ".  
Βεβαιώνετε για τη σωστή λειτουργία του φρένου κατά τον καθημερινό έλεγχο.  
Πώς θα είστε βέβαιοι:
  - 1) Απενεργοποιήστε τον κινητήρα.
  - 2) Κρατώντας οριζόντια το αλυσοπρίονο, αποδεσμεύστε το χέρι σας από την εμπροσθεν χειρολαβή, χτυπήστε την άκρη της οδηγητικής μπάρας σε ένα

## 2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

κούτσουρο ή σε ένα τεμάχιο ξύλου και βεβαιωθείτε για τη λειτουργία του φρένου. Το επίπεδο λειτουργίας ποικίλει ανάλογα με το μέγεθος μπάρας.

Στην περίπτωση που το φρένο είναι αναποτελεσματικό, ζητήστε έναν έλεγχο και επισκευή από τον αντιπρόσωπο μας.

- Τηρείτε τις οδηγίες συναρμολόγησης (σελ. 35 - σελ. 39) σχετικά με τη λίπανση, τάνυση αλυσίδας, συντήρηση και αλλαγή αξεσουάρ. Μια ακατάλληλη συντήρηση, λάθος τεντωμένη ή λιπασμένη αλυσίδα μπορεί είτε να σπάσει είτε να αυξήσει τον κίνδυνο λακτίσματος.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο με ένα χέρι. Είναι πιο δύσκολο για εσάς να ελέγχετε δυνάμεις αντίδρασης για να εμποδίζετε ολίσθηση (μη ηθελημένη ολίσθηση για μεγάλη απόσταση) ή αναπήδηση (γρήγορη κίνηση επάνω, κάτω ή μακριά από τον κορμό) κατά μήκος του κλαδιού ή του κορμού.
- Ποτέ μην ασκείτε πίεση στο αλυσοπρίονο όταν φτάνετε στο τέλος μιας κοπής. Η πίεση μπορεί να προκαλέσει εκτόξευση της μπάρας και της περιστρεφόμενης αλυσίδας πριονιού έξω από την κοπή ή την εγκοπή, απώλεια του ελέγχου και χτύπημα του χειριστή ή κάποιου άλλου είδους.

### Αιτίες του λακτίσματος και τρόπος παρεμπόδισης του

Δυνάμεις αντίδρασης μπορεί να προκύψουν οποιαδήποτε στιγμή που η αλυσίδα περιστρέφεται. Οι δυνάμεις αντίδρασης μπορούν να προκαλέσουν ατομικό τραυματισμό. Η ισχυρή δύναμη που χρησιμοποιείται για την κοπή ξύλου μπορεί να αντιστραφεί και να κατευθυνθεί προς το χειριστή. Εάν η περιστρεφόμενη αλυσίδα επιβραδύνει ξαφνικά και σημαντικά ή σταματήσει μέσω επαφής με οποιοδήποτε στερεό αντικείμενο όπως με κορμό ή κλαδί ή μαγκώσει, οι δυνάμεις αντίδρασης μπορεί να προκύψουν στιγμιαία. Αυτές οι δυνάμεις αντίδρασης μπορεί να επιφέρουν απώλεια του ελέγχου, η οποία με τη σειρά της μπορεί να προκαλέσει σοβαρό ή θανατηφόρο τραυματισμό. Η κατανόηση των αιτιών αυτών των δυνάμεων αντίδρασης μπορεί να σας βοηθήσει να αποφύγετε αιφνιδιασμό και απώλεια του ελέγχου. Ο αιφνιδιασμός συνεισφέρει στην

πρόκληση ατυχημάτων.

Το περιστροφικό λάκτισμα μπορεί να προκύψει όταν η άνω ακμή της οδηγητικής μπάρας έρθει σε επαφή με ένα αντικείμενο ενώ η αλυσίδα κινείται. Αυτό μπορεί να προκαλέσει σκάψιμο της αλυσίδας στο αντικείμενο και στιγμιαίο σταμάτημα της κίνησης. Η οδηγητική μπάρα παρουσιάζει στη συνέχεια ανοδικό λάκτισμα και επιστρέφει προς το χειριστή με μια ταχύτατη ανάστροφη αντίδραση.

Το γραμμικό λάκτισμα μπορεί να προκύψει όταν το ξύλο σε κάποια από τις πλευρές μιας κοπής, πλησιάζει και μαγκώνει την κινούμενη αλυσίδα κατά μήκος του άνω μέρους της οδηγητικής μπάρας. Αυτό μπορεί να προκαλέσει άμεσο σταμάτημα της αλυσίδας. Η ισχύς αλυσίδας αντιστρέφεται στη συνέχεια προκαλώντας μετακίνηση της αλυσίδας στην αντίθετη κατεύθυνση, στέλνοντας την αλυσίδα απευθείας πίσω στο χειριστή.

Οποιαδήποτε από αυτές τις αντιδράσεις είναι πιθανό να προκαλέσει απώλεια ελέγχου του αλυσοπριονίου και κατά συνέπεια σοβαρό τραυματισμό. Μην επαναπαύεστε εξολοκλήρου στις διατάξεις ασφαλείας που υπάρχουν ενσωματωμένες στο αλυσοπρίονο. Πολλοί παράγοντες επηρεάζουν το συμβάν και την ισχύ της αντίδρασης λακτίσματος. Σε αυτούς περιλαμβάνεται η ταχύτητα αλυσίδας, η ταχύτητα στην οποία η μπάρα και η αλυσίδα πριονιού ακουμπάνε στο αντικείμενο, η γωνία επαφής, η κατάσταση της αλυσίδας και άλλοι παράγοντες. Το λάκτισμα μπορεί να αποφευχθεί λαμβάνοντας τα σωστά μέτρα που αναφέρονται παρακάτω:

1. Κρατήστε καλά το πριόνι και με τα δύο σας χέρια και διατηρείτε γερό κράτημα. Μην αφήνετε το αλυσοπρίονο από τα χέρια σας.
2. Να ξέρετε συνεχώς που βρίσκεται η ακμή οδηγητικής μπάρας. Η άκρη της οδηγητικής μπάρας δεν πρέπει να έρχεται ποτέ σε επαφή με κανένα αντικείμενο. Μην κόβετε κλαδιά με την άκρη της οδηγητικής μπάρας. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κοντά σε φράχτες και όταν κόβετε μικρά, σκληρά κλαδιά, θάμνους μικρού μεγέθους και δενδρύλλια τα οποία μπορεί να μαγκώσουν εύκολα την αλυσίδα πριονιού.



## 2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

3. Μην υπερεκτείνεστε. Μην κόβετε σε ύψος πάνω από τους ώμους σας. Μην επιχειρείτε βυθιζόμενη κοπή αν δεν έχετε εμπειρία με αυτή την τεχνική κοπής.
4. Ξεκινάτε την κοπή και συνεχίστε σε πλήρες γκάζι. Κόβετε μόνο έναν κορμό κάθε φορά.
5. Προσέχετε ιδιαίτερα όταν εισέρχεστε σε κάποια ήδη υφιστάμενη εγκοπή.
6. Να είστε σε εγρήγορση για μετατόπιση του κορμού ή άλλες δυνάμεις που μπορεί να προκαλέσουν κλεισιμο και μάγκωμα της αλυσίδας πριονιού στην κοπή.
7. Συντηρείτε την αλυσίδα πριονιού σωστά. Κόβετε πάντοτε με καλά ακονισμένη, σωστά τανυσμένη αλυσίδα. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά ανταλλακτικές οδηγητικές μπάρες και αλυσίδες τις οποίες συνιστά ο κατασκευαστής. Η λανθασμένη αντικατάσταση μπαρών και αλυσίδων μπορεί να προκαλέσει θραύση της αλυσίδας ή/και λάκτισμα.

EL

### Κοπή δέντρου

Ανατρέξτε στη σελίδα του εγχειριδίου συναρμολόγησης 29 έως 30

- Κατά τις λειτουργίες τεμαχισμού και κοπής από δύο ή περισσότερα άτομα ταυτόχρονα, η λειτουργία κοπής πρέπει να διαχωρίζεται από τη λειτουργία τεμαχισμού από μια απόσταση τουλάχιστον το διπλό ύψος του δέντρου που κόβεται. Τα δέντρα δεν πρέπει να κόβονται έτσι ώστε να θέτουν σε κίνδυνο οποιοδήποτε άτομο, να χτυπήσουν οποιοδήποτε αγωγό ή να προκαλέσουν ζημιές σε ιδιοκτησίες. Εάν το δέντρο έχει επαφή με οποιοδήποτε αγωγό, η αντίστοιχη εταιρεία πρέπει να ενημερωθεί αμέσως. Ο θόρυβος του μοτέρ μπορεί να καλύπτει οποιαδήποτε κλήση προειδοποίησης.
- Ο χειριστής του προϊόντος πρέπει να βρίσκεται στην ανωφερή πλευρά του εδάφους, γιατί το δέντρο μπορεί να κυλήσει ή να γλιστρήσει προς τα κάτω μετά την κοπή.
- Πριν ξεκινήσετε τις εργασίες κοπής πρέπει να σχεδιάσετε και να καθαρίσετε ένα διάδρομο διαφυγής σύμφωνα με τις ανάγκες. Ο διάδρομος διαφυγής πρέπει να εκτείνεται προς τα πίσω και διαγώνια από την αναμενόμενη γραμμή πτώσης.
- Προτού ξεκινήσει η κοπή, λάβετε υπόψη την φυσική κλίση του δέντρου, την

τοποθεσία των μεγαλύτερων κλαδιών και την κατεύθυνση του ανέμου για να κρίνετε προς ποια κατεύθυνση θα πέσει το δέντρο.

- Αφαιρέστε ρύπους, πέτρες, χαλαρούς φλοιούς, καρφιά, συνδετήρες και σύρματα από το δέντρο.
- Εγκοπή τομής ρίψης: Κάντε την εντομή στο 1/3 της διαμέτρου του δέντρου, κάθετα προς την κατεύθυνση πτώσης. Κάντε πρώτα την κατώτερη οριζόντια κοπή εγκοπής. Έτσι θα αποφευχθεί μάγκωμα του αλυσοπριονίου ή της οδηγητικής μπάρας όταν γίνει η δεύτερη εντομή.
- Όπισθεν κοπή: 1). Κάντε την όπισθεν κοπή περίπου 50 χιλ. υψηλότερα από την οριζόντια κοπή εντομής. Διατηρείτε την όπισθεν κοπή τουλάχιστον παράλληλη στην οριζόντια κοπή εντομής. Κάντε την όπισθεν κοπή έτσι ώστε να απομείνει επαρκές ξύλο για να λειτουργήσει ως άρθρωση.

Το ξύλο που λειτουργεί έτσι εμποδίζει το δέντρο να περιστραφεί και να πέσει στην λάθος κατεύθυνση.

Μην κόψετε μέσα από αυτήν την άρθρωση.

- 2). Καθώς η κοπή πλησιάζει κοντά στην άρθρωση, το δέντρο θα ξεκινήσει να πέφτει. Εάν υπάρχει πιθανότητα το δέντρο να μην πέσει στην επιθυμητή κατεύθυνση ή να λικνιστεί πίσω και να σφηνώσει το αλυσοπρίονο, σταματήστε το μηχάνημα και χρησιμοποιήστε σφήνες ξύλου, πλαστικού ή αλουμινίου για να ανοίξετε την κοπή ώστε να πέσει το δέντρο κατά μήκος της επιθυμητής γραμμής πτώσης.
- 3). Όταν το δέντρο αρχίσει να πέφτει, απομακρύνετε το προϊόν από την κοπή, σταματήστε τον κινητήρα, αποθέστε το μηχάνημα κάτω και κατόπιν χρησιμοποιήστε τη διαδρομή υποχώρησης όπως είχατε σχεδιάσει. Να προσέχετε για κλαδιά πιο ψηλά που ενδεχομένως πέφτουν και προσέχετε που πατάτε.

### Αποκλάδωση και τεμαχισμός

Ανατρέξτε στη σελίδα του εγχειριδίου συναρμολόγησης 31 έως 34

- Τράβηγμα προκύπτει εφόσον η αλυσίδα πριονιού στο κάτω μέρος της μπάρας

## 2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

σταματήσει ξαφνικά όταν πιαστεί, μαγκωθεί ή συναντήσει ένα ξένο αντικείμενο στο ξύλο.

Η αντίδραση της αλυσίδας πριονιού τραβάει την αλυσίδα πριονιού προς τα εμπρός και μπορεί να προκαλέσει απώλεια του ελέγχου χειριστή. Τράβηγμα συμβαίνει συχνά όταν ο προφυλακτήρας του αλυσοπρίονου δεν συγκρατείται με ασφάλεια προς το δέντρο ή τον κορμό και όταν η αλυσίδα πριονιού δεν περιστρέφεται σε πλήρη ταχύτητα προτού έρθει σε επαφή με το ξύλο.

Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί κατά την κοπή μικρών κλαδιών και δενδρυλλίων τα οποία μπορεί εύκολα να πιαστούν στην αλυσίδα, να σας χτυπήσουν ή να σας κάνουν να χάσετε την ισορροπία σας.

Για να αποφύγετε τράβηγμα:

1. Ξεκινάτε πάντα μια κοπή με περιστρεφόμενη αλυσίδα σε πλήρη ταχύτητα και τον προφυλακτήρα σε επαφή με το ξύλο.
  2. Ο κίνδυνος τραβήγματος μπορεί να μειωθεί χρησιμοποιώντας σφήνες για το άνοιγμα της εγκοπής ή της κοπής.
- Ώθηση προς τα πίσω προκύπτει εφόσον η αλυσίδα πριονιού στο άνω μέρος της μπάρας σταματήσει ξαφνικά όταν πιαστεί, μαγκωθεί ή συναντήσει ένα ξένο αντικείμενο στο ξύλο. Η αντίδραση της αλυσίδας πριονιού μπορεί να οδηγήσει το αλυσοπρίονο με ταχύτητα απευθείας πίσω προς το χειριστή και μπορεί να προκαλέσει απώλεια του ελέγχου αλυσοπρίονου με επακόλουθο σοβαρό ή θανατηφόρο τραυματισμό. Η ώθηση προς τα πίσω συμβαίνει συχνά όταν το άνω μέρος της μπάρας χρησιμοποιείται για κοπή. Προς αποφυγή ώθησης προς τα πίσω:
    1. Να είστε σε εγρήγορση για δυνάμεις ή καταστάσεις που μπορεί να προκαλέσουν μάγκωμα υλικού στο άνω μέρος της αλυσίδας. Μην κόβετε ποτέ περισσότερους τους ενός κορμού τη φορά.
    2. Μην περιστρέφετε το αλυσοπρίονο όταν αποσύρετε τη μπάρα από μια κοπή βάθους ή κοπή από κάτω προς τα επάνω, διότι η αλυσίδα πριονιού μπορεί να μαγκώσει.
  - Η αποκλάδωση απομακρύνει τα κλαδιά από ένα πεσμένο δέντρο. Ξεκινήστε την

αποκλάδωση αφήνοντας τα κάτω κλαδιά να υποστηρίζουν τον κορμό μακριά από το έδαφος. Σε τεμαχισμό από κάτω προς τα επάνω κλαδιών που κρέμονται ελεύθερα, μπορεί να προκύψει μάγκωμα ή το κλαδί μπορεί να πέσει, προκαλώντας απώλεια του ελέγχου.

Εάν συμβεί μάγκωμα, απενεργοποιήστε τον κινητήρα και αφαιρέστε το πριόνι σηκώνοντας το κλαδί.

Απομακρύνετε τα μικρά κλαδιά με μια κοπή. Τα κλαδιά που βρίσκονται υπό τάση πρέπει να κόβονται από κάτω προς τα πάνω για να αποφευχθεί το μάγκωμα του προϊόντος.

- Ο όρος αυτός αφορά το πριόνισμα ενός κορμού σε διάφορα μήκη. Είναι σημαντικό να πατάτε σταθερά και το βάρος σας να κατανέμεται ομοιόμορφα και στα δύο πόδια. Όταν είναι δυνατόν, ο κορμός πρέπει να ανυψώνεται και υποστηρίζεται με τη χρήση κλαδιών, κορμών ή σφηνών. Μη στέκεστε επάνω στον κορμό. Εξασφαλίστε πως ο κορμός δε θα κυλήσει. Εάν εργάζεστε σε κλίση, να στέκεστε πάντα στην πλευρά ανωφέρειας του κορμού. Προσέχετε για κορμούς που κυλάνε. Τα θρυμματισμένα ξύλα πρέπει να κόβονται προσεκτικά. Αιχμηρές σκλήθρες ξύλου μπορεί να πιαστούν και να εκσφενδονιστούν στην κατεύθυνση του χειριστή πριονιού. Μην αφήσετε την αλυσίδα να έρθει σε επαφή με το έδαφος.
- Κορμοί υπό τάση: Κίνδυνος μαγκώματος! Πάντα ξεκινάτε την αποδέσμευση της κοπής στην πλευρά συμπίεσης. Κατόπιν κάντε κοπή τεμαχισμού στην πλευρά τάσης. Σε περίπτωση εμπλοκής του αλυσοπριόνου, απενεργοποιήστε τον κινητήρα και αφαιρέστε το από τον κορμό. Μόνο σωστά εκπαιδευμένοι επαγγελματίες πρέπει να εργάζονται σε τομείς όπου υπάρχουν μπερδεμένοι κορμοί, κλαδιά και ρίζες. Πριν την κοπή τραβήξτε τους κορμούς σε έναν καθαρό τομέα. Τραβήξτε έξω πρώτα τους εκτεθειμένους και ευκρινείς κορμούς.
- Όταν ο κορμός υποστηρίζεται στο ένα άκρο, κόβετε το 1/3 της διαμέτρου από την κάτω πλευρά (τεμαχισμός από κάτω προς τα πάνω). Κατόπιν κάντε την οριστική κοπή με τεμαχισμό από πάνω προς τα κάτω για να συναντήσετε την πρώτη κοπή.
- Όταν ο κορμός υποστηρίζεται και στα δύο άκρα, κόβετε το 1/3 της διαμέτρου από την άνω πλευρά (τεμαχισμός από επάνω προς τα κάτω). Κατόπιν κάντε την

## 2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

οριστική κοπή με τεμαχισμό από κάτω προς τα πάνω των κάτω 2/3 για να συναντήσετε την πρώτη κοπή.

- Όταν "κόβετε στη μέση", για να διατηρήσετε τον πλήρη έλεγχο αποδεσμεύστε την πίεση κοπής κοντά στο τέλος της κοπής χωρίς να χαλαρώσετε τη λαβή σας στις χειρολαβές του προϊόντος. Πάντα σταματάτε τον κινητήρα προτού μετακινηθείτε από δέντρο σε δέντρο.
- Εάν η διάμετρος ξύλου είναι αρκετά μεγάλη για εσάς για την εισαγωγή μιας μαλακιά σφήνας τεμαχισμού χωρίς να αγγίξετε την αλυσίδα, πρέπει να χρησιμοποιήσετε τη σφήνα για να κρατήσετε την κοπή ανοιχτή ώστε να εμποδίσετε μάγκωμα.
- Κατά τον τεμαχισμό υποστηρίζετε μικρούς κορμούς σε μια βάση πριονίσματος ή σε άλλο κορμό.

### **Εργασία με αλυσοπρίονα για τη φροντίδα των δέντρων με τη χρήση σχοινιού και ιμάντα πρόσδεσης**

- Σε αυτό το απόσπασμα περιγράφονται κατάλληλες πρακτικές εργασίες για τη μείωση του κινδύνου τραυματισμών από τη χρήση αλυσοπρίονων φροντίδας δέντρων κατά την εργασία σε ύψος με τη χρήση σχοινιού και ιμάντα πρόσδεσης. Ενώ μπορεί να αποτελεί βάση καθοδήγησης και εκπαιδευτική βιβλιογραφία, δεν πρέπει να θεωρείται υποκατάστατο επίσημης εκπαίδευσης. Η παρεχόμενη καθοδήγηση σε αυτό το απόσπασμα είναι μόνο παράδειγμα των βέλτιστων πρακτικών εργασίας.
- Γενικές συστάσεις  
Ο χειριστής ενός αλυσοπρίονου φροντίδας δέντρων που εργάζεται σε ύψος με τη χρήση σχοινιού και ιμάντα πρόσδεσης δεν πρέπει να εργάζεται μόνος. Πρέπει να τον βοηθάει ένας εργάτης στο έδαφος, ο οποίος θα είναι εκπαιδευμένος στις αντίστοιχες διαδικασίες επείγουσας ανάγκης. Ο χειριστής πρέπει να έχει εκπαιδευτεί σε γενικές τεχνικές ασφαλούς αναρρίχησης και θέσεων εργασίας και να είναι σωστά εξοπλισμένος με ιμάντα πρόσδεσης,

σχοινιά, λουριά, αυτόματα άγκιστρα και άλλους εξοπλισμούς για τη διατήρηση μιας ασφαλούς θέσης προστασίας κατά την εργασία για τον ίδιο αλλά και για το αλυσοπρίονο.

- Προετοιμασία του πριονιού για τη χρήση

Το αλυσοπρίονο πρέπει να ελέγχεται, τροφοδοτείται, εκκινείται και ζεσταίνεται από τον εργάτη στο έδαφος και στη συνέχεια πρέπει να απενεργοποιείται προτού δοθεί στον χειριστή επάνω στο δέντρο. Το αλυσοπρίονο πρέπει να είναι εξοπλισμένο με μια κατάλληλη θηλιά για προσάρτηση στον ιμάντα πρόσδεσης του χειριστή (βλέπε εγχειρίδιο συναρμολόγησης Σελ. 28).

α) Ασφαλίστε τη θηλιά γύρω από το σημείο προσάρτησης στο πίσω μέρος του πριονιού.

β) Παρέχετε κατάλληλα άγκιστρα ώστε να επιτρέπεται έμμεση (δηλαδή μέσω του λουριού) και άμεση προσάρτηση (δηλαδή στο σημείο προσάρτησης στο πριόνι) του πριονιού στον ιμάντα πρόσδεσης του χειριστή.

γ) Εξασφαλίστε ότι το πριόνι έχει προσαρτηθεί σωστά όταν δίδεται στο χειριστή.

δ) Εξασφαλίστε ότι το πριόνι έχει ασφαλιστεί στον ιμάντα πρόσδεσης, προτού αποσυνδεθεί από το μέσο αναρρίχησης.

Η ικανότητα άμεσης προσάρτησης του πριονιού στον ιμάντα πρόσδεσης μειώνει τον κίνδυνο ζημιάς στον εξοπλισμό, κατά τη μετακίνηση στο δέντρο. Το πριόνι πρέπει να απενεργοποιείται πάντα όταν προσαρτάται απευθείας στον ιμάντα πρόσδεσης.

Το πριόνι πρέπει να προσαρτάται μόνο στα προτεινόμενα σημεία προσάρτησης στον ιμάντα πρόσδεσης. Αυτά μπορεί να βρίσκονται στο κέντρο (μπροστά ή πίσω) ή στα πλάγια. Όπου είναι δυνατό το πριόνι πρέπει να προσαρτάται στο κεντρικό, όπισθεν μεσαίο σημείο ώστε να βρίσκεται μακριά από γραμμές αναρρίχησης και να υποστηρίζεται το βάρος του στο κέντρο, κάτω από το σπονδυλική στήλη του χειριστή. (Βλέπε το εγχειρίδιο συναρμολόγησης Σελ. 28). Κατά τη μετακίνηση του πριονιού από οποιοδήποτε σημείο προσάρτησης σε ένα άλλο, ο χειριστής πρέπει να εξασφαλίζει ότι θα είναι ασφαλισμένο στη νέα θέση, προτού το αποδεσμεύει από το προηγούμενο σημείο προσάρτησης.

## 2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Χρήση του αλυσοπριονίου στο δέντρο

Μια ανάλυση ατυχημάτων με αυτά τα πριόνια κατά τις εργασίες φροντίδας δέντρων δείχνει ότι η πρωταρχική αιτία είναι η ακατάλληλη χρήση του πριονιού με το ένα χέρι. Στην πλειοψηφία των ατυχημάτων, οι χειριστές δεν ακολουθούν μια θέση ασφαλούς εργασίας, η οποία θα τους επιτρέψει να κρατάνε και τις δύο χειρολαβές του πριονιού, με αποτέλεσμα αυξημένο κίνδυνο τραυματισμού λόγω — μη σταθερής συγκράτησης του πριονιού, στην περίπτωση λακτίσματος, — έλλειψης ελέγχου του πριονιού, σε τέτοιο σημείο ώστε είναι πιθανότερο να έρθει σε επαφή με τις γραμμές αναρρίχησης και με το σώμα του χειριστή (ειδικά με το αριστερό χέρι και το βραχίονα) και — απώλεια του ελέγχου, λόγω μη ασφαλούς θέσης εργασίας με αποτέλεσμα επαφή με το πριόνι (μη αναμενόμενη κίνηση κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του πριονιού).

- Ασφάλιση της θέσης εργασίας για χρήση και με τα δύο χέρια

Για να μπορείτε να κρατάτε το πριόνι και με τα δύο χέρια, ο γενικός κανόνας είναι ότι οι χειριστές πρέπει να επιδιώκουν μια ασφαλή θέση εργασίας, στην οποία θα χειρίζονται το πριόνι στο

- επίπεδο των ισχίων, κατά την κοπή οριζόντιων τομών και

- στο επίπεδο της κοιλιακής χώρας, κατά την κοπή κάθετων τομών.

Όταν ο χειριστής εργάζεται κοντά σε κάθετα στελέχη με χαμηλές πλευρικές δυνάμεις στη θέση εργασίας, τότε ίσως ότι χρειάζεται είναι μια ασφαλής έδραση, για τη διατήρηση μιας ασφαλούς θέσης εργασίας. Ωστόσο, καθώς οι χειριστές κινούνται μακριά από το στέλεχος, θα χρειαστεί να λάβουν μέτρα για να εξαλείψουν ή εξουδετερώσουν τις αυξανόμενες πλευρικές δυνάμεις, για παράδειγμα μέσω ανακατεύθυνσης της κύριας γραμμής με τη βοήθεια ενός επιπρόσθετου σημείου στήριξης ή της χρήσης μιας ρυθμιζόμενης θηλιάς απευθείας από τον ιμάντα πρόσδεσης σε ένα συμπληρωματικό σημείο στήριξης (βλέπε εγχειρίδιο συναρμολόγησης Σελ. 28).

Η ασφαλής στήριξη στη θέση εργασίας μπορεί να υποστηρίζεται από τη χρήση ενός μόνιμου αναβολέα ποδιών που θα έχει κατασκευαστεί από έναν ατέρμονο

αναρτήρα (βλέπε εγχειρίδιο συναρμολόγησης Σελ. 28).

- Εκκίνηση του αλυσοπριόνου στο δέντρο

Κατά την εκκίνηση του πριονιού στο δέντρο, ο χειριστής πρέπει

α) να θέσει σε λειτουργία το φρένο αλυσίδας πριν από την εκκίνηση,

β) να κρατάει το πριόνι είτε αριστερά είτε δεξιά από το σώμα κατά την εκκίνηση:

- 1) στην αριστερά πλευρά, να κρατάει το πριόνι με το αριστερό χέρι στην εμπροσθεν χειρολαβή και να ωθεί το πριόνι μακριά από το σώμα ενώ ταυτόχρονα κρατάει στο δεξί χέρι το σχοινί εκκινήτηρα ή
- 2) στη δεξιά πλευρά, να κρατάει το πριόνι με το δεξί χέρι σε μια από τις δύο χειρολαβές και να ωθεί το πριόνι μακριά από το σώμα ενώ ταυτόχρονα κρατάει στο αριστερό χέρι το σχοινί εκκινήτηρα.

Το φρένο αλυσίδας πρέπει να είναι πάντα δεσμευμένο, πριν από το κατέβασμα ενός εν λειτουργία πριονιού στη θηλιά του.

Ο χειριστής πρέπει πάντα να βεβαιώνεται ότι το πριόνι έχει επαρκές καύσιμο, πριν από τη διεξαγωγή σοβαρών κοπών.

- Χρήση του αλυσοπριόνου με το ένα χέρι

Οι χειριστές δεν πρέπει να χρησιμοποιούν αλυσοπριόνια φροντίδας δέντρων με το ένα χέρι, όταν η θέση εργασίας είναι ασταθής ή, όπως γίνεται με το πριόνι χειρός, κατά την κοπή ξύλων μικρής διαμέτρου στις ακμές κλαδιών.

Τα αλυσοπριόνια φροντίδας δέντρων πρέπει να χρησιμοποιούνται με το ένα χέρι μόνο στα σημεία

- α) στα οποία οι χειριστές δεν μπορούν να επιτύχουν θέση εργασίας, η οποία θα διευκολύνει χρήση με τα δύο χέρια,
- β) στα σημεία, στα οποία πρέπει να υποστηρίζουν τη θέση εργασίας με το ένα χέρι και
- γ) όταν το πριόνι χρησιμοποιείται σε πλήρη έκταση, σε δεξιές γωνίες προς και εκτός γραμμής με το σώμα χειριστή.

Οι χειριστές δεν πρέπει ποτέ

- να κόβουν με τη ζώνη λακτίσματος στην ακμή της οδηγητικής μπάρας αλυσοπριόνου,



## 2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- να «κρατάνε και κόβουν» τμήματα ή
- να προσπαθούν να πιάνουν κομμάτια που πέφτουν.

### • Απελευθέρωση ενός παγιδευμένου πριονιού

Εάν το πριόνι παγιδευτεί κατά τη διάρκεια της κοπής, οι χειριστές πρέπει

- α) να απενεργοποιήσουν το πριόνι και να το προσαρτήσουν σωστά στο δέντρο στο εσωτερικό (δηλαδή προς την πλευρά κορμού) της κοπής ή σε μια ξεχωριστή γραμμή εργαλείου,
- β) να τραβήξουν το πριόνι από την εγκοπή πριονίσματος ενώ ταυτόχρονα ανυψώνουν το κλαδί όπως απαιτείται, και
- γ) εάν απαιτείται να χρησιμοποιήσουν ένα πριόνι χειρός ή ένα δεύτερο αλυσοπρίονο για να αποδεσμεύσουν το παγιδευμένο πριόνι, κόβοντας τουλάχιστο 30 εκ. μακριά από το παγιδευμένο πριόνι.

Ανεξάρτητα από το εάν χρησιμοποιείται πριόνι χειρός ή αλυσοπρίονο για την αποδέσμευση ενός παγιδευμένου πριονιού, οι κοπές αποδέσμευσης πρέπει να γίνονται πάντα προς τα έξω (προς τις ακμές του κλαδιού), ώστε να μην παρασυρθεί το πριόνι με το κομμάτι και η κατάσταση γίνει ακόμα πιο περίπλοκη.

### Εργασίες συντήρησης

Ανατρέξτε στη σελίδα του εγχειριδίου συναρμολόγησης 35 έως 45

ΕΞΑΡΤΗΜΑ	ΑΠΑΙΤΟΥΜΕΝΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑ	ΠΡΙΝ / ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ	ΚΑΘΕ 10 ΩΡΕΣ
ΦΙΛΤΡΟ ΑΕΡΑ	ΕΛΕΓΧΟΣ	X	
	ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ		X
	ΑΛΛΑΓΗ	ΟΠΟΤΕ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ / ΒΛ. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ	
ΜΠΟΥΖΙ	ΕΛΕΓΧΟΣ		X
	ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ		X
	ΑΛΛΑΓΗ	ΟΠΟΤΕ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ / ΒΛ. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ	

## 2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΦΙΛΤΡΟ ΒΕΝΖΙΝΗΣ	ΕΛΕΓΧΟΣ	X	
	ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ		X
	ΑΛΛΑΓΗ	ΟΠΟΤΕ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ / ΒΛ. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ	
ΑΛΥΣΙΔΑ	ΕΛΕΓΧΟΣ	X	
	ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ	X	
	ΑΛΛΑΓΗ	ΟΠΟΤΕ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ / ΒΛ. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ	
	ΓΡΑΣΧΑΡΙΣΜΑ	X	
	ΑΚΟΝΙΣΜΑ		X
ΜΠΑΡΑ ΑΛΥΣΙΔΑΣ	ΕΛΕΓΧΟΣ	X	
	ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ	X	
	ΑΛΛΑΓΗ	ΟΠΟΤΕ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ / ΒΛ. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ	
	ΓΡΑΣΧΑΡΙΣΜΑ		X
ΓΡΑΝΑΖΙ ΟΔΗΓΗΣΗΣ	ΕΛΕΓΧΟΣ	X	
	ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ	X	
ΝΤΙΖΑ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ	ΕΛΕΓΧΟΣ	X	
	ΑΛΛΑΓΗ	ΟΠΟΤΕ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ / ΒΛ. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ	

- Πριν από τον καθαρισμό, τον έλεγχο ή τη συντήρηση του αλυσοπίριονού σας, εξασφαλίστε ότι ο κινητήρας έχει σταματήσει και είναι κρύος. Ακολουθήστε τις οδηγίες για τη διεξαγωγή τακτικών συντηρήσεων, διαδικασιών πριν από τη λειτουργία και καθημερινών τακτικών ενεργειών. Χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα που συστήνονται από τον κατασκευαστή. Ποτέ μην αφαιρείτε ή τροποποιείτε εξαρτήματα ασφάλειας. Ακατάλληλη συντήρηση ή χρήση μη εγκεκριμένων εξαρτημάτων ή τροποποίηση εξαρτημάτων ασφάλειας μπορεί να επιφέρουν σοβαρή ζημιά στο μηχάνημα ή ατομικό τραυματισμό.

## 2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Πριν τη συντήρηση συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο χειριστή και απομακρύνετε τον σπινθηριστή προτού εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία.
- Διατηρείτε την αλυσίδα, τη μπάρα και τον οδοντωτό τροχό καθαρά. Αντικαθιστάτε φθαρμένους οδοντωτούς τροχούς ή αλυσίδες. Διατηρείτε την αλυσίδα αιχμηρή. Μπορείτε να διαπιστώσετε εάν μια αλυσίδα είναι στομωμένη όταν δεν υφίσταται πλέον ευκολία στην κοπή ξύλου και εμφανίζονται σημάδια καψίματος στο ξύλο. Διατηρείτε την αλυσίδα με σωστή τάνυση.
- Για τη σωστή και αποτελεσματική λειτουργία του φρένου αλυσίδας, ο ιμάντας φρένου και το τύμπανο συμπλέκτη πρέπει να διατηρούνται ελεύθερα από ρύπους, γράσα και άλλα ξένα αντικείμενα τα οποία μπορεί να μειώσουν την τριβή του ιμάντα στο τύμπανο. (ανατρέξτε στο εγχειρίδιο συναρμολόγησης Σελ. 36)
- Είναι πολύ σημαντικό να διατηρείτε τη σωστή τάνυση αλυσίδας. Λόγω της ακατάλληλης τάνυσης ενδέχεται να επέλθει ταχεία φθορά της οδηγητικής μπάρας ή μπορεί να αποσπαστεί εύκολα η αλυσίδα.  
Ειδικά όταν χρησιμοποιείτε μια νέα αλυσίδα, φροντίζετε την καλά καθώς μπορεί να εκταθεί κατά την πρώτη χρήση. Ελέγχετε τακτικά την τάση της αλυσίδας.
- Η αλυσίδα πριονιού πρέπει πάντα να εκτοξεύει μια μικρή ποσότητα λαδιού. Μη χειρίζεστε ποτέ το αλυσοπρίονο σας χωρίς λίπανση της αλυσίδας. Εάν η αλυσίδα στεγνώσει, ολόκληρο το προσάρτημα κοπής θα πάθει ανεπανόρθωτη ζημιά εντός σύντομου χρόνου. Ελέγχετε πάντα τη λίπανση λαδιού και τη στάθμη λαδιού στο δοχείο πριν την έναρξη της εργασίας.  
Ελέγχετε τακτικά τη θύρα λαδιού αλυσίδας και την εγκοπή οδηγητικής μπάρας.
- Μετράτε το βάθος εγκοπής – με τη διαβάθμιση στην ένδειξη πλήρωσης (ειδικό αξεσουάρ) – στον τομέα που χρησιμοποιείται περισσότερο για κοπή. Εάν το βάθος εγκοπής είναι μικρότερο από 6,0 χιλ., αντικαταστήστε την οδηγητική μπάρα. Σε αντίθετη περίπτωση τα γλωσσίδια συνδέσμων αλυσίδας θα γδάρουν κατά μήκος του κάτω μέρους εγκοπής – οι κόφτες και οι ιμάντες σύσφιξης δεν θα ανέβουν στις ράγες μπάρας.

- Μια σωστά τροχισμένη αλυσίδα κόβει άνετα ξύλο, ακόμα και με πολύ λίγη πίεση. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε μια στομωμένη ή φθαρμένη αλυσίδα πριονιού – αυτό οδηγεί σε αυξημένη φυσική καταπόνηση, αυξημένο φορτίο κραδασμών, μη ικανοποιητικά αποτελέσματα κοπής και αυξημένες φθορές. Η διάμετρος της λίμας που θα χρησιμοποιηθεί είναι 4,0 χιλ. Οι γωνίες του κόφτη πρέπει να συντηρούνται κατά το τρόχισμα. Γωνία τροχίσματος: 30°, γωνία πλευρικής πλάκας: 75°. Λιμάρετε μόνο από μέσα προς τα έξω. Η λίμα τροχίζει μόνο στην εμπροσθεν διαδρομή – σηκώστε τη λίμα στην πίσω διαδρομή. Μη λιμάρετε ιμάντες σύσφιξης και συνδέσμους αλυσίδων. Περιστρέψτε τη λίμα λίγο περιοδικά, προς αποφυγή ανομοιόμορφης φθοράς.



**Η αλυσίδα κοπής έχει πολύ αιχμηρές ακμές. Χρησιμοποιείτε πάντα προστατευτικά γάντια όταν ακονίζετε την αλυσίδα πριονιού.**

- Βρόμια φίλτρα αέρα εμποδίζουν την απόδοση του μοτέρ, αυξάνουν την κατανάλωση καύσιμου και δυσκολεύουν την εκκίνηση του μηχανήματος. Καθαρίζετε τακτικά το φίλτρο αέρα με μια βούρτσα ή αέρα με πίεση.
- Το καρμπιρατέρ έρχεται από το εργοστάσιο με στάνταρ ρύθμιση. Το καρμπιρατέρ έχει ρυθμιστεί για βέλτιστη απόδοση και αποδοτικότητα καυσίμου σε όλες τις καταστάσεις λειτουργίας. Το καρμπιρατέρ πρέπει να ρυθμίζεται μόνο από εξειδικευμένο άτομο.
  - Εάν το μοτέρ έχει μειωμένη ισχύ, εκκινείται δύσκολα ή δεν λειτουργεί καλά στο ρελαντί, ελέγξτε πρώτα το μπουζί. Τοποθετήστε ένα νέο μπουζί μετά από περ. 100 ώρες λειτουργίας ή νωρίτερα, εάν τα ηλεκτρόδια έχουν διαβρωθεί πολύ. Καθαρίστε το μπουζί εάν έχει ρύπους. Ελέγξτε το κενό ηλεκτρόδιου και επαναρυθμίστε εάν απαιτείται. Ο προτεινόμενος χώρος κενού είναι 0,6 - 0,7 χιλ.
  - Ελέγχετε τακτικά και καθαρίζετε τον οδοντωτό τροχό, το βελονοειδές έδρανο. Οι εργασίες συντήρησης του αλυσοπρίονου που δεν περιλαμβάνονται στο παρόν εγχειρίδιο θα πρέπει να διεξάγονται από εξουσιοδοτημένο άτομο. (π. χ. εάν χρησιμοποιούνται ακατάλληλα εργαλεία για την απομάκρυνση του

## 2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

σφόνδουλου, ή εάν χρησιμοποιείται ένα ακατάλληλο εργαλείο για τη συγκράτηση του σφόνδουλου ώστε να αφαιρεθεί ο συμπλέκτης, θα μπορούσε να συμβεί δομική βλάβη του σφόνδουλου με επακόλουθη διάλυση αυτού).

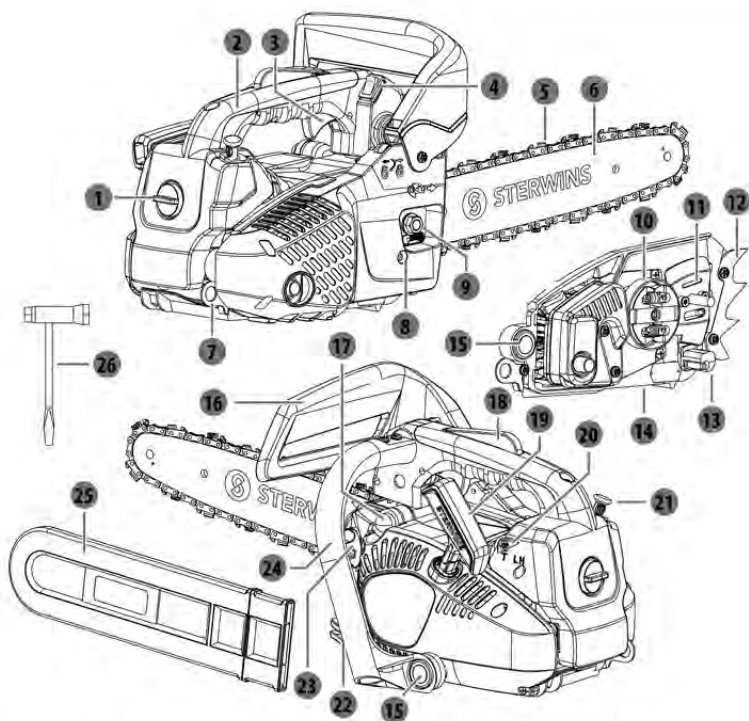
### Μεταφορά και φύλαξη

Ανατρέξτε στη σελίδα του εγχειριδίου συναρμολόγησης 46 έως 47

	<b>ΧΕΙΜΕΡΙΝΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ</b>	<b>ΚΑΥΤΟ ΠΡΟΪΟΝ</b>	<b>ΚΡΥΟ ΠΡΟΪΟΝ</b>
<b>ΘΕΣΗ</b>	Καθαρίστε τη βάση / εσωτερική επιφάνεια / ποτέ κάτω από 0°C / καλύψτε το	Προσέχετε, γιατί το λάδι της αλυσίδας μπορεί να εξακολουθεί να τρέχει / σε εξαερισμένο χώρο/ ποτέ κάτω από 0°C	Καθαρίστε τη βάση / εσωτερική επιφάνεια / ποτέ κάτω από 0°C
<b>ΔΟΧΕΙΟ ΛΑΔΙΟΥ</b>	Αδειάστε	Αφήστε το προϊόν να κρυώσει	Αποσυμπίεστε το δοχείο (ανοίξτε και κλείστε την τάπα)
<b>ΔΟΧΕΙΟ ΒΕΝΖΙΝΗΣ</b>	Αδειάστε	Αφήστε το προϊόν να κρυώσει	Αποσυμπίεστε το δοχείο (ανοίξτε και κλείστε την τάπα)
<b>ΑΛΥΣΙΔΑ</b>	Αφαιρέστε / καθαρίστε / Προστατεύστε με τη θήκη	Αφαιρέστε / ελέγξτε αν είναι ακονισμένη / Προστατεύστε με τη θήκη	Αφαιρέστε / ελέγξτε αν είναι ακονισμένη / Προστατεύστε με τη θήκη
<b>ΜΠΑΡΑ ΑΛΥΣΙΔΑΣ</b>	Αφαιρέστε / καθαρίστε / Προστατεύστε με τη θήκη	Αφαιρέστε / καθαρίστε / Προστατεύστε με τη θήκη	Αφαιρέστε / καθαρίστε / Προστατεύστε με τη θήκη
<b>ΦΙΛΤΡΟ ΑΕΡΑ</b>	Καθαρίστε το	Ελέγξτε	Ελέγξτε

- Σταματάτε πάντα το μοτέρ προτού αποθέσετε κάτω το αλυσοπρίονο. Χρησιμοποιείτε πάντοτε την καλύπτρα της οδηγητικής μπάρας κατά τη μεταφορά και την αποθήκευση. Τοποθετείτε σωστά τη μηχανή πριν από τη μεταφορά ώστε να εμποδίζετε διαρροή καυσίμου, ζημιά ή τραυματισμό.
- Κατά τη μεταφορά του αλυσοπρίονου με το χέρι, το μοτέρ πρέπει να είναι απενεργοποιημένο και το αλυσοπρίονο πρέπει να βρίσκεται στη σωστή θέση, δηλαδή πρέπει να πιάνετε την άνω χειρολαβή και να τοποθετείτε το σιγαστήρα μακριά από το σώμα. Η καλύπτρα οδηγητικής μπάρας (θήκη) πρέπει να βρίσκεται πάνω από την αλυσίδα πριονιού και την οδηγητική μπάρα, που πρέπει να δείχνουν προς τα πίσω, μακριά από την κατεύθυνση στην οποία περπατάτε.
- Κατά τη μεταφορά σε ένα όχημα, διατηρείτε την αλυσίδα πριονιού και τη μπάρα καλυμμένα με την καλύπτρα οδηγητικής μπάρας (θήκη). Ασφαλίζετε πάντα το αλυσοπρίονό σας ώστε να εμποδίζετε αναποδογύρισμα, διαρροή καυσίμου και ζημιά στο αλυσοπρίονο.
- Πριν την αποθήκευση των ηλεκτρικών εργαλείων:
  1. Αδειάστε το δοχείο καυσίμου και επιτρέψτε τη λειτουργία του κινητήρα έως ότου τελειώσει το καύσιμο. Αδειάστε τη δεξαμενή λαδιού.
  2. Καθαρίστε σχολαστικά και συντηρήστε ολόκληρη τη μονάδα.
  3. Αποθηκεύετε τη μονάδα σε ξηρό μέρος και όπου δεν πλησιάζουν παιδιά.

### 3. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ



- |                            |  |
|----------------------------|--|
| 1 Βίδα ασφάλισης           | 14 Ρυθμιστής ροής λαδιού               |
| 2 Οπίσθια χειρολαβή        | 15 Απορροφητής                         |
| 3 Διακόπτης γκαζιού        | 16 Προστατευτικό μπροστινής χειρολαβής |
| 4 Διακόπτης                | 17 Πουάρ προπλήρωσης                   |
| 5 Πριονωτή αλυσίδα         | 18 Κλειδωμα σκανδάλης ανάφλεξης        |
| 6 Οδηγητική μπάρα          | 19 Λαβή εκκινήτρια                     |
| 7 Σημείο προσάρτησης       | 20 Βίδα ταχύτητας ρελαντί              |
| 8 Τανυτήρας αλυσίδας       | 21 Κουμπί τσοκ                         |
| 9 Ασφάλεια παξιμαδιού      | 22 Καπάκι δεξαμενής λαδιού             |
| 10 Τύμπανο συμπλέκτη       | 23 Καπάκι δεξαμενής καυσίμου           |
| 11 Θύρα λαδιού αλυσίδας    | 24 Μπροστινή χειρολαβή                 |
| 12 Προφυλακτήρας με καρφιά | 25 Κάλυμμα οδηγητικής μπάρας           |
| 13 Οδηγός αλυσίδας         | 26 Κλειδί μπουζί                       |

## 4. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μοντέλο	PCS2-27.31
Κυλινδρισμός κινητήρα	25,4 cm <sup>3</sup>
Μέγ. ισχύς κινητήρα	0,9 kW/1.2hp (σε συμφωνία με το ISO 7293)
Μέγ. ταχύτητα χωρίς φορτίο	12000 min <sup>-1</sup>
Εύρος ταχύτητας ρελαντί	3000 ±400 min <sup>-1</sup>
Χωρητικότητα δοχείου καυσίμου	200 cm <sup>3</sup>
Χωρητικότητα δοχείου λαδιού	140 cm <sup>3</sup>
Μέγ. ταχύτητα αλυσίδας	22,86 m/s
Οδοντωτός τροχός οδηγού	6Τ X 0.375"
Βάρος (χωρίς οδηγητική μπάρα και αλυσίδα, άδειο ντεπόζιτο)	3,3 κιλά
Βάρος (με οδηγητική μπάρα και αλυσίδα, άδειο δοχείο)	3,8 κιλά
Τύπος βενζίνης	Βενζίνη 95 αμόλυβδη (Ευρώπη - ΗΠΑ) Βενζίνη 92 αμόλυβδη (Ρωσία)
Σπινθηριστής	CHAMPION RCJ7Y
Τύπος αλυσίδας πριονιού	91P045X (Oregon)
Καθορισμένο βήμα	9,525 χιλ. (0,375 ίντσες)
Καθορισμένο εύρος	1,27 χιλ. (0,050 ίντσες)
Τύπος οδηγητικής μπάρας	120SDEA041 (Oregon)
Ωφέλιμο μήκος κοπής	27 cm (270 mm)
Τροφοδοσία δοχείου λαδιού	Αυτόματη μηχανική αντλία
Στάθμη ηχητικής πίεσης (σύμφωνα με το ISO 22868)	97,1 dB(A)
Αβεβαιότητα K	3 dB(A)
Στάθμη ηχητικής ισχύος (σύμφωνα με το ISO 22868)	107,2 dB(A)
Αβεβαιότητα K	3 dB(A)
Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος	112 dB(A)
Δονήσεις (σε συμφωνία με το ISO 22867)	μπροστινή χειρολαβή: 8,18 m/s <sup>2</sup> , πίσω χειρολαβή: 6,66 m/s <sup>2</sup>
Αβεβαιότητα K	1,5 m/s <sup>2</sup>



## 5. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ



### **ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος τραυματισμού λόγω μη ηβηλημένης εκκίνησης.**

Προειδοποίηση! Πριν από οποιαδήποτε αντιμετώπιση προβλημάτων, απενεργοποιήστε το μοτέρ. Πιθανές δυσλειτουργίες οφείλονται συχνά σε αιτίες που μπορούν να διορθώσουν οι ίδιοι οι χρήστες. Επομένως ελέγξτε το προϊόν βασιζόμενοι σε αυτή την ενότητα. Στις περισσότερες περιπτώσεις το πρόβλημα μπορεί να λυθεί γρήγορα.

Δεν ξεκινά το μοτέρ.	Το δοχείο βενζίνης είναι άδειο.	Γεμίστε το δοχείο με το σωστό μείγμα βενζίνης και λαδιού.	ΠΕΛΑΤΗΣ
	Το δοχείο βενζίνης είναι άδειο.	Γεμίστε το δοχείο με καύσιμο.	ΠΕΛΑΤΗΣ
	Το φίλτρο βενζίνης δεν έχει τοποθετηθεί σωστά (στη βάση).	Ελέγξτε αν έχει τοποθετηθεί σωστά ή αντικαταστήστε το.	ΠΕΛΑΤΗΣ
	Ο διακόπτης είναι κλειστός (OFF).	Γυρίστε τον διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης (ON).	ΠΕΛΑΤΗΣ
	Το πουάρ βενζίνης δεν έχει πιεστεί αρκετά.	Πιέστε το πουάρ μέχρι να δείτε να γεμίζει με βενζίνη (4-7 φορές).	ΠΕΛΑΤΗΣ
	Το μπουζί είναι βρώμικο.	Αφαιρέστε και καθαρίστε το ηλεκτρόδιο με βουρτσάκι για μπουζί (βουρτσάκι με ατσαλόσυρμα).	ΠΕΛΑΤΗΣ
	Το ελατήριο δεν ταιριάζει στο μπουζί.	Αφαιρέστε το μπουζί και τοποθετήστε καινούργιο	ΠΕΛΑΤΗΣ

## 5. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Δεν ξεκινά το μοτέρ.	Το μπουζί είναι ελαττωματικό.	Ελέγξτε αν το ελατήριο βρίσκεται μέσα στο καπάκι. Αλλιώς, αντικαταστήστε με καινούργιο.	ΠΕΛΑΤΗΣ
	Το μοτέρ έχει μπουκώσει.	Κλείστε τη μίζα, αφαιρέστε το μπουζί, καθαρίστε το μπουζί, αναποδογυρίστε το μηχανήμα και τραβήξτε τη ντίζα 5 με 10 φορές για να αδειάσει η βενζίνη από τον κύλινδρο.	ΠΕΛΑΤΗΣ
	Ο σωλήνας βενζίνης έχει τρυπήσει.	Αφαιρέστε τον και τοποθετήστε καινούργιο.	ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ
	Το καρμπιρατέρ δεν έχει ρυθμιστεί σωστά.	Επαναλάβετε τη διαδικασία ρύθμισης του καρμπιρατέρ από την αρχή.	ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ
Το μοτέρ δεν έχει ισχύ.	Το φίλτρο αέρα είναι βρώμικο.	Καθαρίστε το ή αντικαταστήστε με καινούργιο.	ΠΕΛΑΤΗΣ
	Το μπουζί είναι βρώμικο.	Αφαιρέστε και καθαρίστε το ηλεκτρόδιο με βουρτσάκι για μπουζί (βουρτσάκι με ατσάλοσυρμα).	ΠΕΛΑΤΗΣ
	Το φίλτρο βενζίνης έχει φράξει.	Αντικαταστήστε με καινούργιο.	ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ
	Η βίδα ρύθμισης στροφών του καρμπιρατέρ δεν έχει ρυθμιστεί σωστά.	Επαναλάβετε τη διαδικασία ρύθμισης του καρμπιρατέρ από την αρχή.	ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ

## 5. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Μη ικανοποιητική απόδοση κοπής.	Η αλυσίδα δεν έχει τεντωθεί αρκετά.	Τεντώστε τη σωστά.	ΠΕΛΑΤΗΣ
	Η αλυσίδα έχει στομώσει / έχει ζημιά.	Ακονίστε τη ή αντικαταστήστε με καινούργια.	ΠΕΛΑΤΗΣ
	Το δοχείο λιπαντικού είναι άδειο.	Γεμίστε το ή ρυθμίστε την παροχή λαδιού, αν είναι δυνατόν.	ΠΕΛΑΤΗΣ
Κραδασμοί	Η αλυσίδα έχει στομώσει / έχει ζημιά.	Ακονίστε τη ή αντικαταστήστε με καινούργια.	ΠΕΛΑΤΗΣ
	Τα παξιμάδια / οι βίδες δεν έχουν σφίξει καλά.	Βιδώστε τα παξιμάδια / τις βίδες.	ΠΕΛΑΤΗΣ
Υπερβολικός θόρυβος	Τα παξιμάδια / οι βίδες δεν έχουν σφίξει καλά.	Βιδώστε τα παξιμάδια / τις βίδες.	ΠΕΛΑΤΗΣ
Το μοτέρ δεν λειτουργεί στο ρελαντί.	Το φίλτρο βενζίνης έχει φράξει.	Αντικαταστήστε με καινούργιο.	ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ
	Η βίδα ρύθμισης στροφών ρελαντί του καρμπυρατέρ δεν έχει ρυθμιστεί σωστά.	Επαναλάβετε τη διαδικασία ρύθμισης του καρμπυρατέρ από την αρχή.	ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ

## 5. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Δεν σταματά το μοτέρ.	Ο διακόπτης απενεργοποίησης είναι ελαττωματικός.	Δοκιμάστε τον και αλλάξτε τον με καινούργιο.	ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ
	Το σύστημα του φρένου είναι ελαττωματικό.	Δοκιμάστε το και αλλάξτε το με καινούργιο.	ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ
	Το σύστημα της σκανδάλης είναι ελαττωματικό.	Δοκιμάστε το και αλλάξτε το με καινούργιο.	ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ
	Το καρμπιρατέρ είναι ελαττωματικό.	Δοκιμάστε το και αλλάξτε το με καινούργιο.	ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ
Υπερκατανάλωση	Το καρμπιρατέρ δεν έχει ρυθμιστεί σωστά /	Επαναλάβετε τη διαδικασία ρύθμισης του καρμπιρατέρ από την αρχή.	ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ
	Υπάρχει διαρροή βενζίνης λόγω ελαττωματικής συναρμολόγησης (τρύπιος σωλήνας/κακή σύνδεση).	Βρείτε το σημείο διαρροής και αντικαταστήστε το εξάρτημα με καινούργιο.	ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ
	Υπάρχει διαρροή λαδιού λόγω ελαττωματικής συναρμολόγησης (τρύπιος σωλήνας/κακή σύνδεση).	Βρείτε το σημείο διαρροής και αντικαταστήστε το εξάρτημα με καινούργιο.	ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ

EL

## 5. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Βγήκε η αλυσίδα.	Η λεπίδα δεν έχει τις σωστές διαστάσεις.	Ο πελάτης πρέπει να ανατρέξει στο εγχειρίδιο οδηγιών για να βρει τη σωστή αλυσίδα / τον σωστό οδηγό.	ΠΕΛΑΤΗΣ
	Η αλυσίδα δεν έχει σφίξει αρκετά.	Σφίξτε τη με τη βίδα σύσφιξης της αλυσίδας.	ΠΕΛΑΤΗΣ
	Το κάλυμμα της λεπίδας δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.	Αφαιρέστε το κάλυμμα και ξανατοποθετήστε το στη σωστή θέση και σφίξτε το σωστά.	ΠΕΛΑΤΗΣ
Έσπασε η αλυσίδα.	Η αλυσίδα είναι πολύ σφιχτή.	Χαλαρώστε τη βίδα σύσφιξης της αλυσίδας.	ΠΕΛΑΤΗΣ
	Η αλυσίδα δεν λιπαίνεται αρκετά.	Ελέγξτε μήπως έχει αδειάσει το δοχείο λαδιού και γεμίστε το.	ΠΕΛΑΤΗΣ
		Η αντλία λαδιού είναι ελαττωματική, αντικαταστήστε τη.	ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ
		Ελέγξτε τη ρύθμιση της παροχής λαδιού και διορθώστε τη.	ΠΕΛΑΤΗΣ
Η αλυσίδα έχει φθαρεί.	Αφαιρέστε τη και τοποθετήστε καινούργια.	ΠΕΛΑΤΗΣ	

## 5. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Η αλυσίδα κινείται όταν ξεκινά το μοτέρ.	Έχει παραληφθεί ένα βήμα της διαδικασίας εκκίνησης.	Πατήστε τη σκανδάλη.	ΠΕΛΑΤΗΣ
	Η σκανδάλη έχει μπλοκάρει στη θέση ενεργοποίησης (ON).	Αφαιρέστε το κάλυμμα της σκανδάλης και αντικαταστήστε το με καινούργιο.	ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ
Διαρροή λαδιού	Υπάρχει διαρροή λιπαντικού λόγω ελαττωματικής συναρμολόγησης (τρύπιος σωλήνας/κακή σύνδεση).	Βρείτε το σημείο διαροής και αντικαταστήστε το εξάρτημα με καινούργιο.	ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ
	Το λιπαντικό λάδι συνεχίζει να ρέει λόγω του τριχοειδούς φαινομένου.	Απευθυνθείτε στο τμήμα σέρβις μετά την πώληση, αν δεν υπάρχει ζημιά στην αντλία λαδιού. Αλλιώς είναι φυσιολογικό. Τοποθετήστε ένα προστατευτικό κάλυμμα (χαρτόνι, πετσέτα) στο δάπεδο και αφήστε το αλυσοπρίονο να κρυώσει.	ΠΕΛΑΤΗΣ
Διαρροή βενζίνης	Υπάρχει διαρροή βενζίνης λόγω ελαττωματικής συναρμολόγησης (τρύπιος σωλήνας/κακή σύνδεση).	Βρείτε το σημείο διαροής και αντικαταστήστε το εξάρτημα με καινούργιο.	ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ

## 5. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Έσπασε ο οδηγός της αλυσίδας.	Το κάλυμμα της λεπίδας δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.	Αφαιρέστε το κάλυμμα και ξανατοποθετήστε το στη σωστή θέση και σφίξτε το σωστά.	ΠΕΛΑΤΗΣ
Η αλυσίδα δεν σταματά όταν αφήνετε τη σκανδάλη.	Η σκανδάλη έχει μπλοκάρει στη θέση ενεργοποίησης (ON).	Αφαιρέστε το κάλυμμα της σκανδάλης και αντικαταστήστε το με καινούργιο.	ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ
	Ο οδηγός έχει μαγκώσει πάνω σε κλαρί.	Πρέπει να ξεκινάτε το κόψιμο 3-4 εκατοστά κάτω από το κλαρί και μετά να το κόβετε από πάνω.	ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ
	Το καρμπιρατέρ έχει μπλοκάρει στη θέση ενεργοποίησης (ON).	Αφαιρέστε το κάλυμμα της σκανδάλης και αντικαταστήστε το με καινούργιο.	ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ
Εκτινάσσονται ακίδες ξύλου.	Η αλυσίδα έχει στομώσει.	Ακονίστε ή αντικαταστήστε με καινούργια.	ΠΕΛΑΤΗΣ
	Η αλυσίδα έχει φθαρεί.	Αφαιρέστε τη και τοποθετήστε καινούργια.	ΠΕΛΑΤΗΣ
Η αλυσίδα είναι χαλαρή κατά τη χρήση.	Η αλυσίδα έχει φθαρεί.	Αφαιρέστε τη και τοποθετήστε καινούργια.	ΠΕΛΑΤΗΣ
	Το σύστημα σύσφιξης έχει φθαρεί.	Αφαιρέστε το και τοποθετήστε καινούργιο.	ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ
	Η αλυσίδα/ο οδηγός δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά.	Αφαιρέστε τα και ρυθμίστε τα.	ΠΕΛΑΤΗΣ

## 5. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Η ντίζα εκκίνησης έχει μπλοκάρει.	Το εσωτερικό ελατήριο έχει σπάσει.	Αφαιρέστε το και τοποθετήστε καινούργιο.	ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ
	Κάποιο εξάρτημα του μηχανήματος την μπλοκάρει (π.χ., έχει λασκάρει βίδα λόγω των κραδασμών).	Βρείτε το εξάρτημα που μπλοκάρει και επιδιορθώστε το.	ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ
	Το μοτέρ έχει φτάσει στο όριο ζωής.	Αφαιρέστε το και τοποθετήστε καινούργιο.	ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ
Η ντίζα εκκίνησης έχει σπάσει.	Το εσωτερικό ελατήριο έχει φθαρεί.	Αφαιρέστε το και τοποθετήστε καινούργιο.	ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ
	Ο χειριστής τράβηξε πολύ δυνατά και έσπασε.	Αφαιρέστε τη και τοποθετήστε καινούργια.	ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ
	Το μοτέρ κοντεύει να φτάσει στο όριο ζωής.	Αφαιρέστε το και τοποθετήστε καινούργιο.	ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ

EL

## 6. ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΚΑΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ



Ποτέ μην ρίχνετε υπολείμματα λιπαντικού αλυσίδας ή μείγματα καυσίμων 2-χρονου κινητήρα στην αποχέτευση ή στο αποχετευτικό δίκτυο ή στο έδαφος αλλά απορρίπτετε με σωστό, φιλικό για το περιβάλλον τρόπο, π.χ. σε ειδικά σημεία συλλογής ή απόρριψης.

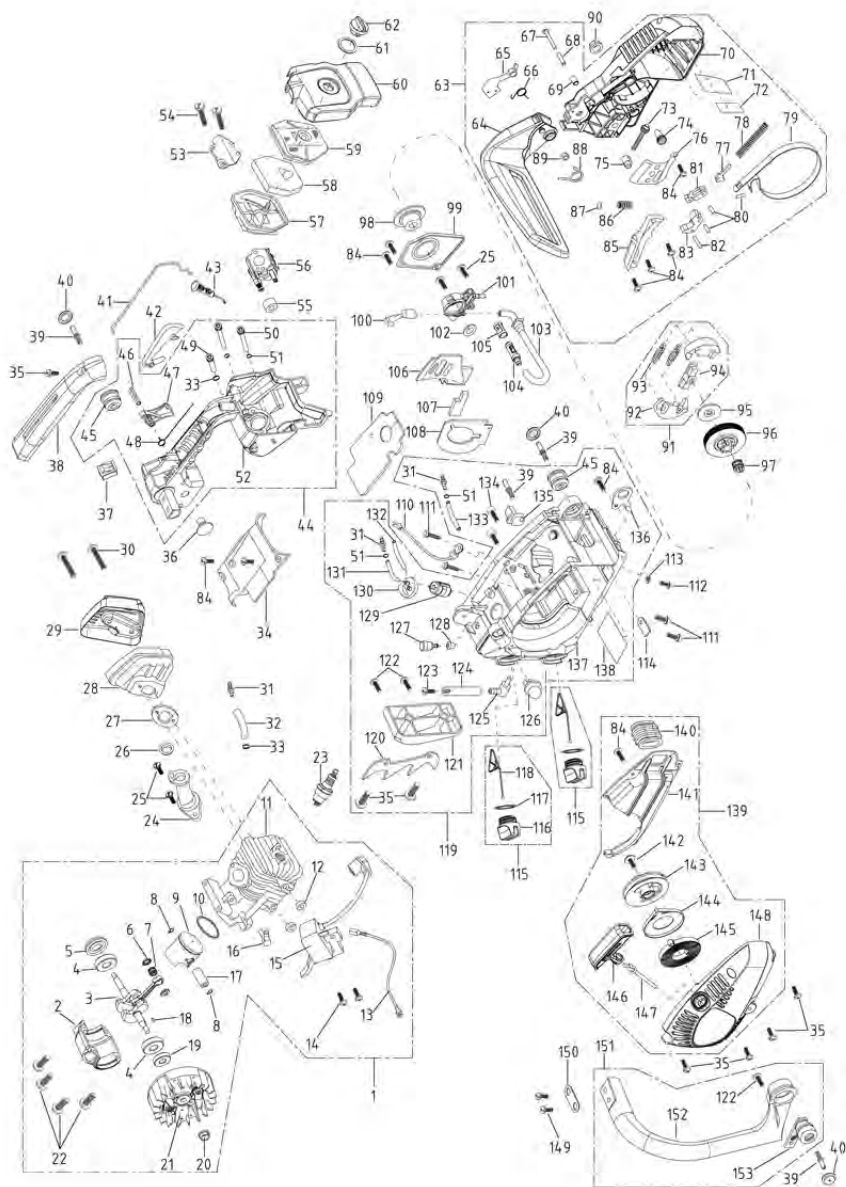
Εάν η συσκευή σας αχρηστευτεί μελλοντικά ή δεν τη χρειάζεστε πλέον, μην την απορρίψετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα αλλά με φιλικό για το περιβάλλον τρόπο. Αδειάζετε προσεκτικά το λάδι/λιπαντικό και τα δοχεία καυσίμου και απορρίπτετε τα υπολείμματα σε ειδικά σημεία συλλογής ή απόρριψης. Επίσης απορρίπτετε την ίδια τη συσκευή σε αντίστοιχο σημείο συλλογής/ ανακύκλωσης. Με τον τρόπο αυτό διαχωρίζονται τα πλαστικά από τα μεταλλικά εξαρτήματα και ανακυκλώνονται. Πληροφορίες αναφορικά με την απόρριψη υλικών και συσκευών διατίθενται στις υπηρεσίες τοπικής αρχής.



## 7. ΕΓΓΥΗΣΗ

1. Τα προϊόντα STERWINS έχουν σχεδιαστεί σύμφωνα με τα σημερινά, υψηλότερα πρότυπα ποιότητας. Η STERWINS προσφέρει για τα προϊόντα της 36 μήνες εγγύηση από την ημερομηνία της αγοράς τους. Αυτή η εγγύηση ισχύει για όλα τα ελαττώματα σε υλικά και κατασκευή που μπορεί να παρουσιαστούν. Δεν είναι δυνατές κάποιες περαιτέρω απαιτήσεις που σχετίζονται με άτομα ή/και υλικά, οποιασδήποτε φύσης, άμεσες ή έμμεσες.
2. Σε περίπτωση κάποιου προβλήματος ή ελαττώματος, συμβουλευέστε αρχικά τον έμπορο της STERWINS. Ο έμπορος της STERWINS μπορεί τις περισσότερες φορές να σας εξυπηρετήσει και να επιλύσει το πρόβλημα ή να επιδιορθώσει το ελάττωμα.
3. Η επισκευή ή η αντικατάσταση εξαρτημάτων δεν παρατείνει την αρχική διάρκεια της εγγύησης.
4. Τα ελαττώματα που οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση ή σε φυσιολογική φθορά δεν καλύπτονται από την εγγύηση.  
Αυτό αφορά μεταξύ άλλων στη φυσιολογική φθορά των διακοπών, των διακοπών του κυκλώματος προστασίας και των κινητήρων.
5. **Οποιαδήποτε απαίτηση επί της εγγύησης θα λαμβάνεται υπ' όψιν εφόσον:**
  - Μπορείτε να προσκομίσετε αποδεικτικό της ημερομηνίας αγοράς του προϊόντος προσκομίζοντας την απόδειξη αγοράς
  - Δεν έχουν εκτελεστεί από τρίτους εργασίες επισκευής ή/και αντικαταστάσεις εξαρτημάτων
  - Το μηχάνημα έχει χρησιμοποιηθεί εσφαλμένα (υπερφόρτωση του μηχανήματος ή τοποθέτηση μη εγκεκριμένων εξαρτημάτων).
  - Δεν έχει προκληθεί καμία ζημιά από εξωτερικούς παράγοντες ή ξένα σώματα, όπως άμμος ή πέτρες.
  - Δεν έχει προκληθεί καμία ζημιά εξαιτίας της μη τήρησης των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών χρήσης.
6. Οι όροι της εγγύησης ισχύουν σε συνδυασμό με τους όρους που αφορούν την πώληση και την παράδοση του προϊόντος.
7. Τα ελαττωματικά προϊόντα επιστρέφονται στη STERWINS από τον έμπορο της και γίνονται αποδεκτά από τη STERWINS, μόνο εφόσον τα προϊόντα έχουν συσκευαστεί κατάλληλα. Εφόσον τα ελαττωματικά προϊόντα αποσταλούν απευθείας από τον καταναλωτή στη STERWINS, η STERWINS θα μπορέσει να τα διαχειριστεί μόνο αν ο καταναλωτής καλύψει τα έξοδα αποστολής τους.
8. Τα προϊόντα που παραδίδονται κακώς συσκευασμένα δεν θα γίνονται αποδεκτά από τη STERWINS.

## 8. ΑΝΑΛΥΤΙΚΗ ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΗ ΜΕ ΚΑΤΑΛΟΓΟ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ



EL

## 8. ΑΝΑΛΥΤΙΚΗ ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΗ ΜΕ ΚΑΤΑΛΟΓΟ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

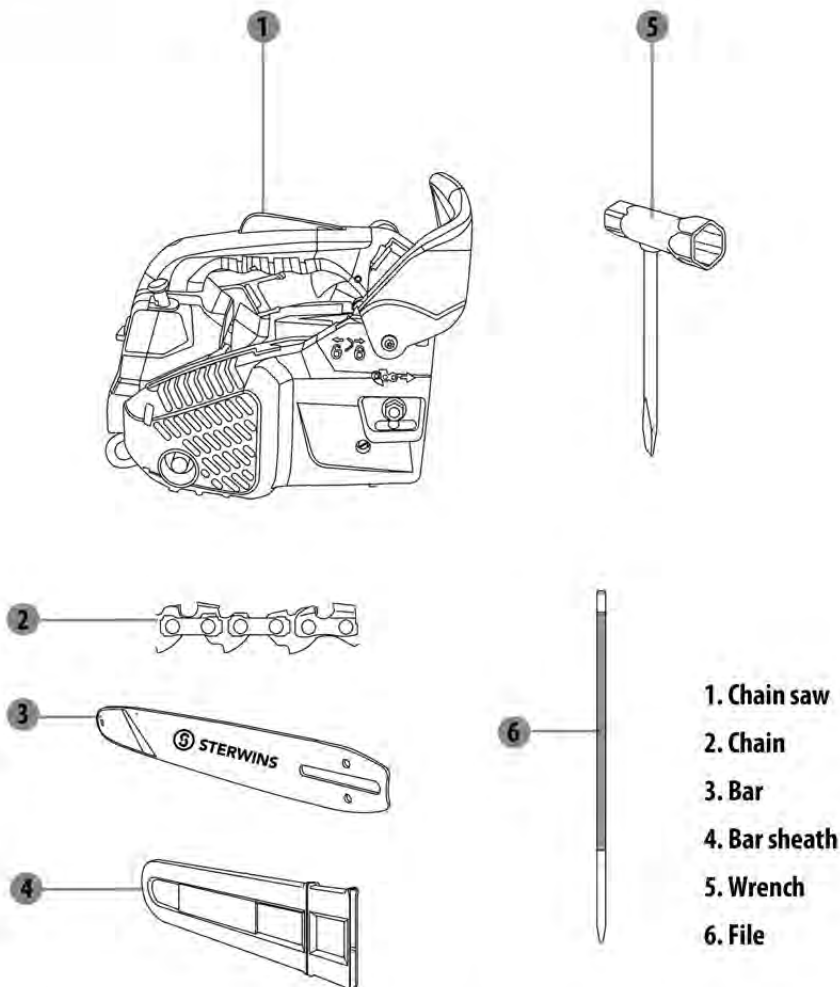
Αρ. εξαρτήματος	Περιγραφή	Αρ. εξαρτήματος	Περιγραφή
1	Κινητήρας	46	Πείρος 5x28
2	Στροφαλοθάλαμος	47	Σκανδάλη ανάφλεξης
3	Στροφαλοφόρος	48	Ράβδος στρέψης ανάφλεξης
4	Έδρανο 6001	49	Σωλήνας παλμού καρμπρατέρ
5	Στεγανοποίηση λαδιού 12x28x6	50	Σωλήνας εξόδου καυσίμου
6	Ροδέλα κατά της τριβής	51	Γκρόβερ σωλήνα καυσίμου
7	Βελονοειδές έδρανο 8x11x9	52	Οπίσθια λαβή
8	Γκρόβερ πείρου εμβόλου	53	Στερέωση φίλτρου αέρα
9	Εμβολο	54	Βίδα M5x45
10	Δακτύλιος εμβόλου	55	Σπογγώδης στεγανοποίηση
11	Κύλινδρος	56	Καρμπρατέρ
12	Ροδέλα αναφλεκτήρα	57	Βάση φίλτρου αέρα
13	Σύρμα σβησίματος κινητήρα 0,5x410	58	Σπόγγος φίλτρου αέρα
14	Μπουλόνι, εξάγωνη οπή M4x18	59	Σήτα φίλτρου αέρα
15	Ανάφλεξη	60	Κάλυμμα φίλτρου αέρα
16	Ακροφύσιο γωνίας	61	Ροδέλα κουμπιού 15x26x1
17	Πείρος εμβόλου	62	Κουμπι κλειδώματος
18	Ημικυκλικό κλειδί 3x3,5x10	63	Συγκρότημα καλύμματος συμπλέκτη
19	Στεγανοποίηση λαδιού 12x22x5	64	Προστατευτικό μπροστινής χειρολαβής
20	Παξιμάδι M8x1	65	Βάρος
21	Στροφέας	66	Ράβδος στρέψης βάρους
22	Μπουλόνι, εξάγωνη οπή M5x22	67	Βίδα M5x32
23	Μπουζί	68	Πείρος προστατευτικού μπροστινής χειρολαβής
24	Σωλήνας εισόδου αέρα	69	Πείρος βάρους
25	Βίδα M4x14	70	Κάλυμμα συμπλέκτη
26	Νεύρωση υποστήριξης	71	Μπροστινή θερμική μόνωση
27	Τοιμούχα σιγαστήρα	72	Ορθογώνια θερμική μόνωση
28	Σιγαστήρας	73	Παθητικός κωνικός οδοντωτός τροχός
29	Κάλυμμα σιγαστήρα	74	Ενεργός κωνικός οδοντωτός τροχός
30	Μπουλόνι, εξάγωνη οπή M5x50	75	Τανυτήρας
31	Σύνδεσμος	76	Κάλυμμα τανυτήρα
32	Σωλήνας παλμού 2,5x6x48	77	Ράβδος ελέγχου φρένου
33	Σφιγκτήρας	78	Ελατήριο φρένου
34	Άνω κάλυμμα	79	Ιμάντας πέδης
35	Κοχλίας αυτοκοχλιοτόμησης ST4,2x16	80	Πείρος 3x9
36	Διάταξη σταματήματος	81	Δευτερευων μοχλός
37	Διακόπτης	82	Πείρος 3x14
38	Κάλυμμα πίσω χειρολαβής	83	Κύριος μοχλός
39	Μπουλόνι υποστήριξης	84	Κοχλίας αυτοκοχλιοτόμησης ST4,2x12
40	Πάμα	85	Κάλυμμα ελατηρίου φρένου
41	Ράβδος γκαζιού	86	Ελατήριο αντίστασης
42	Κλειδωμα ακανδάλης ανάφλεξης	87	Βάση ελατηρίου
43	Κουμπί τσοκ	88	Ράβδος στρέψης επιστροφής
44	Συγκρότημα πίσω χειρολαβής	89	Παξιμάδι ασφάλισης M5
45	Απορροφητής	90	Παξιμάδι M8

## 8. ΑΝΑΛΥΤΙΚΗ ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΗ ΜΕ ΚΑΤΑΛΟΓΟ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Αρ. εξαρτήματος	Περιγραφή	Αρ. εξαρτήματος	Περιγραφή
91	Συγκρότημα συμπλέκτη	136	Σημείο προάρτησης
92	Φυγοκεντρικό μπλοκ	137	Βάση μοτέρ
93	Ελατήριο συμπλέκτη	138	Κάτω θερμική μόνωση
94	Συγκρατητής συμπλέκτη	139	Συγκρότημα εκκινήτη
95	Ροδέλα συμπλέκτη	140	Σωλήνας αέρα
96	Τύμπανο συμπλέκτη	141	Κάλυμμα οδηγού ροής αέρα
97	Βελονοειδές έδρανο 10x13x13	142	Κοχλίας αυτοκοχλιοτόμησης ST4,8x10
98	Σπείρωμα	143	Καρούλι
99	Κάλυμμα αντλίας λαδιού	144	Κάλυμμα ελατηρίου εκκινήτηρα
100	Σωλήνας εξόδου λαδιού	145	Ελατήριο εκκινήτηρα
101	Αντλία λαδιού	146	Χειρολαβή εκκίνησης
102	Ροδέλα κατά της τριβής 10x18x1,5	147	Σχοινί 2,5x800
103	Σωλήνας λαδιού	148	Κάλυμμα εκκινήτη
104	Φίλτρο λαδιού	149	Κοχλίας αυτοκοχλιοτόμησης ST4,8x16
105	Σήτα φίλτρου λαδιού	150	Ροδέλα μπροστινής χειρολαβής
106	Κάλυμμα ακροφύσιου λαδιού	151	Συγκρότημα μπροστινής χειρολαβής
107	Μπλοκ σπύγγου για τη σκόνη	152	Μπροστινή χειρολαβή
108	Τεμάχιο σπύγγου για τη σκόνη	153	Απορροφητής μπροστινής χειρολαβής
109	Μαλακό τμήμα θερμομόνωσης		
110	Καλώδιο γειώσης 0,5x175		
111	Μπουλόνι, εξάγωνη σπή M5x18		
112	Μπουλόνι, εξάγωνη σπή M5x16		
113	Πλάκα θερμομόνωσης βάσης		
114	Τσιμούχα θερμομόνωσης		
115	Συγκρότημα καπακιού καυσίμου/λαδιού		
116	Καπάκι καυσίμου/λαδιού		
117	Στεγανοποίηση 20x30x2		
118	Στοιχείο συγκράτησης		
119	Συγκρότημα βάσης μοτέρ		
120	Προφυλακτήρας με καρφιά		
121	Βάση προφυλακτήρα με καρφιά		
122	Κοχλίας αυτοκοχλιοτόμησης ST4,8x13		
123	Κοχλίας αυτοκοχλιοτόμησης ST4,2x13		
124	Σωλήνας εξαερισμού 3,5x6,5x40		
125	Ακροφύσιο εξαερισμού		
126	Πουάρ προπλήρωσης		
127	Μονάδα βαλβίδας αερισμού		
128	Υποδοχή βαλβίδας αερισμού		
129	Φίλτρο καυσίμου		
130	Βάση σωλήνα		
131	Σωλήνας καυσίμου 2,5x5x165		
132	Σωλήνας επιστροφής 2,5x5x80		
133	Σωλήνας αντλίας 2,5x5x90		
134	Κοχλίας αυτοκοχλιοτόμησης ST4,2x13		
135	Οδηγός αλυσίδας		



## UNPACKING



- Do not use any sharp tool (cutter, knife...) when unpacking, you may damage the product.
- Pay attention to the sharp blade of chain.
- Store away from furnaces, stoves, water heaters or other appliances that have pilot lights or other ignition sources because they can ignite fuel vapors.
- Risk of fire in case of dry vegetation in the neighborhood.
- The engine shall always be OFF when the machine is left on the ground.



Complies with European standards: This symbol means that this appliance is compliant with the applicable European directives, and a test of compliance with these directives has been performed.



Ukrainian conformity marking



Green point : Packaging recycling.



Please read the operating instruction carefully before using the chain saw. Keep these operating instructions handy for future reference.



**WARNING!** For safety reasons, follow all the regulations in the instructions, if you fail to do that, it will result in serious bodily injury or machine damage.



Appropriate ear, eye, and head protection must be worn.



**Warning!** Danger of kickback. Beware of chain saw kickback and avoid contact with bar tip.



Do not use chain saw one-handed. Always use chain saw two-handed. Hold the chain saw with the right hand on the rear handle and the left hand on the front handle.



Use appropriate protection for foot-leg and hand-arm. Always wear safety and anti-vibration(AV) gloves and slip-resistant boots when operating the device.



**WARNING** — This chain-saw is for use by trained tree service operators only.



Guaranteed sound power level for this equipment: 112 dB(A)



Push the front handle guard frontward to activate the chain brake.  
Pull the front handle guard rearward to release the chain brake.



Flipping the switch to the «STOP» position, immediately the engine stops.



Remove the spark plug before performing work.



Beware of the thrown object.

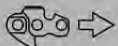
## SYMBOLS



Pull the choke knob upwards, close the choke;  
Push the choke knob downwards, open the choke.



Turn the adjuster follow the arrow to the «MAX» position, the chain oil flow more, and if you turn to the «MIN» position, oil flow less.



Shows the direction of the saw chain installation.

**T, H, L**

«T» shows the idle screw of carburettor, «H» shows the high speed screw of carburettor, «L» shows the low speed screw of carburettor.



Shows the fuel tank, fuel mixture of gasoline and engine oil.



Shows the chain oil tank.

### The following symbols are used in this manual:



**Type and source of the danger:** Failure to observe this danger notice may cause physical injury or death.



**Type and source of the danger:** This danger notice warns of damage to the appliance, the environment or other property.



**Note:** This symbol signifies information that may help you reach a better understanding of the processes involved.

## CONTENTS

1. Intended and not intended use of chain saw
2. Safety Instructions
3. Description
4. Technical data
5. Trouble Shooting
6. Disposal and recycling
7. Warranty
8. Exploded view with parts list
9. CE Declaration



## 1. INTENDED AND NOT INTENDED USE OF CHAIN SAW

- This product is designed for use by a trained operator for tree service e.g. felling, cutting, limbing and specially for pruning and dismantling standing tree crowns.
- The chain saw serves trunks, square timbers and for cutting branches, according to the available cutting length. Use your chain saw only for cutting wooden objects. It must not be used for any purposes other than those specified here.
- Suitable sawing chains, guide bars combinations may be used as mentioned in the operating instructions only for the machine. Do not use other types or sizes, serious damage or injuries may result from misapplication.
- Use the appropriate personal protective equipment (PPE) when using the chain saw.
- **WARNING!** National regulations (Occupational Safety and Health, environment) may be present, which can restrict the use of the chain saw.

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS



**DANGER ! Exhaust gases contain dangerous carbon monoxide!**

Inhale the poisonous particle may cause death.

### Safety of the work area

- Operate the chain saw only in well ventilated areas. Never start or run the engine inside a closed room or building.
- Never use it for cutting in high wind, bad weather, when visibility is poor or in very high or low temperatures. Always check the tree for dead branches which could fall during the felling operation.
- Do not allow other persons to be near the chainsaw when starting the engine or cutting wood. Keep bystanders and animals out of the work area. Children, pets and bystanders should be a minimum of 30 feet (10m) away when you start or operate the chainsaw.

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

- Never start cutting until you have a clear work area, secure footing, and planned retreat path from the falling tree. These paths should be generally opposite to the planned direction of the fall of the tree and about at a 45° angle. Place all tools and equipment a safe distance away from the tree, but not on the escape paths.
- Eliminate all sources of sparks or flame (e.g. smoking, open flames, or work that can cause sparks) in the areas where fuel is mixed, poured, or stored.

### Personal safety

- Before using our products, please read this manual carefully to understand the proper use of your unit.
- Never operate a chain saw when you are tired, ill, or upset, or under the influence of medication that may make you drowsy, or if you are under the influence of alcohol or drugs.
- It is believed that a condition called Raynaud's phenomenon (white fingers), which affects the fingers of certain individuals may be brought about by exposure to vibration and cold. Loss of color and numbness in the fingers. The following precautions are strongly recommended:
  1. Wear the anti-vibration(AV) glove and keep your body warm, especially the head, neck, feet, ankles, hands and wrists.
  2. Maintain a firm grip at all times, but do not squeeze the handles with constant, excessive pressure.
  3. Maintain good blood circulation by performing vigorous arm exercises during frequent work breaks and also by not smoking.
  4. Keep the saw chain sharp and the saw, including the AV system, well maintained; A dull chain will increase cutting time, and pressing a dull chain through wood will increase the vibrations transmitted to your hands. A saw with loose components or with damaged or worn AV buffers will also tend to have higher vibration levels.

### 5. Limit the hours of operation.

All the above mentioned precautions do not guarantee that you will not sustain white finger disease or carpal tunnel syndrome. Therefore, continual and regular users should monitor closely the condition of their hands fingers.

If any of the above symptoms appear, seek medical advice immediately.

- Route noisy work is to be licensed and limits for certain periods. Wear an approved safety hard hat to reduce the risk of injury to your head. Chain saw noise may damage your hearing. Wear sound barriers (ear plugs or ear muffers) and limit the hours of operation to help protect your hearing. Be particularly alert and cautious when wearing hearing protection because your ability to hear warnings (shouts, alarms, etc.) is restricted. Operate your chain saw so that it produces a minimum of noise and emissions
  - limit the hours of operation.
  - do not run engine unnecessarily and accelerate the engine only for cutting.
  - do not use the chain saw with a damaged muffler or loosened parts, regularly check the machine by shaking it, if any abnormal sound from the machine, contact the local service for checking or/and repair.
- Sufficient personal protection equipment (PPE) is required according to the operating instructions during the use. Clothing must be sturdy and snug-fitting, but allow complete freedom of movement. To reduce the risk of cut injuries, wear the type of overalls, long pants or chaps that contain pads of cut-retardant material. Avoid loose-fitting jackets, scarfs, neckties, jewelry, flared or cuffed pants, unconfined long hair or anything that could become caught on branches, brush or the moving parts of the chain saw. Secure hair so it is above shoulder level. Wear sturdy and slip-resistant boots. Steel-toed safety boots are recommended. Always wear heavy-duty work gloves (e.g. made of leather or wear resistant material) when handling the chain saw and the cutting tool. To reduce the risk of injury to your eyes never operate your power tool unless wearing goggles or properly fitted protective glasses with adequate top and side protection. Wear an approved safety helmet to reduce the risk of injury to your head.

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

- Keep all parts of your body away from the saw chain when the engine is running. Before you start the engine, make sure the saw chain is not contacting anything. Always carry the chain saw with the engine stopped, the guide bar and saw chain to the rear, and the muffler away from your body.
- As soon as the engine is running, this product generates toxic exhaust fumes containing chemicals, such as unburned hydrocarbons (including benzene) and carbon monoxide, that are known to cause respiratory problems, cancer, birth defects, or other reproductive harm. Use of this chain saw (including sharpening the saw chain) can also generate dust, mist and fumes containing chemicals that are known to cause respiratory problems, cancer, birth defects, or other reproductive harm. Inhalation of certain dusts, especially organic dusts such as mold or pollen, can cause susceptible persons to have an allergic or asthmatic reaction. Always cutting with a properly sharpened saw chain (which produces wood chips rather than fine dust) and operating the unit so that the wind or operating process directs any dust raised by the chain saw away from the operator. The lubrication oil exhausted by the product will pollute the environment, so that you need clear the work area after the cutting or refuelling operation.

### Assembly and Start

- For the initial installation and tension of the guide bar and saw chain please refer to the assembly manual (p.4 - p.7). The saw chain has very sharp edges. Use the protection gloves when installing or tensioning the chain.
- Always inspect the chain saw before each use and after dropping or other impacts to identify significant damage or defects for worn, loose, or changed parts. Never operate a chain saw that is damaged, improperly adjusted, or is not completely and securely assembled.
- For the proper starting procedure, please refer to the assembly manual (p.13 - p.20). Make sure the chain brake is activated before each starting. Push the front handle guard toward the guide bar nose to activate the chain brake. Place

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

the chain saw on firm ground, grip the front handlebar of the saw firmly with your left hand and press down. For saws with a rear handle level with the ground, put the toe of your right foot into the rear handle and press down. With your right hand pull out the starter grip slowly until you feel a definite resistance and then give it a brisk, strong pull. When you pull the starter grip, do not wrap the starter rope around your hand. Do not let the grip snap back, but guide the starter rope to rewind it properly.



**Note:** Always disengage chain brake before accelerating engine and before starting cutting work. Otherwise, it can result in overheating and damage to important components (e.g. clutch, polymer housing components).

### Handling fuel and chain oil

- The engines are lubricated by oil specially formulated for air-cooled 2-cycle gasoline engine use. If oil is not available, use an antioxidant added quality oil expressly labeled for air-cooled 2-cycle engine use.  
RECOMMENDED MIXING RATIO: GASOLINE 40 : OIL 1
- Take care when handling gasoline. Avoid direct contact with the skin and avoid inhaling fuel vapor. (Refer to assembly manual P.8-P.12).
- Use mid-grade unleaded gasoline with a minimum octane rating of 89 ((R+M)/2).
- Only mix sufficient fuel for a few days work, not to exceed 30 days of storage. Store in approved fuel-containers only. When mixing,
  1. Measure out the quantities of gasoline and oil to be mixed.
  2. Put some of the gasoline into a clean, approved fuel container. Pour all of the oil in the fuel container. Pour the rest of gasoline in the oil container and agitate well, then pour the mixture in the fuel container.
  3. Agitate the fuel container for at least one minute. Put a clear indication on the

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

outside of the container to avoid confusing it for gasoline or other containers.



**The fuel is highly flammable. Do not smoke or bring any flame or sparks near fuel. Clean the fuel cap and the area around it.**

**FUEL WITH NO OIL(RAW GASOLINE) – It will cause severe damage to the engine inner parts very quickly. OIL FOR 4-CYCLE ENGINE USE or WATER COOLED 2-CYCLE ENGINE USE – It can cause spark plug fouling, exhaust port blocking, or piston ring sticking.**

- For automatic and reliable lubrication of the chain and guide bar – use only an environmentally compatible quality chain and bar lubricant.
- Do not use waste oil. Renewed contact with waste oil can cause skin cancer. Moreover, waste oil is environmentally harmful. waste or regenerated oil can cause damage to the oil pump.
- Refill the chain oil tank every time you refuel. Frequent checking and refilling of the oil tank is necessary. Take care not to spill chain oil during refilling and do not overfill the tank.

### Machine use and care

- The product is not designed for hedge trimming or cutting bundles of wood.
- Before starting work: Run engine at idle speed, engage the chain brake. Accelerate up to full throttle for no more than 3 seconds – the chain must not rotate. The front handle guard must be free from dirt and move freely.
- Be sure that the saw chain stops moving when the throttle control trigger is released. If the saw chain moving when the engine running at idle speed, contact with the local service for checking and repair.
- The spiked bumper belongs to the chain saw. It must be screwed up on chain saw before the initial use. Begin and continue cutting with the saw at full throttle, engage the bumper spike firmly in the wood (if possible) and then continue

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

- cutting. Use a spiked bumper when cutting trees and thick branches can ensure your safety and decrease the working strength and vibration level.
- Always hold the chain saw firmly with both hands when the engine is running. Place your left hand on the front handle bar and your right hand on the rear handle. Use a firm grip with thumb and fingers encircling the chain saw handles.
  - Keep hands and feet away from the cutting tool. Never touch a moving cutting tool with your hand or any other part of your body. Any other cutting positions should not be used with this products.
  - Keep proper footing and balance at all times. Be extremely cautious when working on slopes or uneven ground. Never work on a ladder or any other insecure support. Never hold the machine above shoulder height. Do not overreach.
  - Stand to the left of cut while bucking. Never put pressure on the chain saw when reaching the end of a cut. The pressure may cause the bar and rotating saw chain to pop out of the cut or kerf, go out of control and strike the operator or some other object. If the rotating saw chain strikes some other object, a reactive force may cause the moving saw chain to strike the operator.
  - To reduce the risk of injury to bystanders and damage to property, never let your chain saw run unattended. When it is not in use (e.g. during a work break), shut it off and make sure that unauthorized persons do not use it.
  - Do not operate your chain saw with the starting throttle lock engaged. Cutting with the starting throttle lock engaged does not permit the operator proper control of the chain saw or saw chain speed. Begin and continue cutting with the saw at full throttle.
  - In the event of an emergency, switch off the engine immediately – move the Engine Switch to «STOP» or «0». Always stop the engine before putting the chain saw down or adjusting the guide bar and chain.
  - The chain brake is a device which stops the chain instantaneously if the chain saw recoils due to kickback. Normally, the brake is activated automatically by inertial force. It can also be activated manually by pushing the front handle

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

guard down toward the front. To release brake, pull up the front handle guard toward the front handle till "click" sound is heard.

Be sure to confirm brake operation on the daily inspection. How to confirm:

- 1) Turn off the engine.
- 2) Holding the chain saw horizontally, release your hand from the front handle, hit the tip of the guide bar to a stump or a piece of wood, and confirm brake operation. Operating level varies by bar size.

In case the brake is not effective, ask our dealer inspection and repairing.

- Follow the assembly instructions (p.35-p.39) on lubricating, chain tensioning, maintenance and changing accessories. An improperly maintenance, tensioned or lubricated chain may either break or increase the risk of kickback.
- Never use the chain saw with one hand. It is more difficult for you to control reactive forces and to prevent the bar and chain from skating (slide unintentionally for a long distance) or bouncing (move quickly up, down, or away from the log) along the limb or log.
- Never put pressure on the chain saw when reaching the end of a cut. The pressure may cause the bar and rotating saw chain to pop out of the cut or kerf, go out of control and strike the operator or some other object.

### Causes of kickback and how to prevent it

Reactive forces may occur any time the chain is rotating. Reactive forces can cause serious personal injury. The powerful force used to cut wood can be reversed and work against the operator. If the rotating saw chain is suddenly and significantly slowed or stopped by contact with any solid object such as a log or branch or is pinched, the reactive forces may occur instantly. These reactive forces may result in loss of control, which, in turn, may cause serious or fatal injury. An understanding of the causes of these reactive forces may help you avoid the element of surprise and loss of control. Surprise contributes to accidents.



## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

Rotational kickback can happen when the upper tip of the guide bar contacts an object while the chain is moving. This can cause the chain to dig into the object and momentarily stop moving. The guide bar is then kicked up and back toward the operator in a lightning-fast reverse reaction.

Linear kickback can happen when the wood on either side of a cut closes in and pinches the moving saw chain along the top of the guide bar. This can cause the chain to instantly stop. The chain force is then reversed, causing the saw to move in the opposite direction, sending the saw straight back toward the operator.

Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious personal injury. Do not rely exclusively upon the safety devices built into your saw. Many factors influence the occurrence and force of the kickback reaction. These include saw chain speed, the speed at which the bar and saw chain contact the object, the angle of contact, the condition of the saw chain and other factors. Kickback can be avoided by taking proper precautions as given below:

1. Hold the chain saw firmly with both hands and maintain a secure grip. Don't let go of the chain saw.
2. Be aware of the location of the guide bar nose at all times. Never let the nose of the guide bar contact any object. Do not cut limbs with the nose of the guide bar. Be especially careful near wire fences and when cutting small, tough limbs, small size brush and saplings which may easily catch the saw chain.
3. Don't overreach. Don't cut above shoulder height. Do not attempt to plunge cut if you are not experienced with these cutting techniques.
4. Begin cutting and continue at full throttle. Cut only one log at a time.
5. Use extreme caution when reentering a previous cut.
6. Be alert for shifting of the log or other forces that may cause the cut to close and pinch the saw chain.
7. Maintain saw chain properly. Cut with a correctly sharpened, properly tensioned saw chain at all times. Only use replacement bars and chains speci-

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

fied by the manufacturer. Incorrect replacement bars and chains may cause chain breakage and/ or kickback.

### Felling a tree

Refer to assembly manual page 29 to 30

When bucking and felling operations are being performed by two or more persons at the same time, the felling operations should be separated from the bucking operation by a distance of at least twice the height of the tree being felled. Trees should not be felled in a manner that would endanger any person, strike any utility line or cause any property damage. If the tree does make contact with any utility line, the company should be notified immediately. The noise of your engine may drown any warning call.

- The product operator should keep on the uphill side of the terrain as the tree is likely to roll or slide downhill after it is felled.
- An escape path should be planned and cleared as necessary before cuts are started. The escape path should extend back and diagonally to the rear of the expected line of fall.
- Before felling is started, consider the natural lean of the tree, the location of larger branches and the wind direction to judge which way the tree will fall.
- Remove dirt, stones, loose bark, nails, staples and wire from the tree.
- Notching undercut: Make the notch 1/3 the diameter of the tree, perpendicular to the direction of falls. Make the lower horizontal notching cut first. This will help to avoid pinching either the saw chain or the guide bar when the second notch is being made.
- Felling back cut: 1). Make the felling back cut at about 50 mm higher than the horizontal notching cut. Keep the felling back cut parallel to the horizontal notching cut. Make the felling back cut so enough wood is left to act as a hinge. The hinge wood keeps the tree from twisting and falling in the wrong direction. Do not cut through the hinge.  
2). As the felling gets close to the hinge, the tree should begin to fall. If there is

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

any chance that the tree may not fall in desired direction or it may rock back and wedges of wood, plastic or aluminium to open the cut and drop the tree along the desired line of fall.

- 3). When the tree begins to fall remove the product from the cut, stop the motor, put the product down, then use the retreat path planned. Be alert for overhead limbs falling and watch your footing.

### Limbing and bucking

Refer to assembly manual page 31 to 34

- Pull-in occurs when the saw chain on the bottom of the bar is suddenly stopped when it is pinched, caught or encounters a foreign object in the wood. The reaction of the saw chain pulls the chain saw forward and may cause the operator to lose control. Pull-in frequently occurs when the bumper spike of the chain saw is not held securely against the tree or limb and when the saw chain is not rotating at full speed before it contacts the wood.

Use extreme caution when cutting small size brush and saplings which may easily catch the saw chain, be whipped towards you or pull you off balance.

To avoid pull in:

1. Always start a cut with the saw chain rotating at full speed and the bumper spike in contact with the wood.
  2. The risk of pull-in may also be reduced by using wedges to open the kerf or cut.
- Pushback occurs when the saw chain on the top of the bar is suddenly stopped when it is pinched, caught or encounters a foreign object in the wood. The reaction of the saw chain may drive the chain saw rapidly straight back toward the operator and may cause loss of chain saw control, which, in turn, may cause serious or fatal injury. Pushback frequently occurs when the top of the bar is used for cutting. To avoid pushback:
    1. Be alert to forces or situations that may cause material to pinch the top of the saw chain. Do not cut more than one log at a time.
    2. Do not twist the chain saw when withdrawing the bar from a plunge cut or

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

underbuck cut because the saw chain can pinch.

- Limbing is removing the branches from a fallen tree. Start limbing by leaving the lower limbs to support the log off the ground. When underbucking freely hanging limbs, a pinch may result or the limb may fall, causing loss of control. If a pinch occurs, stop the engine and remove the saw by lifting the limb. Remove the small limbs in one cut. Branches under tension should be cut from the bottom up to avoid binding the product.
- Bucking is cutting a log into lengths. It is important to make sure your footing is firm and your weight is evenly distributed on both feet. When possible, the log should be raised and supported by the use of limbs, logs or chocks. Do not stand on the log. Make sure the log will not roll downhill. If on a slope, stand on the uphill side of the log. Watch out for rolling logs. Shattered wood should be cut very carefully. Sharp splinters of wood may be caught and flung in the direction of the operator of the saw. Don't let the chain contact the ground.
- Logs under strain: Risk of pinching! Always start relieving cut at compression side. Then make bucking cut at tension side. If the saw pinches, stop the engine and remove it from the log. Only properly trained professionals should work in an area where the logs, limbs and roots are tangled. Drag the logs into a clear area before cutting. Pull out exposed and cleared logs first.
- When the log is supported on one end, cut 1/3 the diameter from the underside (under buck). Then make the finished cut by over bucking to meet the first cut.
- When the log is supported on both ends, cut 1/3 the diameter from the top (over buck). Then make the finished cut by under bucking the lower 2/3 to meet the first cut.
- When "cutting through", to maintain complete control release the cutting pressure near the end of the cut without relaxing your grip on the product handles. Always stop the engine before moving from tree to tree.
- If the wood diameter is large enough for you to insert a soft bucking wedge without touching the chain, you should use the wedge to hold the cut open to prevent pinching.

- Support small logs on a sawing stand or another log while bucking.

### **Working with tree service chain-saws from rope and harness**

- This section presents suitable working practices for reducing the risk of injury from the use of tree service chain-saws when working at height from a rope and harness. While it may form the basis of guidance and training literature, it should not be regarded as a substitute for formal training. The guidance given in this section is only an example of best working practice.

- General recommendations

The operator of a tree service chain-saw working at height from a rope and harness should never work alone. A ground worker trained in appropriate emergency procedures should be present to assist. The operator should be trained in general safe climbing and work positioning techniques and should be properly equipped with harness, ropes, strops, carabiners and other equipment for maintaining secure and safe working positions for both himself and the saw.

- Preparing the saw for use

The chain-saw should be checked, fuelled, started and warmed up by the ground worker and then switched off before being sent up to the operator in the tree. The chain-saw should be fitted with a suitable strop for attachment to the operator's harness (See assembly manual P.28).

- a) Secure the strop around the attachment point on the rear of the saw.
- b) Provide suitable carabiners to allow indirect (i.e. via the strop) and direct attachment (i.e. at the attachment point on the saw) of the saw to the operator's harness.
- c) Ensure the saw is securely attached when sent up to the operator.
- d) Ensure the saw is secured to the harness before disconnecting it from the means of ascent.

The ability to directly attach the saw to the harness reduces the risk of damage to equipment when moving around the tree. The saw should always be

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

switched off when directly attached to the harness.

The saw should only be attached to the recommended attachment points on the harness. These may be at mid-point (front or rear) or at the sides. Wherever possible, the saw should be attached to the centre rear mid-point to keep it clear of climbing lines and to support its weight centrally down the operator's spine. (See assembly manual P.28).

When moving the saw from any one attachment point to another, the operator should ensure that it is secured in the new position before releasing it from the previous attachment point.

- Using the saw in the tree

An analysis of accidents with these saws during tree service operations shows the primary cause as being inappropriate one-handed use of the saw. In the vast majority of accidents, operators fail to adopt a secure work position that allows them to hold both handles of the saw, resulting in an increased risk of injury due to

- not having a firm grip on the saw if it kicks back,
- a lack of control of the saw, such that it is more likely to come into contact with climbing lines and the operator's body (particularly the left hand and arm), and
- loss of control owing to an insecure work position and resulting in contact with the saw (unexpected movement during operation of the saw).

- Securing the work position for two-handed use

In order to allow the saw to be held with both hands, as a general rule, operators should aim for a secure work position in which the saw is operated at

- hip level, when cutting horizontal sections, and
- solar-plexus level, when cutting vertical sections.

Where the operator is working close into vertical stems with low lateral forces on the work position, secure footing could be all that is needed for maintaining a secure work position. However, as operators move away from the stem, they will need to take measures to remove or counteract increasing lateral forces by, for example, redirecting the main line via a supplementary anchor point or

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

using an adjustable strop direct from the harness to a supplementary anchor point (See assembly manual P.28).

Gaining a secure footing at the work position can be aided by the use of a temporary foot stirrup created from an endless sling (See assembly manual P.28).

- Starting the saw in the tree

When starting the saw in the tree, the operator should

- a) apply the chain brake before starting,
- b) hold the saw on either the left or right side of the body when starting:
  - 1) on the left side, holding the saw with the left hand on the front handle and thrusting the saw away from the body while holding the pull starter cord in the right hand, or
  - 2) on the right side, holding the saw with the right hand on either handle and thrusting the saw away from the body while holding the pull starter cord in the left hand.

The chain brake should always be engaged before a running saw is lowered onto its strop.

The operator should always check that the saw has sufficient fuel before undertaking critical cuts.

- One-handed use of the chain-saw

Operators should not use tree service chain-saws one-handed when the work position is unstable or in preference to a handsaw when cutting small diameter wood at the branch tips.

Tree service chain-saws should only be used one-handed where

- a) operators cannot gain a work position enabling two-handed use,
- b) they need to support their working position with one hand, and
- c) the saw is being used at full stretch, at right angles to and out of line with the operator's body.

Operators should never

- cut with the kickback zone at the tip of the chain-saw guide bar,
- “hold and cut” sections, or

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

— attempt to catch falling sections.

- Freeing a trapped saw

If the saw becomes trapped during cutting, operators should

- a) switch off the saw and attach it securely to the tree inboard (i.e. towards the trunk side) of the cut or to a separate tool line,
- b) pull the saw from the kerf while lifting the branch as necessary, and
- c) if necessary, use a handsaw or second chain saw to release the trapped saw by cutting a minimum of 30 cm away from the trapped saw.

Whether a handsaw or a chain-saw is used to free a trapped saw, the release cuts should always be outboard (toward the tips of the branch), in order to prevent the saw being taken with the section and further complicating the situation.

### Maintenance

Refer to assembly manual page 35 to 45

PART	ACTION TO DO	BEFORE / AFTER EACH USAGE	EVERY 10H
AIR FILTER	CHECK	X	
	CLEAN		X
	CHANGE	WHEN IT'S NECESSARY / REFER TO TROUBLE SHOOTING	
SPARK PLUG	CHECK		X
	CLEAN		X
	CHANGE	WHEN IT'S NECESSARY / REFER TO TROUBLE SHOOTING	
GAZOLINE FILTER	CHECK	X	
	CLEAN		X
	CHANGE	WHEN IT'S NECESSARY / REFER TO TROUBLE SHOOTING	
CHAIN	CHECK	X	
	CLEAN	X	
	CHANGE	WHEN IT'S NECESSARY / REFER TO TROUBLE SHOOTING	
	GREASE	X	
	SHARP		X



## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

CHAIN BAR	CHECK	X	
	CLEAN	X	
	CHANGE	WHEN IT'S NECESSARY / REFER TO TROUBLE SHOOTING	
	GREASE		X
RIM DRIVE SPROCKET	CHECK	X	
	CLEAN	X	
STARTER ROPE	CHECK	X	
	CHANGE	WHEN IT'S NECESSARY / REFER TO TROUBLE SHOOTING	

- Before cleaning, inspecting or maintenance your chain saw, make sure that engine has stopped and is cool. Follow the instructions to carry out regular maintenance, pre-operating procedures and daily maintenance routines. Use only the parts recommended by manufacturer. Never remove or modify the safety components. Improper maintenance or using non-approved parts or modification of safety components may result in serious damage to the machine or personal injury.
- Before maintenance, consult the operator manual and remove the spark plug before performing any work.
- Keep the chain, bar and sprocket clean; replace worn sprockets or chains. Keep the chain sharp. You can spot a dull chain when easy-to-cut wood becomes hard to cut and burn marks appear on the wood. Keep the chain at proper tension.
- For the proper and effective operation of the chain brake, the brake band and clutch drum must be kept free of dirt, grease and other foreign matter which may reduce friction of the band on the drum. (refer to assembly manual p.36)
- It is very important to maintain the proper chain tension. Rapid wear of the guide bar or the chain coming off easily can be caused by improper tension. Especially when using a new chain, take good care of it since it should expand when first used. Check chain tension frequently.
- The saw chain must always throw off a small amount of oil. Never operate your saw without chain lubrication. If the chain runs dry, the whole cutting attachment will be irretrievably damaged within a very short time. Always check chain lubrication and the oil level in the tank before starting work. Regularly clean

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

chain oil port and guide bar groove.

- Measure the groove depth – with the scale on the filing gauge (special accessory) – in the area used most for cutting. If groove depth is less than 6.0 mm. Replace the guide bar. The drive link tangs will otherwise scrape along the bottom of the groove – the cutters and tie straps will not ride on the bar rails.
- A properly sharpened saw chain cuts through wood effortlessly even with very little pushing. Never use a dull or damaged saw chain – this leads to increased physical strain, increased vibration load, unsatisfactory cutting results and increased wear. The diameter of file to be used is 4.0 mm. The angles of the cutter must be maintained during sharpening. Sharpening angle: 30°, Side plate angle: 75°. File only from the inside outward. The file only sharpens on the forward stroke – lift the file on the backstroke. Do not file tie straps and drive links. Rotate the file a little periodically in order to avoid uneven wear. To remove file burr, use a piece of hardwood. Check angle with file gauge. All cutters must be equally long.



**The saw chain has very sharp edges. Always use protective gloves sharpening the saw chain.**

Fouled air filters will impair engine performance, increase fuel consumption and make the machine more difficult to start. Regularly clean the air filter with a brush or pressure air.

- The carburettor comes from the factory with a standard setting. The carburettor has been adjusted for optimum performance and fuel efficiency in all operating states. The carburettor shall be only adjusted by authorised person.
- If engine is down on power, difficult to start or runs poorly at idling speed, first check the spark plug. Fit a new spark plug after approx. 100 operating hours or earlier if the electrodes are badly eroded. Clean the spark plug if it is dirty. Check the electrode gap and readjust if necessary. The recommended clearance of the gap is 0.6-0.7 mm.

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

- Regularly check and clean the sprocket, needle bearing. All chain saw maintenance, other than the items listed in the operator's manual, should be performed by authorised person. (e.g., if improper tools are used to remove the flywheel, or if an improper tool is used to hold the flywheel in order to remove the clutch, structural damage to the flywheel could occur which could subsequently cause the flywheel to disintegrate).

### Transport and storage

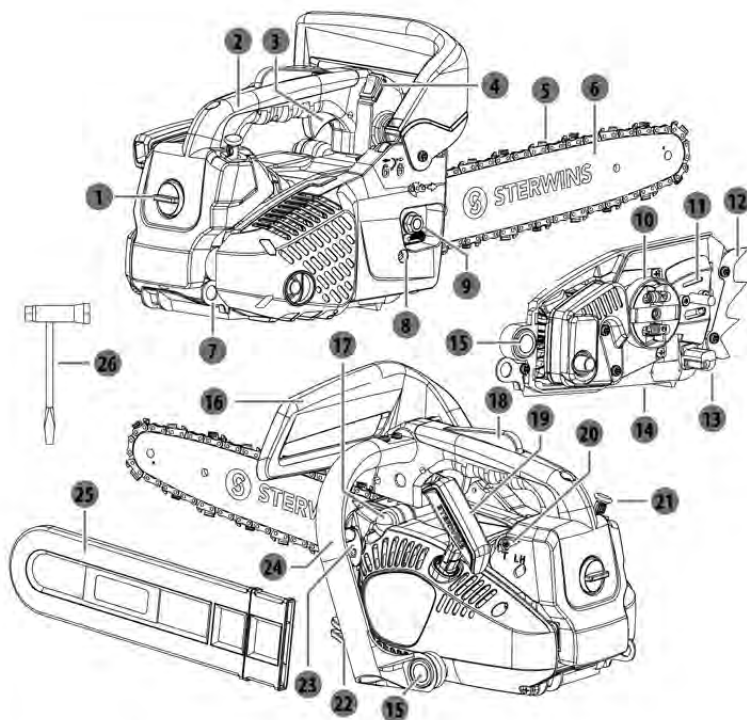
Refer to assembly manual page 46 to 47

	WINTERING	HOT PRODUCT	COLD PRODUCT
LOCATION	Clean the bottom / Inside room / never under 0°C / cover it	Becareful, the chain oil can continue to flow / ventilated place/ never under 0 °C.	Clean the bottom / Inside room / never under 0°C
OIL TANK	Drain it	Let the product cool	Depressurize the tank (open and close the cap)
GAZOLINE TANK	Drain it	Let the product cool	Depressurize the tank (open and close the cap)
CHAIN	Remove / clean / Protect by the sleeve	Remove it / check the sharpening / Protect by the sleeve	Remove it / check the sharpening / Protect by the sleeve
CHAIN BAR	Remove / clean / Protect by the sleeve	Remove / clean / Protect by the sleeve	Remove / clean / Protect by the sleeve
AIR FILTER	Clean it	Check it	Check it

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

- Always stop the engine before putting the chain saw down. Always use the guide bar cover during transport and storage. Securely place the machine during transport to prevent loss of fuel, damage or injury.
- When transporting your chain saw by hand, the engine must be shut off and the chain saw must be in the proper position, i.e., grip the top handle and place the muffler away from the body; the guide bar cover (scabbard) should be over the saw chain and guide bar, which should point backwards, away from the direction in which you are walking.
- When transporting in a vehicle, keep saw chain and bar covered with the guide bar cover (scabbard). Properly secure your chain saw to prevent turnover, fuel spillage and damage to the chain saw.
- Before storing the power tools:
  1. Empty the fuel tank and run the engine out of fuel. Empty the oil tank.
  2. Thoroughly clean and maintain the entire unit.
  3. Store the unit in a dry place out of the reach of children.

### 3. DESCRIPTION



- 1 Locking screw
- 2 Rear handle
- 3 Throttle trigger
- 4 Switch
- 5 Saw chain
- 6 Guide bar
- 7 Attachment point
- 8 Chain tensioner
- 9 Lock nut
- 10 Clutch drum
- 11 Chain oil port
- 12 Spiked bumper
- 13 Chain catcher
- 14 Oil flow adjuster
- 15 Absorber
- 16 Front handle guard
- 17 Primer bulb
- 18 Throttle trigger lock-out
- 19 Starter handle
- 20 Idle speed screw
- 21 Choke knob
- 22 Oil tank cap
- 23 Fuel tank cap
- 24 Front handle
- 25 Guide bar cover
- 26 Spark plug wrench

## 4. TECHNICAL DATA

<b>Model</b>	<b>PCS2-27.31</b>
<b>Engine displacement</b>	25.4 cm <sup>3</sup>
<b>Max. engine power</b>	0.9 kW/1.2hp (in accordance with ISO 7293)
<b>Max. no-load speed</b>	12000 min <sup>-1</sup>
<b>Engine idling speed range</b>	3000±400 min <sup>-1</sup>
<b>Fuel tank volume</b>	200 cm <sup>3</sup>
<b>Oil tank volume</b>	140 cm <sup>3</sup>
<b>Max. chain speed</b>	22.86 m/s
<b>Drive sprocket</b>	6T×0.375"
<b>Weight (without guide bar and chain, empty tank)</b>	3.3 kg
<b>Weight (with guide bar and chain, empty tank)</b>	3.8 kg
<b>Type of gasoline</b>	Gasoline 95 unleaded (Europe-US) Gasoline 92 unleaded (Russia)
<b>Spark plug</b>	CHAMPION RCJ7Y
<b>Saw chain type</b>	91P045X (Oregon)
<b>Specified pitch</b>	9.525 mm (0.375 inches)
<b>Specified gauge</b>	1.27 mm (0.050 inches)
<b>Guide bar type</b>	120SDEA041 (Oregon)
<b>Usable cutting length</b>	27 cm (270 mm)
<b>Chain oil feed</b>	Automatic mechanical pump
<b>Sound pressure level (in accordance with ISO 22868)</b>	97.1 dB(A)
<b>Uncertainty K</b>	3 dB(A)
<b>Sound power level (in accordance with ISO 22868)</b>	107.2 dB(A)
<b>Uncertainty K</b>	3 dB(A)
<b>Guareteed sound power level</b>	112 dB(A)
<b>Vibration (in accordance with ISO 22867)</b>	front handle: 8.18 m/s <sup>2</sup> , rear handle: 6.66 m/s <sup>2</sup>
<b>Uncertainty K</b>	1.5 m/s <sup>2</sup>

## 5. TROUBLESHOOTING



### **DANGER! Risk of injury due to accidental start.**

Warning! Before any troubleshooting, switch off the engine. Suspected malfunctions are often due to causes that users can fix themselves. Therefore check the product using this section. In most cases the problem can be solved quickly.

No engine start	Gazoline tank is empty	Fill the tank with a good mixt of gazoline and oil	CUSTOMER
	Gazoline tank is empty	Fill the tank with a new gazoline	CUSTOMER
	The gazoline strainer is not well placed (on the bottom)	Check its position or replace it	CUSTOMER
	The switch is on OFF position	Put the switch on ON positon	CUSTOMER
	The priming bulb has not been pressed enough	Press the priming bulb until the gazoline is visible inside (4-7 times)	CUSTOMER
	The spark plug is dirty	Remove and clean the electrode with a spark plug brush (iron bristle brush)	CUSTOMER
	The spark plug spring doesn't match with the plug	Remove and change the spark plug by a new one	CUSTOMER
	The spark plug is defective	Check is the spring is still on the cap. Otherwise change it by a new one	CUSTOMER

## 5. TROUBLESHOOTING

No engine start	The engine is flooded	Close the starter, remove the spark plug, clean the spark plug, return the machine and pull the rope 5 to 10 times to empty the cylinder of gasoline	CUSTOMER
	The gasoline pipe is drilled	Remove it and change it by a new one	AFTER SALES SERVICE
	The carburetor is not well adjusted	Resume the carburetor setting procedure from the beginning	AFTER SALES SERVICE
The engine lacks of power	The air filter is dirty	Clean it or replace it by a new one	CUSTOMER
	The spark plug is dirty	Remove and clean the electrode with a spark plug brush (iron bristle brush)	CUSTOMER
	The gasoline filter is blocked	Replace it by a new one	AFTER SALES SERVICE
	The carburetor speed screw is not well adjusted	Resume the carburetor setting procedure from the beginning	AFTER SALES SERVICE
Cutting performance is insufficient	The chain is not tense enough	Tense it correctly	CUSTOMER
	The chain is dull / damaged	Sharpen it or change it by a new one	CUSTOMER
	Lubricant oil tank is empty	Fill it or adjust the oil consumption when it's possible	CUSTOMER



## 5. TROUBLESHOOTING

Vibration	The chain is dull / damaged	Sharpen it or change it by a new one	CUSTOMER
	Nuts / screws are not well tight	Screw the nut(s) / screw(s)	CUSTOMER
Excessive noise	Nuts / screws are not well tight	Screw the nut(s) / screw(s)	CUSTOMER
The engine doesn't go to the idle speed	Gazoline filter is blocked	Replace it by a new one	AFTER SALES SERVICE
	The carburetor idle speed screw is not well adjusted	Resume the carburetor setting procedure from the begining	AFTER SALES SERVICE
No engine stop	The OFF switch is defective	Test it and change it by a new one	AFTER SALES SERVICE
	The brake system is defective	Test it and change it by a new one	AFTER SALES SERVICE
	The trigger system is defective	Test it and change it by a new one	AFTER SALES SERVICE
	The carburetor is defective	Test it and change it by a new one	AFTER SALES SERVICE

## 5. TROUBLESHOOTING

Overconsumption	Carburetor is not well adjusted /	Resume the carburetor setting procedure from the beginning	AFTER SALES SERVICE
	There is a leak of gasoline due to a defective assembly (drilled pipe/bad connection)	Find the leak location and replace the part by a new one	AFTER SALES SERVICE
	There is a leak of oil due to a defective assembly (drilled pipe/bad connection)	Find the leak location and replace the part by a new one	AFTER SALES SERVICE
Loss of the chain	The blade is not the good one in terms of dimension	The customer needs to check the instruction manual to identify the good chain / guide	CUSTOMER
	The chain is not tight enough	Tighten it thanks to the chain tightening screw	CUSTOMER
	The blade cover is not well put	Remove the cover and pay attention to put on the good position and tighten it enough	CUSTOMER

## 5. TROUBLESHOOTING

Chain breakage	The chain is too tight	Unscrew the chain tightening screw	CUSTOMER
	The chain is not lubricated enough	Check if the oil tank is not empty and fill it	CUSTOMER
		The oil pump is defective, change it	AFTER SALES SERVICE
		Check the setting of the oil consumption and adjust it	CUSTOMER
	The chain is wasted	Remove it and change it by a new one	CUSTOMER
Chain driven at engine start	One step of the starting process has been forgotten	Put a trigger	CUSTOMER
	The trigger is blocked on ON position	Remove the trigger cover and replace it by a new one	AFTER SALES SERVICE

## 5. TROUBLESHOOTING

Oil leak	There is a leak of oil lubricant du to a defectif assembling (drilled pip/bad connection)	Find the leak location and replace the part by a new one	AFTER SALES SERVICE
	The lubricant oil continues to flow by capillarity	Check with the after sales service if the oil pump is not damaged. Otherwise it's normal, let the chainsaw cool while protecting the ground (cardboard, towel ...)	CUSTOMER
Gazolin leak	There is a leak of gazoline du to a defectif assembling (drilled pip/bad connection)	Find the leak location and replace the part by a new one	AFTER SALES SERVICE
Chain guide breakage	The blade cover is not well put	Remove the cover and pay intention to put on the good postion and tight it enough	CUSTOMER

## 5. TROUBLESHOOTING

Chain does not stop on released trigger	The trigger is blocked on ON position	Remove the trigger cover and replace it by a new one	AFTER SALES SERVICE
	The guide has been stucked on a branch	Pay attention to initiate the cup by 3-4 cm blow tha brach and then cut it from above	AFTER SALES SERVICE
	The carburetor is blocked on ON position	Remove the trigger cover and replace it by a new one	AFTER SALES SERVICE
Wood splatter projection	The chain is blunt	Sharpen it or change it by a new one	CUSTOMER
	The chain is wasted	Remove it and change it by a new one	CUSTOMER
Chain untight during use	The chain is wasted	Remove it and change it by a new one	CUSTOMER
	The tightening system is wasted	Remove it and change it by a new one	AFTER SALES SERVICE
	The chain/guide is not well placed	Remove it and adjust it	CUSTOMER

## 5. TROUBLESHOOTING

The starter rope is blocked	The inside spring is broken	Remove it and change it by a new one	AFTER SALES SERVICE
	A part of the machine block it (ex. screw unscrewed because of vibration)	Find the blocking part and fix it	AFTER SALES SERVICE
	The motor is out of usage	Remove it and change it by a new one	AFTER SALES SERVICE
The starter rope is broken	The inside spring was wasted	Remove it and change it by a new one	AFTER SALES SERVICE
	The user put it too strongly and broke it	Remove it and change it by a new one	AFTER SALES SERVICE
	The engine is about to be out of usage	Remove it and change it by a new one	AFTER SALES SERVICE

## 6. DISPOSAL AND RECYCLING



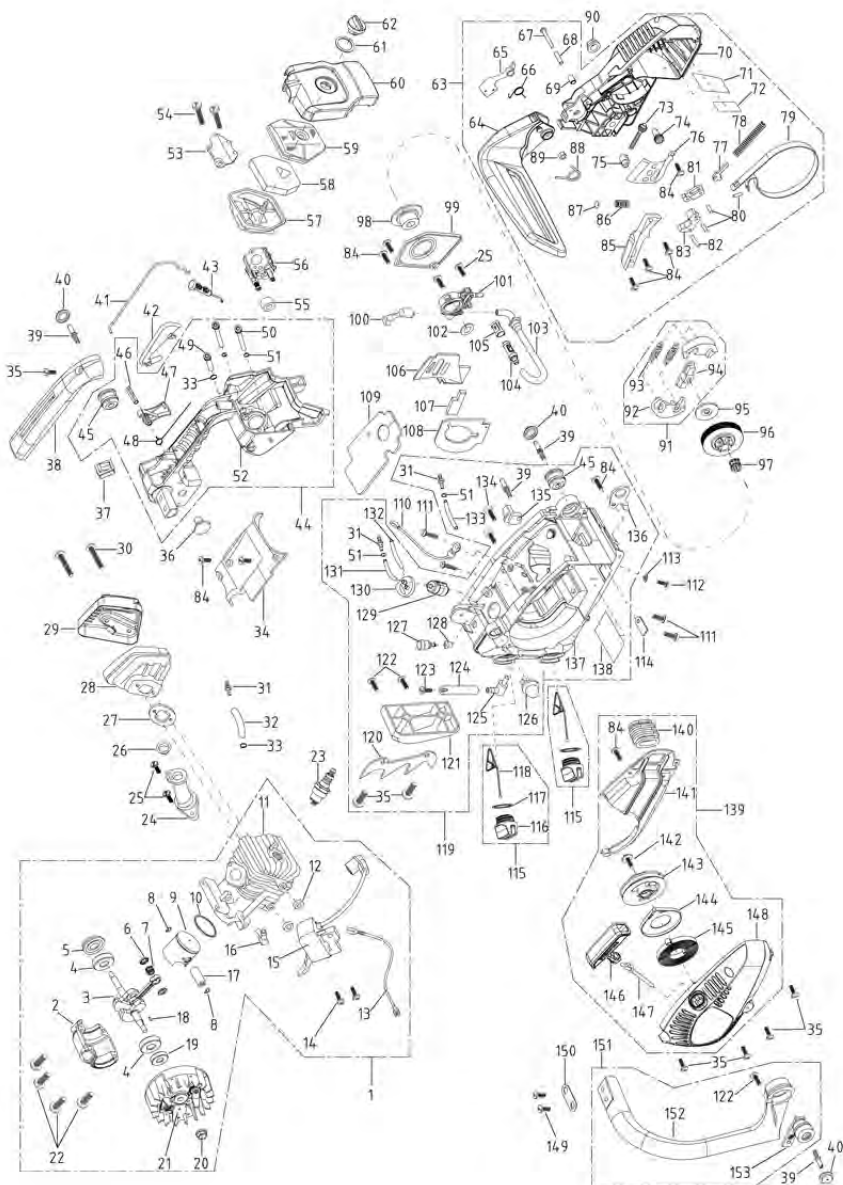
Never pour remainders of chain lubricant or 2-stroke fuel mixture in the drain or sewerage system or soil, but dispose of it in a proper, environmentally friendly way, e.g., at a special collecting point or dump.

If your device should become useless somewhere in the future or you do not need it any longer, do not dispose of the device together with your domestic refuse, but dispose of it in an environmentally friendly manner. Thoroughly empty the oil/lubricant and fuel tanks and dispose of the remainders at a special collecting point or dump. Please also dispose of the device itself at an according collecting/recycling point. By doing so, plastic and metal parts can be separated and recycled. Information concerning the disposal of materials and devices are available from your local administration.

## 7. WARRANTY

1. STERWINS products are designed to highest DIY quality standards. STERWINS offer a 36-month warranty for its products, from the date of purchase. This warranty applies to all material and manufacturing defects which may arise. No further claims are possible, of whatever nature, direct or indirect, relating to people and/or materials.
2. In the event of a problem or defect, you should first always consult your STERWINS dealer. In most cases, the STERWINS dealer will be able to solve the problem or correct the defect.
3. Repairs or the replacement of parts will not extend the original warranty period.
4. Defects which have arisen as a result of improper use or wear are not covered by the warranty. Amongst other things, this relates to switches, protective circuit switches and motors, in the event of wear.
5. **Your claim upon the warranty can only be processed if:**
  - Proof of the purchase date can be provided in the form of a receipt
  - No repairs and/or replacements have been carried out by third parties
  - The tool has not been subjected to improper use (overloading of the machine or fitting non-approved accessories).
  - There is no damage caused by external influences or foreign bodies such as sand or stones.
  - There is no damage caused by non-observance of the safety instructions and the instructions for use.
6. The warranty stipulations apply in combination with our terms of sale and delivery.
7. Faulty tools to be returned to STERWINS via your STERWINS dealer will be collected by STERWINS as long as the product is properly packaged. If faulty goods are sent directly to STERWINS by the consumer, STERWINS will only be able to process these goods if the consumer pays the shipping costs.
8. Products which are delivered in a poorly packaged condition will not be accepted by STERWINS.

## 8. EXPLODED VIEW WITH PARTS LIST





## 8. EXPLODED VIEW WITH PARTS LIST

Part No.	Description	Part No.	Description
1	Engine	46	Pin 5×28
2	Crankcase	47	Throttle trigger
3	Crankshaft	48	Trigger torsion rod spring
4	Bearing 6001	49	Carburettor pulse pipe
5	Oil seal 12×28×6	50	Fuel output pipe
6	Anti-friction washer	51	Fuel tube circlip
7	Needle bearing 8×11×9	52	Rear handle
8	Piston pin circlip	53	Air filter fixture
9	Piston	54	Screw M5×45
10	Piston ring	55	Seal sponge
11	Cylinder	56	Carburettor
12	Igniter washer	57	Air filter base
13	Flameout wire 0.5×410	58	Air filter sponge
14	Bolt, hexagon hole M4×18	59	Air filter screen
15	Ignition	60	Air filter cover
16	Elbow nozzle	61	Knob washer 15×26×1
17	Piston pin	62	Lock knob
18	Semi-circle key 3×3.5×10	63	Clutch cover assembly
19	Oil seal 12×22×5	64	Front handle guard
20	Nut M8×1	65	Weight
21	Rotator	66	Weight torsion rod spring
22	Bolt, hexagon hole M5×22	67	Screw M5×32
23	Spark plug	68	Front handle guard pin
24	Air intake tube	69	Weight pin
25	Screw M4×14	70	Clutch cover
26	Supporting bead	71	Front heat isolation
27	Muffler gasket	72	Rectangle heat isolation
28	Muffler	73	Passively conical gear
29	Muffler cover	74	Active conical gear
30	Bolt, hexagon hole M5×50	75	Tensioner
31	Joint	76	Tensioner cover
32	Pulse pipe 2.5×6×48	77	Brake control rod
33	Clip	78	Brake spring
34	Top cover	79	Brake strap
35	Tapping screw ST4.2×16	80	Pin 3×9
36	Stopper	81	Secondary lever
37	Switch	82	Pin 3×14
38	Rear handle cover	83	Main lever
39	Support bolt	84	Tapping screw ST4.2×12
40	Cap	85	Brake spring cover
41	Throttle rod	86	Resistance spring
42	Throttle trigger lock-out	87	Spring base
43	Choke knob	88	Returned torsion rod spring
44	Rear handle assembly	89	Locknut M5
45	Absorber	90	Nut M8

## 8. EXPLODED VIEW WITH PARTS LIST

Part No.	Description	Part No.	Description
91	Clutch assembly	136	Attachment point
92	Centrifugal block	137	Engine base
93	Clutch spring	138	Bottom heat isolation
94	Clutch retainer	139	Starter assembly
95	Clutch washer	140	Air tube
96	Clutch drum	141	Air flow guide cover
97	Needle bearing 10×13×13	142	Tapping screw ST4.8×10
98	Worm	143	Reel
99	Oil pump cover	144	Starter spring cover
100	Oil outlet tube	145	Starter spring
101	Oil pump	146	Starter handle
102	Anti-attribution washer 0×18×1.5	147	Rope 2.5×800
103	Oil tube	148	Starter cover
104	Oil filter	149	Tapping screw ST4.8×16
105	Oil filter screen	150	Front handle washer
106	Oil nozzle cover	151	Front handle assembly
107	Anti-dust sponge block	152	Front handle
108	Anti-dust sponge piece	153	Front handle absorber
109	Heat insulation mat		
110	Ground wire 0.5×175		
111	Bolt, hexagon hole M5×18		
112	Bolt, hexagon hole M5×16		
113	Heat isolation plate for base		
114	Heat isolation gasket		
115	Fuel/Oil cap assembly		
116	Fuel/Oil cap		
117	Seal 20×30×2		
118	Retainer		
119	Engine base assembly		
120	Spiked bumper		
121	Spiked bumper base		
122	Tapping screw ST4.8×13		
123	Tapping screw ST4.2×13		
124	Vent tube 3.5×6.5×40		
125	Vent nozzle		
126	Primer bulb		
127	Vent valve assembly		
128	Vent valve root		
129	Fuel filter		
130	Pipe base		
131	Fuel tube 2.5×5×165		
132	Return tube 2.5×5×80		
133	Pump tube 2.5×5×90		
134	Tapping screw ST4.2×13		
135	Chain catcher		



EU/EC Declaration of conformity  
 Déclaration UE/CE de conformité  
 DECLARACIÓN CE / UE DE CONFORMIDAD  
 Declaração CE/UE de conformidade



Product Model/Modèle du produit/Modelo de producto/Modelo do produto

**840278**

Name and address of the manufacturer or his authorised representative/Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire/Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado/Nome e endereço do fabricante ou do seu representante autorizado

**ADEO Services, 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN - France**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer/La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant/La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante/Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

**Object of the declaration/Objet de la déclaration/Objeto de la declaración/Objeto da declaração**

Product Type - Description/Type de produit - Description/Tipo de producto (Tipo de producto)

**STERWINS GASOLINE CHAIN SAW, 25.4CC, 30CM**

Product Reference/Référence produit/Referencia del producto/Referencia do produto

**840278 - EAN Code: 3276000696421  
 Industrial Type Design Reference: PCS2-27.31**

Product Brand/Marque Produit/Producto de marca/Marca do produto

**STERWINS**

Serial number coding (or batch number)/Codification du numéro de série ou de lot/Codificação do número de série

**SN SSSSS XX DDMMYY nn PPPPPP (SN: Serial No., SSSSS : Supplier code, XX : Factory ID, DDMMYY: Production date, nn: number of version of product, PPPPPP : Incremental number)**

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation/L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable/El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme a la legislación de armonización pertinente de la Unión/Objeto da declaração acima descrita está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável

References to the relevant harmonised standards used or references to the specifications in relation to which conformity is declared/Références des normes harmonisées pertinentes applicables ou des spécifications par rapport auxquelles la conformité est déclarée/Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, o referencias a las especificaciones respecto a las cuales se declara la conformidad/Referências às normas harmonizadas pertinentes utilizadas ou referências às especificações para as quais a conformidade é declarada

When applicable, the name and number of notified body number/Le cas échéant, le nom et le numéro de l'organisme notifié/Cuando corresponda \* el nombre y número de laboratorio notificado que haya emitido la certificación y la referencia al documento/Quando aplicável \* o nome e número do laboratório notificado que emitiu a certificação e a referência ao documento

**2006\_42\_EC\_MACHINE  
 machinery/Machines/máquinas [máquinas]**

**EN ISO 11681-2 : 2011+A1:2017**

Verification No. : MD-296 Issue 1  
 released by SGS Fimko Ltd, Takompoje 8,00350 HELSINKI, Finland  
 NB number:0596

**2014\_30\_EU EMC  
 Electromagnetic compatibility/compatibilité électromagnétique/compatibilidad electromagnética [compatibilidade eletromagnética]**

**EN ISO 14982:2009**

**(EU)2015/863 amending Directive 2011/65/EU**

**2011\_65\_EU RoHS  
 Restriction of hazardous substances in electrical products/Restriction des substances dangereuses dans les produits électriques/Restricción de sustancias peligrosas en equipos eléctricos/Restrição de substâncias perigosas em equipamentos elétricos**

**IEC 62321-4:2013  
 IEC 62321-5:2013  
 IEC 62321-6:2015  
 IEC 62321-7-1:2015  
 IEC 62321-7-2:2017  
 EN ISO 17075-1:2017  
 IEC 62321-8:2017  
 EN IEC 63000:2018**

**2000\_14\_EC\_NOISE  
 noise emission/émissions sonores/emissões sonoras [emissões sonoras]**

**2000/14/EC, Annex V & 2005/88/EC  
 ISO 22868:2021  
 EN ISO 3744:1995**

Measured sound power level:109dB(A).  
 Guaranteed sound power level:112dB(A)

Signed for and on behalf of/Signé par et au nom de/Firmado por y en nombre de/Assinado por e em nome de/

**ERIC LEMOINE  
 International Project Quality Leader**

Place and date of issue/Daté et lieu d'établissement/Lugar y fecha de expedición/Local e data de emissão

**Ronchin  
 29/03/2022**

**ADEO Services SAS  
 135 Rue Sadi Carnot  
 CS00001  
 59790 RONCHIN**



**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE / UE  
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE / UE  
ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ / ΕΕ  
DECLARAȚIA CE / UE DE CONFORMITATE**



Modello di prodotto/prodotto/Model produktu/productu(Μοντέλο προϊόντος/Προϊόν/Modelul de produs/productul)

**840278**

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante/Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta (Eπισημια επί δικυβίνωση του κατασκευαστή) ή του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του/Daminierea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat.)

**ADEO Services, 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN - France**

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante/Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta (Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή/Declarația de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului)

**Objeto de la declaración/Przedmiot deklaracji|Στόχος της δήλωσης/Obiectul declarației|**

Tipologia di prodotto/Rodzaj produktu(Τύπος Προϊόντος/Tip produs)

**STERWINS GASOLINE CHAIN SAW, 25.4CC, 30CM**

Riferimento del prodotto/Referența produsului(Αναφορά προϊόντος/Referința produs)

**840278 - EAN Code: 3276000696421  
Industrial Type Design Reference: PCS2-27.31**

Marca del prodotto/Marka produsului(Μάρκα προϊόντος/Markă a produsului)

**STERWINS**

Codifica del numero di serie/Codawanie numeru serie/ηχογείο/Κωδικός τύπου/συριακού αριθμού/Cod de numeré de serie)

**SN SSSSSS XX DDMYY n PPPPP (SN: Serial No., SSSSSS : Supplier code, XX : Factory ID, DDMYY: Production date, nn: number of version of product, PPPPP : Incremental number)**

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione/Υποκειμένου προηγμένης πρόεδμίου niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego(Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνα με τη σχετική ευρωπαϊκή νομοθεσία ενσωματώνοντας) (Obiectul declarației deasupra este în conformitate cu legislația comunitară relevantă de armonizare a Uniunii)

Riferimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o alla specificità in relazione alle quali è dichiarata la conformità(Δείκνεται do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowanie jest zgodność)(Μετά τον σχετικό ενεργημένο/προτύπων που χρησιμοποιούνται ή μετά των προδιαγραφών σε σχέση με τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση)(Referințele standardelor armonizate relevante folosite sau referințele specificatilor în legătură cu care se declară conformitatea.)

Dove applicabile \* il nome e il numero del laboratorio notificato che ha rilasciato la certificazione e il riferimento al documento(W stosownych przypadkach \* notyfikowana nazwa i numer laboratorium, które wydało certyfikat oraz odniesienie do dokumentu)(Όπου ισχύει: \* το γνωστοποιημένο όνομα και τον αριθμό του εργαστηρίου που εξέδωσε την πιστοποίηση και την αναφορά στο έγγραφο)(Unde este cazul \* numele și numărul de laborator notificat care a eliberat certificarea și trimiterea la document)

**2006\_42\_EC\_MACHINE  
macchine/maszyn( σχετικά με τα μηχανήματα/echipamentele tehnice)**

**EN ISO 11681-2 : 2011+A1:2017**

Verification No.: MD-298 Issue 1  
released by SGS Fimko Ltd, Takomatie R 00380 HELSINKI, Finland  
NB number 0598

**2014\_30\_EU EMC  
compatibilită electromagnetică/kompatybilności elektromagnetyczne)  
(ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα/compatibilitatea electromagnetică)**

**EN ISO 14982:2009**

**(EU)2015/863 amending Directive 2011/65/EU**

**2011\_65\_EU RoHS  
Restrizione di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche/Organizarea nebezpernych substanțelor w sprzecie elektrycznym(Προστασία από επικίνδυνα ουσίες σε ηλεκτρικά εξοπλισμούς/Restricționarea substanțelor periculoase în echipamentele electrice)**

**IEC 62321-4:2013  
IEC 62321-5:2013  
IEC 62321-6:2015  
IEC 62321-7-1:2015  
IEC 62321-7-2:2017  
EN ISO 17075-1:2017  
IEC 62321-8:2017  
EN IEC 63000-2018**

**2000\_14\_EC\_NOISE  
(emissione acustica/emisia acustică/ηχοτική εκπομπή/emisie acustică)**

**2000/14/EC, Annex V & 2005/88/EC  
ISO 22868:2021  
EN ISO 3744:1995**

Measured sound power level:109dB(A),  
Guaranteed sound power level:112dB(A)

Firmata in voce e per conto di/Подписано в мiену/Υπογραφή για και επί ονομασίας/Semnat pețiu și în numele)

**Eric LEMONE  
International Project Quality Leader.**

Luogo e data del rilascio/Data wydania i miejsce/Τόπος και ημερομηνία έκδοσης)

**Ronchin**

**29/03/2022**

**ADEO Services SAS  
135 Rue Sadi Carnot  
CS00001  
59790 RONCHIN**



Ce produit se recycle,  
s'il n'est plus utilisable  
déposez-le en déchèterie.

Notice à trier.

Pour en savoir plus :  
[www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)

- PT Este produto é reciclável. Se deixar de o utilizar, entregue-o num centro de reciclagem de resíduos.
- EL Αυτό το προϊόν είναι ανακυκλώσιμο. Εάν δεν μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί, μεταφέρετε την σε κάποιο κέντρο ανακύκλωσης απορριμμάτων.
- EN This product is recyclable. If it cannot be used anymore, please take it to waste recycling centre.



Made in China: **Production year/month**

[Empty dashed box for production date entry]

\* Garantie de 3 anos / Εγγύηση 3 ετών / 3-year guarantee



Adeo Services - 135, rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 - RONCHIN-  
France